



Sibelius

# Sibelius 5

**Guida all'uso**

Quinta Edizione  
Febbraio 2008

Scritto da Daniel Spreadbury, Michael Eastwood e Ben & Jonathan Finn.

Traduzione in italiano per Midiware S.r.l. a cura di Massimo Grazioli: [maxiflip@tiscali.it](mailto:maxiflip@tiscali.it).

Per un elenco completo del team di sviluppo del software e altri credits, aprire la finestra di dialogo **About Sibelius**.

Si ringraziano coloro i quali (troppo numerosi da elencare) hanno fornito utili commenti e suggerimenti su Sibelius e la relativa manualistica.

Per suggerimenti e miglioramenti di questo Manuale inviare una e-mail all'indirizzo [docs@sibelius.com](mailto:docs@sibelius.com) (si prega di non usare questo indirizzo per suggerimenti o domande specifiche su Sibelius) – per conoscere l'indirizzo e-mail di supporto tecnico nel proprio Paese, vedere il documento separato **Ultime novità & supporto tecnico**.

Sibelius copyright © Sibelius Software, divisione di Avid Technology, Inc. e suoi affiliati 1987–2008  
Manuale di Sibelius copyright © Sibelius Software, divisione di Avid Technology, Inc. 1992–2008  
Pubblicato da Sibelius Software, The Old Toy Factory, 20–23 City North, Fonthill Road, London N4 3HF, UK

Tutti i diritti riservati. Questo Manuale non può essere riprodotto, memorizzato in un sistema di ricerca o trasmesso in qualsiasi forma – elettronica, registrata, meccanica, fotocopiata o in altro modo – o per qualsiasi motivo, interamente o parzialmente, senza previo consenso scritto dell'editore. Sebbene grande attenzione sia stata posta durante la stesura di questo Manuale, autori ed editore non si ritengono responsabili per omissioni o danni dovuti a qualsiasi tipo di errore e/o mancanza che esso può contenere.

Sibelius, il logo di Sibelius, Scorch, Flexi-time, Espresso, Rubato, Rhythmic feel, Arrange, Manuscript, Virtual Manuscript Paper, House Style, SoundStage, Opus, Inkpen2, Helsinki, Reprise, magnetic, multicopy, Optical, Dynamic parts, SoundWorld, Panorama, le note "blue" e il logo a doppia elica, SibeliusMusic.com, SibeliusEducation.com, le frasi 'Il modo più rapido, intelligente, facile di scrivere musica' e '99% ispirazione, 1% traspirazione' sono tutti marchi e frasi registrati o brevettati di Sibelius Software, divisione di Avid Technology, Inc., negli USA, Regno Unito e altri Paesi.

Tutti gli altri marchi registrati appartengono ai rispettivi proprietari.

# Sommario

<b>Per iniziare</b>	<b>5</b>	Tablatura per chitarra	93
La storia di Sibelius	6	Video	94
Presentazione	7	Esportare le grafiche	96
Prima dell'installazione	11	Scansione	97
Installare Sibelius in Windows	12	Aprire i file da altri programmi	98
Installare Sibelius in Mac	16	Altro sulla riproduzione/playback	99
Registrare Sibelius	19	Altre funzioni	102
Configurazione MIDI in Windows	24	Help - Aiuto	107
Configurazione MIDI in Mac	27		
<b>Quick tour</b>	<b>31</b>	<b>Come fare</b>	<b>109</b>
Cosa fa Sibelius	32	Introduzione	111
Primo avvio	33	Notazione di base	112
Aspetto e sensazioni d'uso	36	Notazione avanzata	114
Riproduzione	42	Banda	116
Editing di base	44	Coro	118
Stampa	48	Musica classica	122
Iniziare una nuova partitura	49	Chitarra	124
Inserimento con il mouse	54	Jazz	126
Inserimento alfabetico	59	Lead sheet	128
Inserimento step-time	70	Esempi musicali	130
Inserimento Flexi-time™	72	Orchestra	132
Formattazione di base	74	Parti	134
Idee	79	Percussioni	136
Un piccolo arrangiamento	82	Piano, organo e arpa	138
Parti	85	Voce e tastiera	141
Pubblicazione in Internet	87	Questionari	144
Creatore Quaderni di Lavoro	89	<b>Indice</b>	<b>147</b>



# Per iniziare

# La storia di Sibelius

---

I gemelli Ben e Jonathan Finn iniziarono a lavorare su Sibelius nel 1987 quando erano ancora studenti e in sei anni del loro tempo libero svilupparono un programma con una vasta gamma di funzioni sofisticate, un'interfaccia utente intuitiva e una "intelligenza" interna mai vista nei software musicali precedenti. Nel 1993, dopo la laurea conseguita alla Oxford e Cambridge University, i Finn avviarono la loro prima azienda per vendere il loro programma, ignari di ciò che li aspettava.

Sibelius fu un successo immediato e nel corso del decennio successivo la "Finns' Company" si è estesa con uffici in USA, Regno Unito e Australia e clienti in più di 100 Paesi in tutto il mondo.

Nel 2006, Sibelius è stato assorbito da Digidesign, il costruttore di Pro Tools (standard professionale per la produzione audio digitale e la creazione musicale) diventando sempre più evoluto e potente; è il software di notazione musicale più venduto al mondo.

## Chi usa Sibelius?

Sibelius è destinato a ogni tipo di musicista – senza eccezioni! Gli utenti di Sibelius sono studenti, insegnanti, scuole e università, arrangiatori, esecutori e i più grandi editori a livello mondiale. Forse è proprio grazie alla sua facilità d'uso e alle funzioni avanzate offerte che Sibelius è usato sia nelle scuole elementari sia dai più grandi professionisti della musica.

Inoltre è in grado di gestire qualsiasi stile musicale – dalla classica al jazz, dal rock all'avanguardia, dal coro all'orchestra sinfonica.

Utenti famosi di Sibelius sono: il direttore d'orchestra Michael Tilson Thomas, il compositore Steve Reich, il compositore corale John Rutter, il chitarrista rock Andy Summers, il musicista jazz Jamie Cullum e la Royal Academy of Music di Londra. Grandi editori come Hal Leonard, Music Sales e Yamaha utilizzano Sibelius sia per le edizioni tradizionali sia per inviare la musica da Internet direttamente alla stampante del cliente.

Sibelius ha vinto anche i premi Key Buy della rivista *Keyboard*, Editors' Choice della rivista *Electronic Musician* (tre volte), ha ottenuto un giudizio a 5 stelle da *MacWorld* (due volte) e un'imbatibile valutazione di 10/10 dalla rivista *Computer Music*.

# Presentazione

## Attenzione!

Nonostante i manuali possano risultare a volte tediosi, è necessario leggere l'intera sezione **Per iniziare, al fine di prepararsi all'utilizzo di Sibelius 5**.

Si consiglia quindi di leggere tutta la **Quick tour** prima d'iniziare a lavorare seriamente con Sibelius. Sibelius è facile da apprendere e in gran parte auto-esplicativo, ma senza leggere la **Quick tour** si corre il rischio di non scoprire mai alcune funzioni di base, specialmente se si è abituati a usare programmi di notazione che funzionano in modo diverso. Una volta letta questa sezione si potrà inserire, modificare, riprodurre e stampare facilmente musica e si saprà come realizzare musica ancora più complessa.

La sezione **Come fare** che segue la **Quick tour** riassume il modo in cui usare Sibelius per realizzare tipi di musica particolari – bandistica, orchestrale, corale, jazz e così via – e indica quali sono i capitoli più significativi del Manuale Operativo.

Questa Guida presume una conoscenza elementare del computer (mouse, tastiera, menu e file).

## Manuale Operativo sullo schermo

Gli argomenti più avanzati sono nel Manuale Operativo di Sibelius che descrive nei dettagli ogni funzione (con un **Glossario** dei termini speciali); si accede al Manuale Operativo selezionando **Aiuto ▶ Riferimento Sibelius**. Il Manuale Operativo è disponibile anche in forma cartacea; per acquistarlo contattare Sibelius o il distributore del proprio Paese (vedere gli ultimi aggiornamenti separati e le specifiche tecniche).

Il Manuale Operativo non si deve per forza leggere dall'inizio alla fine (la maggior parte degli utenti utilizza solo alcune funzioni di notazione musicale); scegliere quindi a piacere le parti più significative e interessanti.

Per aprire il Manuale Operativo sullo schermo cliccare sul pulsante nella barra degli strumenti indicato a destra o scegliere **Aiuto ▶ Riferimento Sibelius** (comando rapido F1 o ?).

Si apre l'applicazione che il computer usa di default per visualizzare i file PDF – normalmente in Windows è Adobe Reader e su Mac è Anteprima – e appare sullo schermo il Manuale Operativo. Per muoversi al suo interno usare i segnalibri e le funzioni **Modifica ▶ Trova** di Adobe Reader e Anteprima.

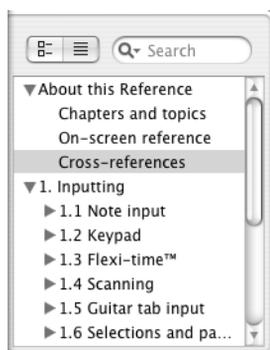
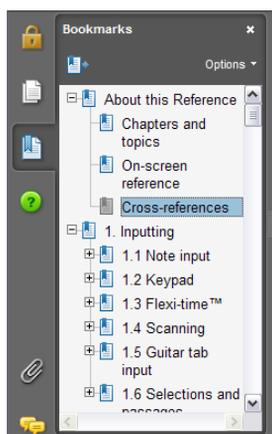
I segnalibri sono un indice da tenere aperto accanto al documento che si legge con il quale si può consultare qualsiasi capitolo, argomento o sottointestazione del Manuale Operativo.

Per vedere i segnalibri:

- In Adobe Reader selezionare **Vista ▶ Schede di navigazione ▶ Segnalibri**; a sinistra sullo schermo appare un pannello come quello indicato a sinistra nella figura seguente.

## Start here

- In Anteprima su Mac selezionare **Vista ▶ Cassetto**; nella parte destra della finestra appare un pannello come quello indicato a destra nella figura seguente.



Per una ricerca nel Manuale Operativo sullo schermo usare la funzione **Modifica ▶ Trova**:

- In Adobe Reader digitare un testo nel box Trova nella barra degli strumenti in basso a sinistra e usare i pulsanti Successivo e Precedente per scorrere avanti e indietro nei risultati.
- In Anteprima su Mac digitare un testo nel box Cerca del Cassetto in basso a destra e cliccare nell'elenco dei risultati per scorrere avanti e indietro.



Dal Manuale Operativo sullo schermo non è possibile stampare o estrarre testi o grafiche con una copia e incolla.

### **Box nel Manuale**

*Box come questi sono in tutto il Manuale Operativo; essi descrivono le varie funzioni e le regole di notazione e scrittura musicale.*

### **Tipografia e riferimenti incrociati**

Nomi dei tasti del computer, menu e finestre di dialogo sono scritti così.

Gli elementi in menu e sottomenu sono indicati dal carattere ▶, quindi “selezionare **File ▶ Apri**” significa “selezionare **Apri** dal menu **File**”.

📖 **2.1 Alterazioni** significa “vedere il capitolo Alterazioni (nel Manuale Operativo)”, sia su schermo scegliendo **Aiuto ▶ Riferimento Sibelius** o consultando il Manuale Operativo cartaceo.

■ **Iniziare una nuova partitura** significa “scegliere Aiuto ▶ Video Tutorial e guardare il video Iniziare una nuova partitura”.

○ *Perla di saggezza*: indica qualcosa d'importante da ricordare – provare a cercare “saggezza” nell'indice. (Il carattere ○ è il disegno grazioso di una perla).

## Terminologia di base

Questa terminologia è compresa da quasi tutti i lettori, ma poiché questa Guida sarebbe incomprensibile senza, di seguito sono riportate alcune indicazioni sui termini più comuni:

- Alcuni tasti hanno nomi diversi su tastiere diverse (specialmente su Mac); per gli scopi di questa Guida le convenzioni sono:

Simbolo Mac	Nome su Mac	Equivalente in Windows
⌘	Command	Ctrl (“Control”)
⇧	Maius	Maius
⌥	Option	Alt
↵	Return	Return (sulla tastiera principale)
↵	Invio	Invio (sul pad numerico)

- Sibelius è quasi identico in Windows e Mac; ove ci siano differenze (soprattutto nei comandi rapidi) la convenzione in Windows è indicata prima. Per maggiori informazioni sulle differenze tra i comandi rapidi Mac e Windows, ☞ **5.9 Menu e comandi rapidi** nel Manuale Operativo; ci sono tutti i comandi rapidi disponibili (che appaiono anche nei menu).
- “Premere Ctrl+A *or* ⌘A” significa tenere premuto il tasto Ctrl (Windows) o ⌘ (Mac) e digitare A. Sebbene A sia scritto in maiuscolo, non premere **Maius** (a meno che non sia esplicitamente chiesto di farlo). Analogamente, per comandi rapidi standard come Ctrl+? *o* ⌘? ove i caratteri / e ? siano sullo stesso tasto, in realtà si preme Ctrl+/ *o* ⌘/ senza usare **Maius**.
- “Alt+clic *o* ⌥-clic” significa tenere premuto il tasto Alt (Windows) o ⌥ (Mac) e cliccare.
- In Windows *cliccare* significa spostare la freccia del mouse su qualcosa e cliccare con il pulsante *sinistro* del mouse; *clic-destro* significa puntare a qualcosa e cliccare con il pulsante *destro* del mouse.
- *Trascinare* significa puntare a qualcosa con il mouse, quindi cliccare *e tenere premuto* il pulsante sinistro del mouse (o l'unico pulsante del mouse su Mac) mentre si sposta il mouse. Per terminare il trascinamento basta rilasciare il pulsante del mouse.
- Una finestra di *dialogo* presenta alcuni pulsanti; alcune finestre di dialogo sono costituite da più pagine e hanno una casella *combinata* a tendina (Mac) denominato *tabs* in alto o un *box a elenco* sul quale cliccare per selezionare le varie *pagine* della finestra di dialogo.
- Il *tastierino numerico* è il rettangolo di numeri e altri caratteri all'estrema destra sulla tastiera del computer. I computer portatili in genere non hanno un tastierino numerico separato – per maggiori informazioni ☞ **5.9 Menu e comandi rapidi** nel Manuale Operativo.
- “Invio” è il grande tasto a destra delle lettere; su alcune tastiere si chiama “Enter” o ha un simbolo freccia particolare, ma qui si chiamerà sempre **Invio**.
- “Invio” è anche il grande tasto in basso a destra sul tastierino numerico; su alcune tastiere non ha nome (ma significa comunque **Invio**).

Una terminologia più articolata si trova nel **Glossario** alla fine del Manuale Operativo.

## **Americano e Inglese**

Sibelius e questa Guida impiegano un inglese Americano. Per i lettori inglesi potrebbe essere interessante sapere che in America si usano indifferentemente i termini “bar” e “measure” (come termine universale si è quindi scelto “bar”) e il termine americano “staff” in inglese è “stave.” I lettori inglesi “scandalizzati” dallo spelling americano di parole come “center,” “color” ecc. non devono far altro che correggerlo con una penna nella Guida o (meno efficacemente) sullo schermo.

## **Suggerimenti**

Fa sempre piacere ricevere segnalazioni di errori, stampe sbagliate e suggerimenti per migliorare la Guida e il Manuale Operativo; inviare una e-mail a [docs@sibelius.com](mailto:docs@sibelius.com). È altrettanto utile ricevere suggerimenti per migliorare il software di Sibelius; inviarli alla pagina chat sul sito web di Sibelius o contattare il supporto tecnico.

# Prima dell'installazione

## Contenuto della confezione

La presente Guida fa parte del contenuto della confezione di Sibelius; nella confezione è incluso inoltre quanto segue:

- Il DVD-ROM di installazione contenuto in una custodia plastica; il numero di serie del programma si trova sul retro della custodia, quindi conservarla con cura!
- Un foglio dal titolo **Ultimi aggiornamenti e supporto tecnico** con i dettagli per il supporto tecnico in caso di necessità.
- Un modulo per inviare le informazioni di registrazione via fax – è più comodo e rapido farlo via Internet (o telefono); vedere in seguito.
- Se si è acquistata una licenza per un sito in rete, si troverà anche un CD-ROM (nella stessa custodia del DVD-ROM di installazione di Sibelius) e un libretto separato dal titolo **Installazione e aggiornamento delle licenze di rete**.

## Copie singole

Se è stata acquistata una singola copia di Sibelius (invece di un 5-pack o la licenza per un sito didattico) si può evitare di leggere i paragrafi **Installare Sibelius in Windows** (pagina 12) o **Installare Sibelius in Mac** (pagina 16).

## Licenze 5-pack e per un sito autonomo

Le licenze per un sito autonomo consentono di usare Sibelius su cinque o più computer non in rete simultaneamente. Se sono state acquistate cinque copie, sarà stato fornito un DVD-ROM di installazione. Se sono state acquistate più di cinque copie, si potrebbe aver ricevuto una combinazione di “5-pacchetti” (ciascuno contenente un singolo DVD-ROM) e copie singole oppure un DVD-ROM da installare su un determinato numero di computer; se si dispone di due o più 5-pack usare ogni DVD-ROM e numero di serie da installare sui cinque computer.

Qualsiasi dimensione di licenza del sito si abbia acquistato, occorre installare e registrare Sibelius su ciascun sistema in modalità autonoma separatamente, seguendo le istruzioni in **Installare Sibelius in Windows** (pagina 12) o **Installare Sibelius in Mac** (pagina 16). *Non* si possono installare copie autonome di Sibelius in una rete o disco virtuale – devono essere installate su ogni disco rigido del sistema locale client.

Tutte le copie di licenza del sito devono essere installate su un *singolo sito geografico* di un'istituzione didattica; non si possono installare copie di licenza del sito su portatili (laptop), computer fissi d'insegnanti da qualche altra parte (se non autorizzati da Sibelius).

Se si desidera usare Sibelius in rete, ma è stata acquistata una licenza per un sito autonomo, si prega di contattare il supporto tecnico.

## Licenze di rete

Se è stata acquistata una licenza per un sito, consultare il libretto **Installazione e aggiornamento delle licenze di rete** per i dettagli su come installare e registrare Sibelius.

# Installare Sibelius in Windows

## Requisiti minimi hardware

I requisiti minimi per Sibelius sono:

Windows XP SP2 o Windows Vista, 512MB+ RAM, 300MB di spazio sul disco fisso, DVD-ROM.

Requisiti aggiuntivi per usare Sibelius Sounds Essentials e Kontakt Player 2 (specialmente in partiture con molti strumenti):

1GB+ totale di RAM, 2.3GB totali di spazio sul disco fisso, scheda audio ASIO compatibile.

È possibile usare Sibelius Sounds Essentials anche se il computer non soddisfa i requisiti raccomandati, ma non si potranno usare molti suoni simultaneamente.

Per installare ed eseguire Sibelius bisogna avere almeno Windows XP Service Pack 2. Avendo Windows 95, Windows 98, Windows Me, Windows 2000 o Windows NT 4.x si deve acquistare un aggiornamento a una versione più recente del sistema operativo Windows.

## Come sapere se in Windows XP è installato Service Pack 2

Se si possiede Windows XP ma non si è sicuri di avere Service Pack 2:

- Cliccare sul pulsante **Start** e scegliere **Esegui...**
- Digitare **winver** nel box **Apri** e premere **Invio** (sulla tastiera principale).
- Si apre questa finestra:



Alla fine della seconda riga di testo deve esserci la scritta **Service Pack 2**; se non è presente, occorre eseguire l'aggiornamento con il Service Pack 2. Il modo più semplice per farlo è scaricarlo automaticamente scegliendo **Windows Update** dal menu **Start**. Se il computer sul quale si usa Sibelius non è connesso a Internet si può avere Windows XP Service Pack 2 su un CD-ROM o attraverso uno speciale download da masterizzare su CD e trasferire su un altro computer; per maggiori dettagli vedere <http://www.microsoft.com/windowsxp/sp2/default.msp>.

## Collegare i dispositivi MIDI

Prima d'installare Sibelius collegare i dispositivi MIDI esterni da usare – vedere  **Configurazione MIDI in Windows** a pagina 24.

Si può farlo in ogni momento, quindi non c'è bisogno di preoccuparsi ora dei cavi MIDI; proseguire con l'installazione di Sibelius.

## Installare Sibelius

Molti manuali dei software descrivono parti cruciali dell'installazione con frasi del tipo: “seguire le istruzioni sullo schermo”. In realtà, questa frase indica che l'autore non è molto sicuro di quello che sta per accadere (per quel che ne sa, i programmatori potrebbero avere modificato la procedura d'installazione all'ultimo minuto).

Tuttavia, qui si farà un'eccezione illustrando che cosa avviene realmente quando s'installa Sibelius:

- Uscire da tutti i programmi in esecuzione; è bene uscire da qualsiasi programma anti-virus che si carica automaticamente all'avvio del computer (es. McAfee Virus Scan o Norton AntiVirus).
- Togliere il DVD-ROM di installazione di Sibelius dalla custodia, inserirlo (con l'etichetta in alto) nell'unità DVD-ROM del computer e chiudere lo sportello.
- Attendere alcuni secondi: il DVD-ROM s'attiva e sullo schermo appare una finestra di dialogo. (Se dopo un po' di tempo non c'è segno di vita cliccare su **Start**, scegliere **Esegui**, digitare **D:\autorun** e premere **Invio** sulla tastiera principale).
- Cliccare su **Installa Sibelius 5** per iniziare l'installazione di Sibelius.
- Il programma di installazione invita a chiudere tutti i programmi in esecuzione (operazione che dovrebbe essere già stata eseguita); cliccare su **Avanti**.
- Si può leggere il contratto di licenza di Sibelius (c'è anche alla fine del **Manuale Operativo**). Cliccare su **Avanti**.
- Il programma di installazione suggerisce la cartella nella quale installare Sibelius: cliccare su **Avanti** (a meno che si abbia un'idea ben precisa sulla destinazione di Sibelius e si sappia come modificarla).
- Un messaggio chiede se si desidera creare dei comandi rapidi dal menu Start per tutti gli utenti (Chiunque utilizzi il computer) o solo per quello corrente (Solo per me); lasciare l'opzione Chiunque utilizzi il computer e cliccare su **Avanti**.
- A questo punto il programma di installazione può iniziare l'installazione di Sibelius: cliccare su **Avanti**.
- I file lampeggiano e scorrono velocemente durante l'installazione (l'operazione può durare diversi minuti).
- Al termine un messaggio informa che Sibelius è stato installato correttamente; cliccare su **Fine** per tornare alla prima finestra apparsa all'inserimento del DVD-ROM di installazione.
- Estrarre il DVD-ROM, riporlo nella custodia e conservarlo in un luogo sicuro; la custodia è importante tanto quanto il DVD-ROM poiché sul retro è stampato il numero di serie.

Prima di avviare Sibelius per la prima volta installare eventuali software aggiuntivi (Sibelius Sounds Essentials, PhotoScore Lite e Scorch – vedere in seguito). Quando si è pronti ad avviare Sibelius per la prima volta vedere **Registrare Sibelius** a pagina 19.

## Installare Sibelius Sounds Essentials

*Nota:* se sono stati acquistati altri prodotti Sibelius Sounds (es. Sibelius Sounds World o Sibelius Sounds Choral) si deve comunque installare Sibelius Sounds Essentials, perché solo Sibelius Sounds Essentials installa Kontakt Player 2 (indispensabile ad altri prodotti Sibelius Sounds).

Per avere suoni di qualità da usare in riproduzione e utilizzare la funzione **File ▶ Esporta ▶ Audio** installare Sibelius Sounds Essentials dal DVD-ROM di installazione di Sibelius:

- Verificare che le specifiche del computer siano sufficienti per l'uso di Sibelius Sounds Essentials –  **4.10 Sibelius Sounds Essentials** nel Manuale Operativo.
- Inserire il DVD-ROM di Sibelius.
- Cliccare su **Installa Sibelius Sounds Essentials**.
- Si può leggere il contratto di licenza d'uso; leggerlo e cliccare su **Accetto**.
- Un messaggio chiede dove installare Kontakt Player 2 – cliccare su **Avanti**; non cambiare questa destinazione (a meno che in seguito si indichi a Sibelius di cercare in un luogo diverso con la finestra di dialogo **Audio Engine Options in Play ▶ Dispositivi Ingresso e riproduzione** –  **4.9 Dispositivi di riproduzione** nel **Manuale Operativo**).
- A questo punto un messaggio chiede dove installare i suoni di Kontakt Player; sono piuttosto grandi (circa 1,5 GB) quindi se sul disco rigido principale non c'è spazio sufficiente installarli da un'altra parte, altrimenti cliccare su **Avanti**.
- Un messaggio chiede dove creare le icone del menu Start; cliccare ancora su **Avanti**.
- I file sono installati; l'operazione può richiedere tempo (durante il quale sembra che non succeda niente) quindi bisogna pazientare. Infine, un messaggio informa che tutti i file sono stati installati con successo: cliccare su **Fine**.

Una volta installato Sibelius Sounds Essentials, vedere  **4.10 Sibelius Sounds Essentials** nel **Manuale Operativo** per le istruzioni d'uso.

## Installare Neuratron PhotoScore Lite

*Nota:* se è stato acquistato PhotoScore Professional non installare PhotoScore Lite – consultare il manuale di PhotoScore Professional per le istruzioni sull'installazione di PhotoScore Professional.

Per usare le funzioni di scansione in Sibelius installare PhotoScore Lite dal DVD-ROM di Sibelius:

- Inserire il DVD-ROM di Sibelius.
- Cliccare su **Installa PhotoScore Lite**.
- Se la risoluzione dello schermo è inferiore a 1024 x 768 appare un messaggio che invita ad aumentarla: cliccare semplicemente su **OK**.
- Cliccare su **Avanti**; appare il contratto di licenza d'uso di PhotoScore Lite: leggerlo e cliccare su **Avanti**.
- Si devono inserire alcuni dettagli: Nome (**Name**); il campo **Product ID** è già compilato; terminata la compilazione del modulo cliccare su **Avanti**.
- PhotoScore Lite indica dove s'installerà; anche in questo caso cambiare destinazione (se lo si ritiene necessario), altrimenti cliccare su **Avanti**.
- Cliccare di nuovo su **Avanti** per installare PhotoScore Lite, quindi cliccare su **Fine**.

Per le istruzioni sull'uso di PhotoScore  **1.4 Scansione** nel **Manuale Operativo**.

## Installare Scorch

Per vedere, riprodurre, trasportare e stampare le partiture di Sibelius nel proprio browser web a siti come [www.sibeliusmusic.com](http://www.sibeliusmusic.com) occorre installare Scorch dal DVD-ROM di Sibelius:

- Inserire il DVD-ROM di Sibelius .
- Cliccare su **Installa Scorch**.
- Cliccare su **Avanti**; appare il contratto di licenza d'uso di Scorch: leggerlo e cliccare su **Avanti**.
- Scorch s'installa; al termine cliccare su **Fine**.

## Reinstallare Sibelius

Per reinstallare Sibelius, inserire il DVD-ROM di installazione nell'unità DVD-ROM del computer e procedere come se si dovesse installare Sibelius per la prima volta; l'installativo rileva se Sibelius è già installato sul computer e reinstalla semplicemente il programma – seguire le istruzioni sullo schermo.

## Disinstallare Sibelius

Disinstallare significa togliere la propria copia di Sibelius dal computer (per installarla su un altro computer, ad esempio); se per qualsiasi motivo la copia di Sibelius si altera, normalmente è sufficiente installarla di nuovo sulla stessa destinazione senza prima disinstallarla – vedere **Reinstallare Sibelius**.

Non spostare o rinominare la cartella programma di Sibelius o quella di qualsiasi altro programma (queste operazioni non sono gradite al sistema operativo!).

- Aprire il Pannello di Controllo (**Start ▶ Impostazioni** in Windows 98/Me/2000 e menu **Start** principale in Windows XP) quindi doppio-clic del mouse su **Aggiungi/Rimuovi Programmi**.
- Se è stato installato PhotoScore Lite, occorre anzitutto disinstallarlo; appare con il nome **Neuratron PhotoScore Lite**: selezionarlo, cliccare su **Aggiungi/Rimuovi** e seguire le istruzioni sullo schermo.
- Se è stato installato Sibelius Sounds Essentials occorre disinstallarlo; appare con il nome **Sibelius Sounds Essentials**: selezionarlo, cliccare su **Aggiungi/Rimuovi** e seguire le istruzioni sullo schermo.
- Per disinstallare Sibelius selezionare **Sibelius 5** nell'elenco dei programmi, cliccare su **Aggiungi/Rimuovi** e seguire le istruzioni sullo schermo.

# Installare Sibelius in Mac

---

## Requisiti minimi hardware

Verificare che il computer e gli altri dispositivi soddisfino i requisiti minimi hardware stampati sul lato della confezione di Sibelius.

Sibelius Sounds Essentials (un software opzionale con suoni di elevata qualità per la riproduzione e la possibilità d'esportare file audio da Sibelius) consuma molte risorse del computer che si *devono* verificare prima dell'uso –  **4.10 Sibelius Sounds Essentials** nel Manuale Operativo.

## Versioni precedenti di Mac OS X

Usando un versione di Mac OS X precedente a Mac OS X 10.4 non è possibile installare ed eseguire Sibelius 4; aggiornare subito Mac OS, altrimenti ci potrebbe essere un costo per l'aggiornamento; per i dettagli visitare il sito [www.apple.com](http://www.apple.com).

## Collegare i dispositivi MIDI

Prima d'installare Sibelius collegare i dispositivi MIDI da usare – vedere **Configurazione MIDI in Mac** a pagina 27.

Si può farlo in ogni momento, quindi non c'è bisogno di preoccuparsi ora dei cavi MIDI; proseguire con l'installazione di Sibelius.

## Installare Sibelius

- Togliere il DVD-ROM di installazione di Sibelius dalla custodia, inserirlo (con l'etichetta in alto) nell'unità DVD-ROM del computer e chiudere lo sportello.
- Attendere alcuni secondi: sul desktop appare un'icona DVD denominata **Sibelius 5** e si apre automaticamente una finestra contenente icone; se ciò non avviene, doppio-click del mouse sull'icona **Sibelius 5**.
- Per installare Sibelius trascinare l'icona **Sibelius 5** nella cartella **Applicazioni**.
- Mentre l'applicazione si copia sul disco rigido appare una barra di avanzamento; l'operazione può richiedere un po' di tempo; quando la barra scompare significa che Sibelius è stato installato correttamente.
- Per installare Sibelius Sounds Essentials, PhotoScore Lite o Scorch lasciare il DVD-ROM nell'unità e seguire i passi descritti in seguito, altrimenti estrarre il DVD-ROM trascinandone l'icona nel cestino (**Trash**) sul dock, riporlo nella custodia e conservarlo in un luogo sicuro; la custodia è importante tanto quanto il DVD-ROM poiché sul retro è stampato il numero di serie.

## Installare Sibelius Sounds Essentials

*Nota:* se sono stati acquistati altri prodotti Sibelius Sounds (es. Sibelius Sounds World o Sibelius Sounds Choral) si deve comunque installare Sibelius Sounds Essentials perché solo Sibelius Sounds Essentials installa Kontakt Player 2 (indispensabile ad altri prodotti Sibelius Sounds).

Per avere suoni di qualità da usare in riproduzione e poter utilizzare la funzione **File ▶ Esporta ▶ Audio** installare Sibelius Sounds Essentials dal DVD-ROM di installazione di Sibelius:

- Verificare che le risorse del computer siano sufficienti per usare Kontakt Player Silver –  
 **4.10 Sibelius Sounds Essentials** nel **Manuale Operativo**.
- Inserire il DVD-ROM di Sibelius 5 e doppio-clic del mouse sulla sua icona.
- Doppio-clic sulla cartella **Other Applications** poi sull'icona **Install Sibelius Sounds Essentials**.
- Può darsi che il programma di installazione chieda d'inserire user name e password: digitarli e cliccare su **OK**.
- Il programma di installazione chiede poi di accettare i termini della licenza d'uso; scegliere **Agree**.
- Il programma di installazione chiede quale versione di Kontakt Player 2 si desidera installare: cliccare su **Continue**.
- A questo punto l'installazione può continuare: cliccare su **Install**.
- Mentre i file si copiano sul disco rigido, lampeggia una barra di avanzamento; questa operazione può richiedere un certo tempo (la libreria Sibelius Sounds Essentials è molto grande).
- Al termine un messaggio informa che l'installazione è riuscita con successo: cliccare su **Quit**.

### Installare Neuratron PhotoScore Lite

*Nota:* se è stato acquistato PhotoScore Professional non installare PhotoScore Lite – consultare il manuale di PhotoScore Professional per le istruzioni sull'installazione di PhotoScore Professional.

- Se il DVD-ROM di installazione di Sibelius non si trova nell'unità DVD-ROM inserirlo. Poco dopo appare una finestra piena di icone; se non appare, doppio-clic del mouse sull'icona del DVD-ROM Sibelius 5.
- Doppio clic sulla cartella **Other Applications** poi sull'icona **Install PhotoScore Lite**.
- Appare il contratto di licenza d'uso: leggerlo e cliccare su **Accept**.
- Inserire la spunta in **Install Location** nella finestra di dialogo che appare e cliccare su **Install**.
- Una barra di avanzamento mostra i file rimanenti da installare (ciò richiede solo pochi secondi) dopodiché un messaggio informa che l'installazione è avvenuta con successo: cliccare su **Quit**.
- Non è necessario avviare ora PhotoScore Lite, ma la prima volta che lo si avvia un messaggio chiede d'inserire il proprio nome (e l'azienda/istituzione per la quale si lavora, se pertinente).

### Installare Scorch

Scorch è compatibile con la maggior parte dei browser web più diffusi inclusi Safari, Netscape, Opera e OmniWeb.

- Se il DVD-ROM di installazione di Sibelius non si trova nell'unità DVD-ROM inserirlo (dopo pochi secondi appare una finestra piena di icone); se non appare, doppio-clic del mouse sull'icona del DVD-ROM Sibelius 5.
- Doppio-clic sulla cartella **Other Applications** poi sull'icona **Install Scorch**.
- Può darsi che il programma di installazione chieda d'inserire user name e password: digitarli e cliccare su **OK**.
- Leggere il contratto di licenza d'uso e cliccare su **Accept**.
- Nella finestra che appare, il programma di installazione chiede una destinazione (**Install Location**): ignorare il messaggio e cliccare su **Install**.

*Start here*

- Poco dopo un messaggio informa che l'installazione si è conclusa con successo: cliccare su **Quit**.

## **Reinstallare Sibelius**

Per reinstallare Sibelius:

- Innanzitutto trascinare l'icona dell'applicazione **Sibelius 5** dalla cartella **Applicazioni** nel cestino.
- Si può anche cestinare il file delle preferenze di Sibelius 5 **com.sibelius.Sibelius5.plist** situato in **Users/username/Library/Preferences** e **/Library/Preferences**.
- Inserire il DVD-ROM di installazione di Sibelius 5 nell'unità DVD-ROM del computer e seguire le istruzioni in **Installare Sibelius**.

## **Disinstallare Sibelius**

Disinstallare significa rimuovere la propria copia di Sibelius dal computer (per installarla su un altro computer, ad esempio); se per qualsiasi motivo la copia di Sibelius si altera, normalmente è sufficiente installarla di nuovo sulla stessa destinazione – vedere **Reinstallare Sibelius**.

Per disinstallare Sibelius da Mac trascinare l'icona di Sibelius 5 nel cestino; analogamente, PhotoScore Lite si disinstalla cancellando la cartella **Neuratron PhotoScore Lite**.

## **Che altro?**

Vedere **Registrare Sibelius** a pagina 19.

# Registrazione Sibelius

La propria copia di Sibelius deve essere registrata entro due o tre settimane dall'uso; la procedura è semplice e rapida. Una volta registrati è possibile avere supporto tecnico, aggiornamenti futuri e accedere all'Help Center sul sito web di Sibelius ([www.sibelius.com](http://www.sibelius.com)).

Per ragioni di privacy e per proteggere l'utente da un eventuale furto del software *le copie non registrate di Sibelius hanno la funzione di salvataggio disattivata*; tuttavia, per consentire l'uso di Sibelius prima della sua registrazione, nei primi 15 giorni è possibile salvare senza registrarsi.

Non è obbligatorio registrarsi entro 15 giorni, ma non facendolo la funzione di salvataggio è temporaneamente disabilitata ed è riabilitata una volta completata la registrazione. Non modificare la data del computer o reinstallare Sibelius nel tentativo di estendere il periodo di 15 giorni; *ciò non funziona* (anzi il salvataggio sarà disabilitato fino al momento della registrazione).

## Registrazione in Windows Vista

Avviando per la prima volta Sibelius in Windows Vista e tentando di registrarlo un messaggio informa che si deve essere un utente amministratore per registrarsi e la proroga di 15 giorni non sarà disponibile.

Ciò è dovuto alle nuove funzioni di controllo per l'accesso utente di Windows Vista (introdotte per migliorare la sicurezza del computer); non è possibile registrare normalmente Sibelius nemmeno se l'account utente di Windows Vista ha i privilegi dell'amministratore.

Per risolvere questo problema:

- Cliccare sul pulsante **Start**.
- Dal menu selezionare **Computer** per visualizzare le unità del computer.
- Individuare **C:\Program Files\Sibelius Software\Sibelius 5**
- Clic-destro sull'icona dell'applicazione Sibelius e selezionare **Esegui come amministratore** dal menu contestuale.
- A questo punto l'applicazione s'avvia e si possono seguire le istruzioni in **Come registrare Sibelius** che seguono.

Una volta registrato con successo Sibelius si può uscire dal programma e avviarlo dal comando rapido nel menu Start come al solito; una volta registrato il software non c'è più bisogno di avviarlo come amministratore (Esegui come amministratore).

## Come registrare Sibelius

Ogni volta che si avvia Sibelius c'è la possibilità di registrarlo, ma se non si vuole farlo subito cliccare su **Registra dopo** per lasciarlo non registrato; si può aprire di nuovo questa finestra di dialogo in ogni momento selezionando **Aiuto ▶ Registra Sibelius**.

Quando si desidera registrarlo è possibile farlo via Internet (è il metodo più rapido e facile), oppure via fax o telefono – non occorre rispedire una cartolina di registrazione.

- Innanzitutto Sibelius chiede se si desidera registrarlo Attraverso Internet (consigliato o Via fax, telefono o email. Si consiglia di scegliere la registrazione via Internet poiché è semplice, rapida e può essere fatta in ogni momento del giorno e della notte, 365 giorni all'anno.

Se non è possibile registrare Sibelius via Internet vedere **Registrazione via fax** o **Registrazione via telefono**.

- Cliccare su **Prossimo**.
- Se il computer non è già collegato a Internet, Sibelius chiede di collegarsi: cliccare su **Connetti**.
- Se si usa un firewall, assicurarsi che esso consenta a Sibelius l'accesso a Internet, altrimenti la registrazione *non riuscirà*; la maggior parte dei firewall avvisa quando un programma sta tentando di accedere a Internet per la prima volta. Il messaggio preciso che appare dipende dal firewall (se presente) che si sta usando, ma quando chiede se consentire l'accesso di Sibelius a Internet selezionare Sì per consentirlo.
- Una volta stabilita una connessione, Sibelius verifica lo stato di registrazione della propria copia; se è già stata registrata (ad esempio, si registrano più copie di una licenza multi-utente, installando una seconda copia per uso personale o reinstallando una copia esistente) si genera un altro messaggio; cliccare su Sì per continuare.
- A questo punto sono richiesti i dettagli di contatto. Occorre inserire nome e indirizzo per poter ricevere assistenza tecnica, aggiornamenti periodici, ecc.. La privacy dell'utente è importante – vedere **Privacy**.
- *Se questa copia di Sibelius è personale*, inserire l'indirizzo di residenza e lasciare in bianco il campo **Società**. *Se è proprietà di una scuola, college, chiesa, azienda o altra organizzazione* inserire l'indirizzo della società (incluso il campo Società); inserire quindi i dati compilando tutti i campi richiesti e cliccare su **Prossimo**.
- Sono richiesti anche alcuni dettagli sui propri interessi musicali, il modo in cui si è venuti a conoscenza di Sibelius e così via. Scegliendo dall'elenco **Attività**, se si è uno studente, professore, scuola, college o università, selezionare una delle opzioni **Insegnante**; se si è uno studente scegliere una delle opzioni **Studente**.
- Sono indicate anche alcune informazioni di base sulla configurazione del proprio computer: si può decidere di inviarle in modo che quando è richiesta assistenza tecnica questa sia più rapida e precisa; non si è obbligati a inviare tali informazioni, ma facendolo subito si risparmia tempo in seguito.

Completare tutti i campi e cliccare su **Fine**.

- Se si registra una copia didattica (educational) acquistata in Nord/Centro/Sud America, può darsi che sia chiesta una conferma della propria idoneità; per i requisiti di idoneità vedere **Compie didattiche in Nord/Centro/Sud America**.
- Sibelius contatta il server e pochi secondi dopo si sarà informati che Sibelius è stato registrato con successo.

## Registrazione via fax

Ove possibile si raccomanda la registrazione via Internet, ma per registrarsi via fax compilare il modulo incluso nella confezione di Sibelius e inviarlo via fax al numero indicato sulla confezione. Per ottenere il Numero Computer (che deve essere scritto sul modulo inviato via fax):

- Selezionare **Aiuto** ▶ **Registra Sibelius**.
- Scegliere **Via fax, telefono o email** e cliccare su **Avanti**.
- Annotare **Numero di Serie** e **Numero Computer**, quindi cliccare su **Registra dopo**.

Alla ricezione della risposta (solitamente entro un giorno lavorativo) inserire il numero di registrazione allo stesso modo:

- Selezionare **Aiuto ▶ Registra Sibelius**.
- Scegliere **Via fax, telefono o email** e cliccare su **Prossimo**.
- Inserire nome e organizzazione (se pertinente), inserire il **Numero di registrazione** e cliccare su **Fine**; un messaggio informa che Sibelius è stato registrato con successo.

Dopo la registrazione non è necessario conservare un appunto del Numero Computer e del Numero di Registrazione.

## Registrazione via telefono

Se possibile è meglio registrare Sibelius via Internet, ma per registrarlo via telefono:

- Selezionare **Aiuto ▶ Registra Sibelius**.
- Scegliere **Via fax, telefono o email** e cliccare su **Prossimo**.
- Chiamare il numero sottostante (servizio clienti nel Regno Unito) e assicurarsi di vedere lo schermo del computer mentre si è al telefono.
- Sarà fornito un Numero di Registrazione (che inizia con la lettera **R**) da digitare nel box sullo schermo; una volta inserito il Numero di Registrazione il programma sarà registrato (e si potrà continuare a salvare).

Dopo la registrazione non è necessario conservare un appunto del Numero Computer e del Numero di Registrazione.

### *Utenti in Nord, Centro e Sud America:*

Da lunedì a venerdì dalle 7:00 alle 16:00 tranne i festivi chiamata gratuita al numero **1-888-280-9995** (fuori dagli USA chiamare il numero **1-925-280-2101**); per i requisiti di idoneità necessari ad avere copie didattiche (educational) vedere in seguito.

### *Utenti in Australia:*

Per i numeri telefonici vedere il documento separato con gli ultimi aggiornamenti e il supporto tecnico.

### *Utenti nel Regno Unito e in qualsiasi altro Paese:*

Per registrare o registrare nuovamente Sibelius chiamare il servizio clienti al numero **020 7561 7999** (+44 20 7561 7999) dal lunedì al venerdì (tranne festivi) tra le 9:00 e le 17:00.

Se ci sono problemi di registrazione chiamare il supporto tecnico al numero **020 7561 7997** (+44 20 7561 7997) tra le 10:00 e le 16:00.

## Copie didattiche in Nord/Centro/Sud America

Se è stata acquistata una copia didattica di Sibelius in Nord/Centro/Sud America si può usarla solo se si è idonei a farlo; registrando Sibelius, un messaggio chiede se l'utente è idoneo (può essere richiesta una prova dello stato d'idoneità).

Per essere idonei si deve vivere in Nord/Centro/Sud America e soddisfare i seguenti requisiti:

- Essere insegnante o studente a tempo pieno in un'istituzione didattica no-profit accreditata, o:

- La copia è installata per essere usata da staff/studente in un'istituzione didattica no-profit accreditata, oppure:
- In quel momento l'utente è una rappresentante musicale ufficiale di una chiesa o altra istituzione religiosa, oppure:
- L'utente è un insegnante privato e membro MTNA, MENC o di un gruppo affiliato a MTNA/MENC.

Chi non è idoneo non deve registrare o usare Sibelius, ma restituirlo al venditore dal quale è stato acquistato entro 14 giorni dall'acquisto chiedendo il rimborso. Si può quindi acquistare una copia professionale di Sibelius. Altrimenti, chi vive fuori dal Nord/Centro/Sud America, *può* essere idoneo ad acquistare una copia didattica (educational) da un rivenditore del proprio Paese.

## Usare Sibelius su più di un computer

Se (e solo se) si ha una copia per singolo utente di Sibelius è possibile installare e registrare Sibelius su due computer ad uso personale ed esclusivo; *entrambe* le copie di Sibelius devono essere usate *solo dall'utente* e non possono essere utilizzate simultaneamente. Se in futuro s'installa Sibelius su un nuovo computer è possibile trasferire una o più copie sulla nuova macchina (sempre che non si abbiano mai più di due copie registrate di Sibelius in un determinato momento).

Per farlo, vedere **Trasferire Sibelius su un altro computer**.

## Registrare 5-pack e licenze sito

Le copie educational 5-pack e licenza sito di Sibelius si registrano come una singola copia; seguire quindi le istruzioni in **Come registrare Sibelius**. Le informazioni s'inseriscono solo quando si registra la prima copia (a meno che non si abbia più di un DVD-ROM di installazione e numero di serie di Sibelius).

## Registrare licenze di rete

Le licenze di rete di Sibelius non si possono registrare via Internet; per ulteriori dettagli consultare il libretto separato **Installare e registrare licenze di rete**.

## Reinstallare e registrare nuovamente Sibelius

Se, per qualsiasi motivo, si deve reinstallare Sibelius e si scopre che non è più registrato è possibile registrarlo di nuovo automaticamente via Internet (sempre che lo si reinstalli sullo stesso computer sul quale era installato in precedenza).

Per registrare nuovamente Sibelius usare la finestra di dialogo Aiuto ▶ Registra Sibelius come se lo si stesse registrando per la prima volta; Sibelius sa che la copia è già stata registrata prima.

Avendo una singola licenza utente e reinstallando Sibelius su un altro computer, si presume che in pratica se ne installi una seconda copia (vedere **Usare Sibelius su più di un computer**).

## Trasferire Sibelius su un altro computer

Per trasferire una copia registrata di Sibelius da un computer a un altro usare la finestra di dialogo Aiuto ▶ Cancella registrazione Sibelius (sempre che entrambi i computer possano collegarsi a Internet).

Scegliendo questa opzione, Sibelius contatta il server informandolo che la copia in esecuzione su quella macchina non è più registrata e disabilita la funzione di salvataggio; si può quindi installare

Sibelius su un altro computer e usare la finestra di dialogo **Aiuto ▶ Registra Sibelius** per registrare Sibelius via Internet al solito modo.

Questo metodo funziona se entrambi i computer (quello dal quale si toglie la registrazione di Sibelius e il computer sul quale poi si registra Sibelius) possono collegarsi a Internet; se uno dei computer (o entrambi) non ha connessione a Internet telefonare a Sibelius (vedere **Registrazione via telefono** a pagina 21) per le istruzioni sul trasferimento di Sibelius da un computer a un altro.

### Problemi nella registrazione di Sibelius?

Se durante la registrazione di Sibelius ci sono problemi tecnici contattare il supporto tecnico (vedere il foglio con le ultime info e supporto tecnico); non importa se il diritto al supporto tecnico gratuito per telefono è scaduto. Se serve solo un Numero di Registrazione vedere **Registrazione via telefono** a pagina 21 per il numero da chiamare (gli utenti nel Regno Unito possono utilizzare il numero di servizio clienti).

### Privacy

La società produttrice di Sibelius è responsabile della privacy degli utenti ed è registrata ai sensi della legge di protezione dei dati personali (Data Protection Act).

Registrandosi o aggiornandosi a Sibelius l'utente accetta l'informativa sulla di privacy della società – vedere [www.sibelius.com/privacy](http://www.sibelius.com/privacy) o contattare la società per ottenere l'informativa completa; ecco un breve riassunto:

La società può utilizzare i dati personali fornite dall'utente (es. durante la registrazione) per verificare l'identità o inviare informazioni per ottenere supporto tecnico, aggiornamenti, offerte speciali, altri prodotti, ecc.. La società non fornirà informazioni personali dell'utente a terzi senza il permesso dell'utente stesso, tranne che per condividerle con altre aziende del gruppo Sibelius, il distributore del Paese in cui l'utente risiede o i costruttori di altri prodotti forniti all'utente (es. PhotoScore), in modo che essi possano fornire supporto tecnico, aggiornamenti, informazioni ecc. per conto della società.

Per non ricevere informazioni dalla società via e-mail usare l'apposito link presente nelle e-mail della stessa e sul sito [www.sibelius.com](http://www.sibelius.com). Se non si vuole più ricevere informazioni (incluse quelle sugli aggiornamenti di Sibelius) per posta o e-mail oppure evitare che Sibelius condivida le informazioni con aziende del proprio gruppo (come indicato in precedenza) si è pregati di contattare la società – vedere il libretto **Ultime informazioni e supporto tecnico**.

### Pirateria

Grazie per aver acquistato legittimamente una copia di Sibelius; si prega di rispettare gli sforzi della società per lo sviluppo di Sibelius garantendo che nessuno tenti di eseguirne copie illegali.

La pirateria priva le aziende produttrici di software dei proventi necessari allo sviluppo dei programmi e di nuovi prodotti; in alcuni Paesi la pirateria è così diffusa che per alcune società è diventato ormai impossibile distribuire i propri software.

Si offre una ricompensa di 1800 dollari (o 1000 sterline) per informazioni che permettano di perseguire chiunque distribuisca copie illegali di Sibelius; se si conosce qualcuno che copia Sibelius, si è pregati di contattare Sibelius Software o inviare una e-mail con i dettagli completi a [piracy@sibelius.com](mailto:piracy@sibelius.com).

# Configurazione MIDI in Windows

---

## ■ Configurazione MIDI.

Se per la riproduzione si usa Sibelius Sounds Essentials, per la sua configurazione vedere [📖 4.10 Sibelius Sounds Essentials](#) nel Manuale Operativo.

La configurazione dei dispositivi MIDI avviene in tre passi: collegamento hardware, installazione del software necessario e configurazione MIDI in Sibelius; questo capitolo descrive i primi due passi. Per maggiori informazioni vedere [📖 1.7 Dispositivi d'ingresso](#) nel Manuale Operativo.

## Collegare i dispositivi MIDI al computer

MIDI significa Musical Instrument Digital Interface. È uno standard (non un oggetto) universale per la connessione di strumenti musicali elettronici. Tastiere MIDI, sintetizzatori, moduli sonori, campionatori e altri dispositivi possono essere tutti collegati tra loro con cavi MIDI e collegarsi poi al computer; anche schede audio e sintetizzatori software sono MIDI compatibili e poiché sono già nel computer non c'è bisogno di collegare cavi perché riproducano i suoni.

Il modo in cui i dispositivi MIDI si collegano al computer dipende da una serie di fattori, incluso il modello del computer, quello dei dispositivi MIDI e qualsiasi altro hardware già collegato; in generale, tuttavia, ci sono tre tipi di collegamento:

- Molti controller MIDI hanno connessioni USB che consentono di collegare la tastiera MIDI direttamente al computer usando solo un cavo USB.
- Si può collegare un'interfaccia MIDI separata a una porta USB sul retro del computer.
- È possibile collegare un dispositivo MIDI esterno direttamente alla "porta giochi" (o joystick) sulla scheda audio del computer.

La maggior parte dei computer Windows dispone di una scheda audio che supporta la riproduzione General MIDI e il collegamento del computer a dispositivi MIDI esterni attraverso la porta giochi. Molti computer hanno la porta giochi e una porta USB – non c'è in assoluto un'opzione migliore dell'altra; tuttavia per aggiornamenti futuri del sistema è meglio scegliere un'interfaccia MIDI o una tastiera che si possa collegare direttamente a una porta USB.

## Collegare i dispositivi MIDI direttamente via USB

La maggior parte delle nuove tastiere MIDI e altri dispositivi si possono collegare direttamente al computer tramite USB senza bisogno di un'interfaccia MIDI separata; per installare uno di questi dispositivi, collegare al computer il cavo USB fornito con il dispositivo e seguire le istruzioni sullo schermo per installare i driver software necessari.

Una volta installati correttamente i driver si possono configurare ingresso e riproduzione in Sibelius – [📖 1.7 Dispositivi d'ingresso](#) nel Manuale Operativo.

Prima di avviare Sibelius accendere i dispositivi MIDI collegati via USB; non facendolo, Sibelius non rileva correttamente il dispositivo MIDI quando lo si carica.

## Collegare i dispositivi MIDI con un'interfaccia MIDI

Un'interfaccia MIDI serve se:

- Il dispositivo MIDI esterno non ha una connessione USB; oppure:
- La scheda audio non supporta la funzionalità “full duplex” (Sibelius riproduce la musica attraverso il dispositivo MIDI esterno, ma non si riesce a riprodurre la musica in Sibelius dal dispositivo esterno); oppure:
- Il computer non ha una porta giochi perché è un portatile (laptop); oppure:
- Si devono trasmettere i dati su più dei 16 canali MIDI standard (es. si ha una tastiera o modulo sonoro che supporta 32 canali).

Un'interfaccia MIDI è una piccola scatola situata tra il computer e i dispositivi MIDI esterni che trasmette e riceve dati MIDI; in generale le interfacce MIDI si collegano a una porta USB.

Inoltre le interfacce MIDI di solito hanno bisogno di un driver software aggiuntivo fornito dal costruttore del dispositivo.

Si presume che l'interfaccia MIDI si colleghi via USB e abbia una configurazione MIDI comune; i dispositivi MIDI si collegano tutti con cavi MIDI standard (indicati a destra).

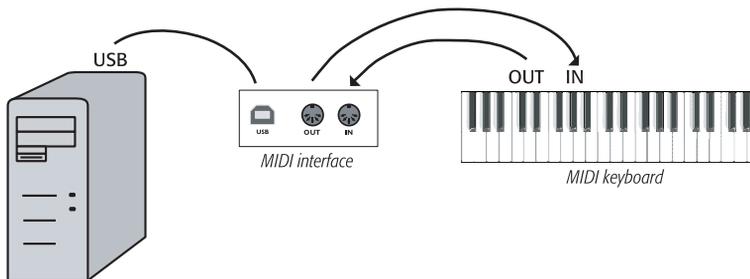


Per collegare una sola tastiera MIDI, collegare la sua presa “Out” alla presa “In” dell'interfaccia MIDI; la musica suonata sulla tastiera *esce* dalla tastiera lungo il cavo ed *entra* nel computer.

Per fare in modo che il computer suoni la tastiera (se la tastiera ha suoni interni, ad esempio) collegare anche la presa “Out” dell'interfaccia MIDI alla presa “In” della tastiera.

Se la tastiera ha due prese “In” o “Out”, in generale non importa quale si usa – sono solamente comodi duplicati.

Il collegamento di una sola tastiera appare quindi così:



Per collegare (ad esempio) solo un modulo sonoro invece di una tastiera collegare la presa “Out” dell'interfaccia MIDI a quella “In” del modulo sonoro.

Una volta collegati i dispositivi MIDI al computer si possono configurare ingresso e riproduzione in Sibelius – **1.7 Dispositivi d'ingresso** nel Manuale Operativo.

## Collegare i dispositivi MIDI alla porta giochi

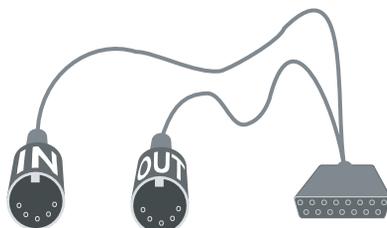
In generale, avendo una scheda audio “full duplex” non c’è bisogno di acquistare un’interfaccia MIDI separata per il computer (verificarlo con il costruttore) e non c’è nemmeno bisogno di usare 16 canali MIDI contemporaneamente.

Usando la porta giochi sulla scheda audio non servono altri driver software – basta collegare il dispositivo MIDI e il gioco è fatto.

La porta giochi di solito è accanto alle prese jack usate per collegare altoparlanti e microfoni al computer; si trova normalmente sulla scheda audio e appare così:



La porta giochi è il connettore rettangolare a sinistra; per collegarlo a un dispositivo MIDI esterno MIDI serve un cavo a “Y” MIDI-porta giochi indicato in figura:



Si noti che le due spine MIDI si chiamano “In” e “Out.” Per collegare questo cavo a una tastiera MIDI (ad esempio) la spina “In” deve essere inserita nella presa MIDI “Out” della tastiera e la spina “Out” si deve inserire nella presa “In” della tastiera.

È tutto; una volta collegati “In” e “Out” nelle giuste prese sulla tastiera MIDI (o modulo sonoro) si può concludere la configurazione –  **1.7 Dispositivi d'ingresso** nel Manuale Operativo.

# Configurazione MIDI in Mac

## Configurazione MIDI.

Se per la riproduzione si usa Sibelius Sounds Essentials, [4.10 Sibelius Sounds Essentials](#) nel Manuale Operativo.

Su Mac OS X non serve installare alcun software aggiuntivo – collegare quindi i dispositivi MIDI come descritto in seguito, usare l'utility Audio MIDI Setup di Mac OS X e [1.7 Dispositivi d'ingresso](#) nel Manuale Operativo per sapere come configurare l'ingresso MIDI in Sibelius.

## Collegare i dispositivi MIDI a Mac

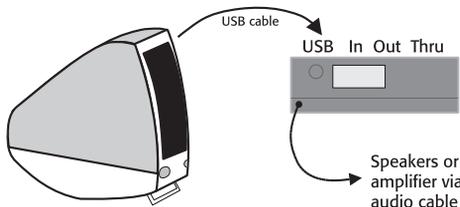
MIDI significa Musical Instrument Digital Interface. È uno standard (non un oggetto) universale per la connessione di strumenti musicali elettronici. Tastiere MIDI, sintetizzatori, moduli sonori, campionatori e altri dispositivi possono essere tutti collegati tra loro con cavi MIDI e collegarsi poi al computer; anche schede audio e sintetizzatori software sono MIDI compatibili e poiché sono già nel computer non c'è bisogno di collegare cavi perché riproducano i suoni.

In Mac i dispositivi MIDI si collegano via porte USB o Firewire; in entrambi i casi si può scegliere di collegare un dispositivo MIDI direttamente (alle porte USB o Firewire) o tramite interfaccia MIDI.

## Collegare i dispositivi MIDI direttamente

Molti moduli sonori e tastiere MIDI si possono collegare direttamente al computer senza passare da un'interfaccia MIDI separata.

Per esempio, una Roland SC-88 Pro si può collegare alla porta modem o stampante di un Power Mac più vecchio con un cavo seriale, ma per collegare una SC-88 Pro a un nuovo iMac o G4 via USB occorre utilizzare un'interfaccia MIDI; la nuova Roland SC-8820 si collega direttamente via USB o connessione seriale, quindi non serve alcuna interfaccia MIDI per collegarla a qualsiasi Mac.



Questo schema mostra la connessione diretta di un modulo sonoro (in figura) o tastiera MIDI.

Normalmente sul retro del modulo sonoro è presente un selettore che determina attraverso quali connessioni esso trasmette e riceve i dati; assicurarsi quindi che sia impostato correttamente (in

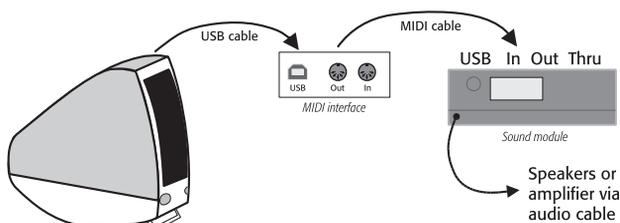
questo caso, deve essere USB). Potrebbe essere necessario accendere e spegnere ancora il modulo sonoro (o tastiera) perché sia memorizzata la variazione di questa impostazione.

Per i dettagli sulle connessioni consultare il manuale del modulo sonoro (o tastiera); quelle dirette spesso richiedono un driver software aggiuntivo (fornito dal costruttore del dispositivo).

## Collegare i dispositivi MIDI via interfaccia MIDI

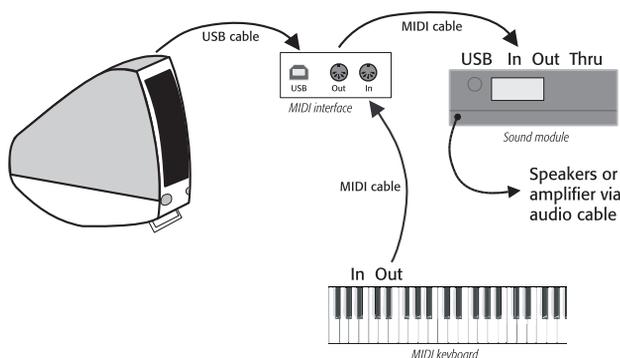
Un'interfaccia MIDI è una piccola scatola che si collega a Mac via porta USB e fornisce uno o più ingressi e uscite MIDI.

Modulo sonoro e interfaccia MIDI si collegano così:



Il cavo MIDI è collegato dalla presa “Out” dell’interfaccia MIDI alla presa “In” del modulo sonoro.

Per aggiungere una tastiera MIDI (o un altro dispositivo d’ingresso) collegare i dispositivi come indica la figura seguente:



Il secondo cavo MIDI va dalla presa “Out” della tastiera alla presa “In” sull’interfaccia MIDI.

Le interfacce MIDI spesso hanno bisogno di driver software aggiuntivi che sono forniti dal costruttore del dispositivo .

## Utility Audio MIDI Setup

Una volta collegati i dispositivi MIDI esterni usare l’utility Audio MIDI Setup di Mac OS X per indicare al sistema operativo quali sono i vari dispositivi:

- Avviare l’utility Audio MIDI Setup con un doppio-clic del mouse sulla sua icona che si trova nella cartella **Utilities** all’interno della cartella **Applications**.
- Cliccare sulla pagina **MIDI Devices**.
- Ammesso che i driver per il dispositivo MIDI siano installati correttamente, esso apparirà nella grande finestra bianca.
- Se il dispositivo MIDI allegato è un modulo sonoro non si deve fare nient’altro – uscire da Audio MIDI Setup e vedere **4.9 Dispositivi di riproduzione** nel Manuale Operativo per sapere come procedere.
- Se il dispositivo allegato è una semplice interfaccia MIDI cliccare sul pulsante **Add Device** per aggiungere un nuovo dispositivo esterno.
- Doppio-clic sulla nuova icona **external device**; nella finestra di dialogo che appare cambiare il campo **Name** (in modo che corrisponda al nome del dispositivo, ad esempio **Roland JV-1080**) e scegliere le opzioni disponibili più opportune dagli elenchi **Manufacturer** e **Model**. Utenti esperti che utilizzano configurazioni MIDI complesse dovranno cliccare sul pulsante **More**

**Properties** per controllare altri parametri (i canali MIDI sui quali il dispositivo trasmette e riceve i dati, ad esempio).

- A questo punto, si deve indicare a Mac che il nuovo dispositivo è collegato all'interfaccia MIDI. Trascinare il mouse dalle frecce sull'icona che rappresenta ogni dispositivo per disegnare i "cavi" tra i rispettivi ingressi e uscite.
- Al termine uscire dall'utility Audio MIDI Setup e  **1.7 Dispositivi d'ingresso** nel Manuale Operativo per sapere come procedere.

Per maggiori informazioni sulla utility Audio MIDI Setup visitare il sito:

<http://www.sonosphere.com/MusicSoftware/MacOSX/AudioMIDISetup/>

*Start here*

# Quick tour

# Cosa fa Sibelius

---

Sibelius è un software di notazione musicale all'avanguardia – un programma veloce, intelligente, facile da usare e (non ultimo) divertente per scrivere, riprodurre e stampare musica.

Sibelius gestisce ogni stile musicale, dal rinascimentale all'avanguardia, dalla tablatura per liuto alle parole, dalle campane a mano alla pedalatura per arpa. Con una normale stampante si possono ottenere risultati davvero professionali, in grado di competere con gli elevati standard qualitativi dei più grandi editori. Scrivendo musica per orchestra, banda o altre ensemble, Sibelius genera set cristallini di parti che s'aggiornano automaticamente modificando la partitura (Dynamic Parts™). Sibelius è ideale anche per la musica jazz, rock e pop – si può fare tutto, dalla simulazione di musica manoscritta alla gestione dettagliata di simboli accordo, percussioni, tablatura per chitarra e diagrammi accordi.

Sibelius è così facile da usare che non è destinato solo ai professionisti – è usato anche da migliaia di scuole, college e università; gli studenti non perderanno tempo prezioso per imparare a usare il software – gli esempi video li renderanno operativi in breve tempo. Sibelius insegna agli studenti qualsiasi cosa dalle basi di notazione a progetti multimediali completi di musica sincronizzata al video. Creatore fogli (quaderni) di lavoro consente di risparmiare tempo generando oltre 1700 questionari diversi e altro materiale didattico da condividere via Internet con studenti e colleghi.

Sibelius ha molte altre funzioni (scansione musicale, riproduzione molto realistica, creazione di file audio da masterizzare su CD, arrangiamento e orchestrazione), consente di creare funzioni “plug-in” personalizzate e pubblicare e vendere la propria musica in Internet.

Una volta esperti di Sibelius si comprende che gran parte del tempo trascorso a scrivere musica è stato usato solo per scriverla fisicamente; funzioni di routine come ripetizione, trasporto e lavorazione delle parti strumentali sono eseguite più velocemente e con maggior precisione se lasciate a Sibelius. Sibelius è come un assistente al proprio fianco che esegue tutto il lavoro più noioso mentre ci si può dedicare alla parte creativa – che dopotutto è quella più divertente.

Si è soliti dire che l'utilizzo di Sibelius è per il 99% ispirazione e l'1% traspirazione!

## Introduzione alla panoramica

Il capitolo **Quick tour** descrive tutte le funzioni principali di Sibelius (stampa, riproduzione e inizio di una nuova partitura) introducendo tutti i concetti più importanti necessari a usare al meglio il programma; al termine di questa sezione si sarà copiato un breve pezzo di piano e si sarà pronti a iniziare con la propria musica.

Molte persone apprendono in poche ore le funzioni principali di Sibelius grazie alla **Quick tour**. Dopodiché il consiglio migliore è iniziare a scrivere musica. Iniziare con qualcosa di semplice (anche se ci si rende conto che Sibelius è molto comprensivo riguardo a errori o cambi di idee). Non c'è bisogno di pianificare in anticipo la partitura – si può iniziare scrivendo un pezzo di piano e poi aggiungere gradualmente gli strumenti fino ad avere la partitura per un'orchestra sinfonica di 90 elementi con un coro distinto.

Dopo la **Quick tour** è utile leggere il capitolo **Come fare** che riassume brevemente i metodi di notazione in Sibelius per gli stili musicali più comuni.

# Primo avvio

---

In Windows cliccare su **Start** in basso a sinistra, andare in **Programmi**, quindi in **Sibelius Software** e cliccare su **Sibelius 5**. Se sul desktop c'è un comando rapido per Sibelius doppio-clic del mouse sulla rispettiva icona.

Su Mac doppio-clic sull'icona del disco rigido, individuare la cartella **Applications** e doppio-clic sull'icona **Sibelius 5**.

Se il programma è una copia didattica (educational) o un'altra copia speciale, Sibelius lo segnala al primo avvio; cliccare su **OK**: Sibelius non lo segnalerà più.

Sibelius non è installato completamente fino a quando non è avviato per la prima volta:

- Su Mac appare il contratto di licenza d'uso (c'è anche alla fine del Manuale Operativo); cliccare su **Agree**.
- Un messaggio chiede se c'è una versione precedente di Sibelius già installata sul computer – cliccare su **No** (si presume che non ci sia).
- Scegliendo **No**, Sibelius chiede d'inserire il numero di serie stampato sul retro della custodia del DVD-ROM di installazione di Sibelius (è il numero che inizia con la lettera **S**).

## Registrazione Sibelius

Se il programma non è ancora stato registrato si ha la possibilità di farlo ad ogni avvio di Sibelius. Non è necessario farlo subito, ma è preferibile registrarlo entro 15 giorni dall'uso, poiché dopo questo periodo di tempo il programma non salva fino alla registrazione; per registrare Sibelius vedere **Registrazione Sibelius** a pagina 19.

Per non registrarlo subito cliccare su **Registra dopo**. Sibelius ricorda che il salvataggio sarà possibile solo per 15 giorni; cliccare su **OK**.

Se si dimentica di registrare Sibelius durante i primi 15 giorni non c'è problema – si può imparare a usare Sibelius senza salvare e quando lo si registra il salvataggio sarà di nuovo abilitato.

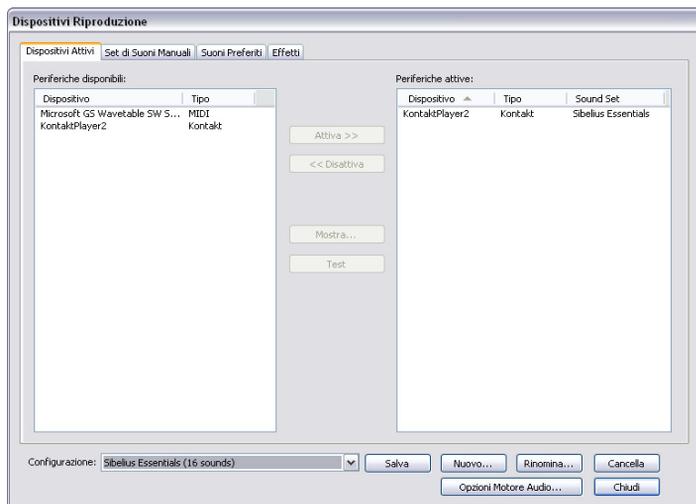
## Schermata di avvio

Appare per alcuni secondi una schermata carina di Sibelius accompagnata da una breve sigla musicale (eseguita dalla Finland's Lahti Symphony Orchestra).

Per non sentire più questa sigla in futuro disattivare l'opzione **Play music** nella pagina **Altro** della finestra di dialogo **File ▶ Preferenze** (menu **Sibelius** in Mac).

## Finestra Dispositivi di Ingresso e Playback

Quando Sibelius si è avviato appare la finestra di dialogo Dispositivi di Ingresso e Playback



Essa consente di definire le configurazioni di riproduzione (raccolte d'impostazioni che stabiliscono quali sono i dispositivi disponibili in Sibelius e come sono usati per la riproduzione). È possibile impostare tutte le configurazioni di riproduzione desiderate usando dispositivi diversi in ognuna e selezionandole in ogni momento. Sibelius può riprodurre attraverso qualsiasi dispositivo MIDI interno o esterno collegato al computer e con gli strumenti virtuali (come quello interno Kontakt Player 2).

Per ora è sufficiente scegliere se si vuole riprodurre la musica con la scheda audio del computer o usando Sibelius Sounds Essentials (se è stato installato). Prima di usare Sibelius Sounds Essentials verificare che il computer abbia le risorse sufficienti per farlo – [4.9 Sibelius Sounds Essentials](#) nel Manuale Operativo.

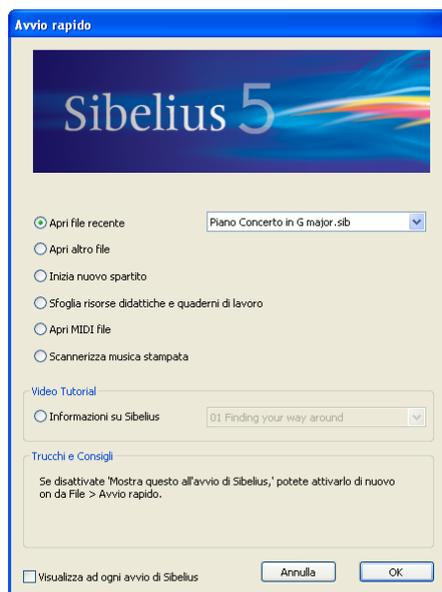
Per usare i suoni interni del computer selezionare **Default** dal menu **Configurazione** situato alla base della finestra di dialogo **Dispositivi Riproduzione**; per usare Sibelius Sounds Essentials, invece, scegliere **Sibelius Sounds Essentials** dal menu **Configurazione**.

A questo punto cliccare su **Chiudi**; per cambiare una di queste impostazioni in futuro aprire di nuovo questa finestra di dialogo selezionando **Play > Dispositivi di Ingresso e Playback** dai menu di Sibelius.

Per ulteriori informazioni sull'uso di questa finestra di dialogo, [4.9 Dispositivi di riproduzione](#) nel Manuale Operativo.

## Finestra Avvio rapido

L'ultima cosa che appare è la finestra di dialogo Avvio rapido.



Questa finestra di dialogo permette di aprire una delle ultime dieci partiture sulla quale si stava lavorando o iniziare una nuova partitura in molti modi (es. importando un file MIDI o sottoponendo a scansione un foglio di musica).

Dalla finestra Avvio rapido si può vedere anche uno degli esempi video di Sibelius (vedere in seguito).

Alla base della finestra di dialogo c'è la sezione "Trucchi e consigli"; si spera indichi qualcosa di utile che non si conosce già.

Per togliere la finestra di dialogo Avvio rapido disattivare l'opzione **Visualizza ad ogni avvio di Sibelius**; per farla apparire nuovamente all'avvio di Sibelius selezionare **File ▶ Avvio rapido** e riattivare l'opzione **Visualizza ad ogni avvio di Sibelius**.

## Esempi video

Sibelius ha molti esempi video che spiegano come usare le funzioni principali del programma in modo facile e conciso; gli argomenti sono molti: c'è un'introduzione al programma, metodi per pubblicare le proprie partiture in Internet e consigli sulla realizzazione delle partiture usando la libreria interna Sibelius Sounds Essentials. In questa Guida gli esempi video significativi sono indicati dal simbolo del ciak (es. 🎬 **Inserimento note**). Si può accedere ai video dal menu **File ▶ Avvio rapido** o selezionando **Aiuto ▶ Video Tutorial**.

Per vederli bisogna avere Adobe Flash Player installato sul computer; se non è presente, un messaggio chiede di scaricarlo da Internet la prima volta che si guarda un esempio video.

# Aspetto e sensazioni d'uso

## ▀ Trovare la propria strada.

### Aprire un file

Per iniziare si è pensato ad alcune partiture d'esempio che mostrano i vari aspetti di Sibelius. Si possono modificare senza paura, poiché gli originali restano inalterati sul DVD-ROM di installazione; se ne apra uno:



Selezionare **Apri altro file** e cliccare su **OK** nella finestra **Avvio rapido** o cliccare sul pulsante nella barra degli strumenti indicato a sinistra, oppure selezionare **File ▶ Apri (Ctrl+O o ⌘O)**.

Appare una finestra di dialogo standard per l'apertura dei file. In Windows ci si può trovare all'interno della cartella **Scores** che contiene un comando rapido (o alias) per una cartella denominata **Example Scores**. Su Mac la cartella **Examples Scores** è nel DVD-ROM di installazione: doppio-clic su di essa, andare nella cartella **Other**, selezionare la partitura **Quick tour** e cliccare su **Apri**.

Si tratta di una singola pagina estratta dal brano ragtime di Scott Joplin *"Something Doing"*.

È possibile aprire le partiture anche quando Sibelius non è in esecuzione – individuare il file sul computer e doppio-clic su di esso per aprirlo in Sibelius (che s'avvia automaticamente se non è già in esecuzione); l'aspetto delle icone per le partiture di Sibelius è quello indicato a destra.



La partitura aperta della musica di Scott Joplin appare così:

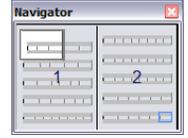
The screenshot shows the Sibelius 5 interface with the following components labeled:

- Menu**: Points to the top menu bar.
- Barra degli strumenti**: Points to the toolbar below the menu bar.
- Finestra Playback**: Points to the playback control window in the top right.
- Navigator**: Points to the score editor area.
- Tastierino numerico**: Points to the numeric keypad in the bottom right.

The score editor displays the title "Something Doing" by Scott Joplin (1868-1917), described as "A rag-time two step". The score is for Piano and includes dynamic markings like *mp* and *f*. The tempo is marked as  $J = 80$ . The score is divided into systems, with measures 5 and 10 clearly visible.

## Muoversi nella partitura

Nell'angolo in basso a sinistra dello schermo c'è un rettangolo grigio denominato Navigatore che mostra una veduta in miniatura di alcune pagine. Il rettangolo bianco sul Navigatore indica la porzione di musica visualizzata sullo schermo.



- Se non si vede il Navigatore attivarlo selezionando **Finestra ▶ Navigatore** (**Ctrl+Alt+N** o **⌘+⌥N**).
- Cliccare ovunque nel Navigatore: la finestra scatta immediatamente a quella posizione nella partitura.
- Altrimenti cliccare nel rettangolo bianco e trascinarlo intorno per una panoramica omogenea della finestra nella partitura; l'effetto è molto singolare ed esalta l'impressione che si stia filmando la partitura con una videocamera; su un computer tipico il tempo di riscrittura dello schermo è di solo 1/10 di secondo o meno!
- In lunghe partiture trascinando il rettangolo bianco verso il lato sinistro o destro del Navigatore la veduta della partitura continua a muoversi verso sinistra o destra. Più si trascina più veloce ci si muove nella partitura; ciò consente di spostarsi continuamente attraverso qualsiasi numero di pagine.

Spostando la partitura con il Navigatore si può osservare che le pagine sono distribuite affiancate su un piano blu. In lunghe partiture le pagine sono unite in coppia (come in una partitura aperta in piano) in modo da vedere dove sono i cambi pagina.

Si noti che la carta sullo schermo è consistente, in modo che sia più visibile. Come sarà descritto in seguito si può scegliere tra un'ampia gamma di colori carta e piano diversi, strutture e materiali – perfino pergamena o legno! In Sibelius la notazione musicale sullo schermo è talmente realistica da essere chiamata “Carta Manoscritta Virtuale”.

Se il movimento nella partitura è lento impostare le strutture di carta e/o sfondo dell'intera partitura e parti a colori chiari – vedere **Strutture e finestre trasparenti**.

## Altri modi per muovere la partitura

Si può muovere la carta anche senza usare il Navigatore cliccando in una zona vuota della carta e trascinandola con il mouse.

Di default non ci sono barre di scorrimento perché il Navigatore è un metodo molto più facile e rapido per muoversi nella musica; è possibile comunque attivarle dal menu **Vista**.

Avendo un mouse con la rotellina si può usarla per scorrere la partitura (con l'opzione **Vista ▶ Barre scorrimento** attiva o meno):

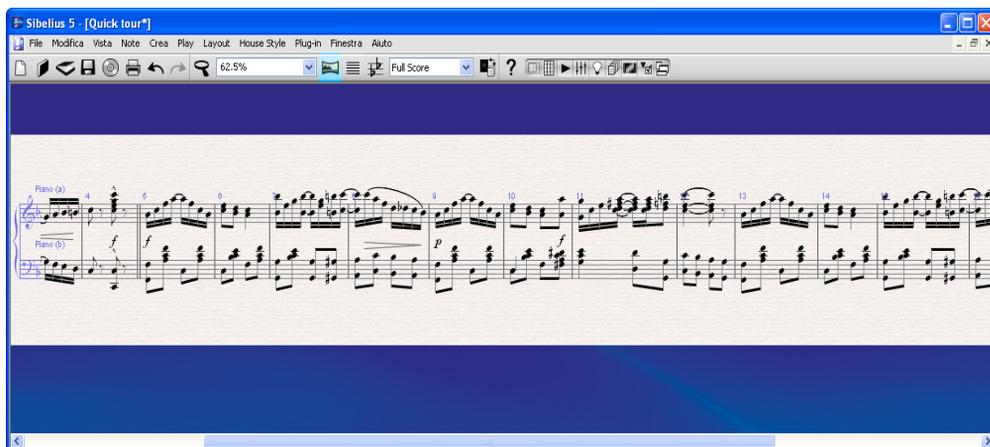
- Scorrere la rotellina in alto e in basso per spostare la pagina in alto e in basso; tenere premuto il tasto **Alt** per muovere una schermata alla volta.
- Tenere premuto **Maius** e scorrere la rotellina per spostare la pagina a sinistra e destra; tenere premuto il tasto **Alt** per spostare un'intera schermata o pagina alla volta.
- La rotellina si può usare anche per lo zoom tenendo premuto **Ctrl** o **⌘** – vedere **Zoom**.

In Windows, per modificare la velocità di scorrimento andare in **Mouse** nel Pannello di Controllo. Le opzioni precise disponibili dipendono dai driver installati per il mouse, ma molti di essi offrono

la possibilità di accelerare lo scorrimento; aumentandolo si scorre la partitura più velocemente utilizzando la rotellina del mouse.

## Panorama

Per un modo completamente diverso di vedere la partitura (che può essere perfino più comodo del Navigatore) selezionare **Vista ▶ Panorama** (comando rapido **Maius-P**) o cliccare sul pulsante nella barra degli strumenti indicato a destra; la partitura si distribuisce subito su un solo sistema in una pagina infinitamente larga:



In altri programmi talvolta questa veduta è chiamata *scroll* o *gallery*. Per disattivare la veduta Panorama selezionare ancora **Vista ▶ Panorama** o cliccare sul rispettivo pulsante nella barra degli strumenti.

La veduta Panorama consente di concentrarsi su inserimento e modifica della musica senza essere tentati di regolare il layout della pagina.

Tutti i metodi di navigazione descritti in precedenza, nella veduta Panorama funzionano come nella veduta normale ad eccezione del Navigatore che non appare nella veduta Panorama (perché la partitura non è più distribuita in pagine).

Per maggiori informazioni su Panorama,  **5.10 Panorama** nel **Manuale Operativo**.

## Comandi rapidi

Sibelius ha molti comandi rapidi da tastiera che consentono di eseguire una funzione premendo un tasto invece di usare il mouse. Si consiglia di imparare a usare i comandi rapidi, almeno per le operazioni più comuni – essi sono elencati in fondo a questa Guida e nei dettagli in  **5.9 Menu e comandi rapidi** nel Manuale Operativo. Usando Sibelius con tutti i comandi rapidi disponibili e senza quasi mai usare il mouse si ottiene lo status privilegiato di “utente esperto”.

Alcuni facili comandi rapidi per muoversi nella partitura sono:

- **PagSu** (⇧ su alcune tastiere Mac) e **PagGiù** (⇩ su Mac) spostano in alto o in basso una schermata piena.
- **Home** (⌘ su Mac) ed **Fine** (⇧ su Mac) spostano a sinistra o destra di una schermata piena o un'intera pagina (se è visibile l'intera larghezza della pagina). Premendo **Ctrl+Home** o **⌘⇧⌘** e

Ctrl+End o ⌘↵ ci si sposta alla prima o ultima pagina. Alcune tastiere Mac non hanno un tasto ↵ (Fine); in tal caso usare ⇧↵ per spostarsi a destra di una schermata piena e ⇧⌘↵ per andare all'ultima pagina.

○ *Perla di saggezza: evitare di usare il mouse – imparare a usare più comandi rapidi possibili! Il mouse è indispensabile solo per poche operazioni. Sibelius ha molti comandi rapidi, alcuni dei quali molto efficaci; per esempio, la creazione e il posizionamento delle legature usando la lettera S e la barra spaziatrice (Spazio) - vedere in seguito.*

## Barra degli strumenti

In cima allo schermo sotto i menu c'è la barra degli strumenti di Sibelius che consente un rapido accesso a funzioni importanti, come salvataggio, stampa e riproduzione; i pulsanti sono i seguenti:



- |  |  |
|--|--|
| 1. Nuovo – inizia una nuova partitura        | 14. Elenco delle parti dinamiche         |
| 2. Apri – apre una partitura esistente       | 15. Seleziona partitura completa e parti |
| 3. Scan scansiona la musica con PhotoScore   | 16. Manuale operativo di Sibelius        |
| 4. Salva – salva la partitura su hard-disk   | 17. Navigatore on/off                    |
| 5. Esporta Audio (usando Kontakt Player)     | 18. Tastierino numerico on/off           |
| 6. Stampa stampa la partitura corrente       | 19. Finestra Playback on/off             |
| 7. Undo annulla l'ultima operazione          | 20. Finestra Mixer on/off                |
| 8. Redo esegue l'ultima operazione annullata | 21. Finestra Idee on/off                 |
| 9. Zoom funzione Zoom                        | 22. Finestra Parti on/off                |
| 10. Zoom preset di Zoom                      | 23. Finestra Video on/off                |
| 11. Veduta Panorama                          | 24. Finestra Proprietà on/off            |
| 12. Funzione Evidenza su Righi               | 25. Mostra/Nascondi finestre tool        |
| 13. Partitura traspositore on/off            |  |

Quando il mouse è sopra uno dei pulsanti appare il rispettivo nome; se non è chiaro cosa fanno in realtà alcuni di questi pulsanti non c'è da preoccuparsi – saranno tutti descritti in seguito.

## Zoom

Per regolare l'ingrandimento della partitura cliccare sul pulsante Zoom nella barra degli strumenti, quindi cliccare sulla partitura per ingrandire e clic-destro (Windows) o ⌘-clic (Mac) del mouse per rimpicciolire. Per ingrandire una zona cliccare e trascinare il mouse sulla partitura per disegnare un rettangolo; rilasciando il mouse Sibelius ingrandisce l'area selezionata.

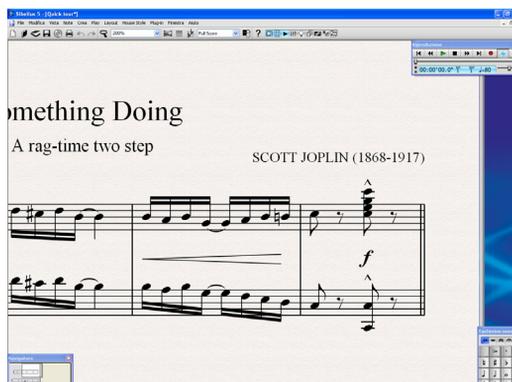
Per fermare lo zoom cliccare di nuovo sul pulsante Zoom nella barra degli strumenti o premere il tasto Esc (molto usato in Sibelius per interrompere operazioni o deselegionare oggetti).

I comandi rapidi sono molto utili anche per lo zoom: premere **Ctrl++** o **Control+** per ingrandire o **Ctrl+-** o **⌘-** per rimpicciolire. Avendo una nota o altro oggetto selezionato (per farla breve) si esegue uno zoom su quella nota. Si può anche selezionare una percentuale del fattore di zoom dall'elenco a tendina sulla barra degli strumenti o digitarne uno a piacere.

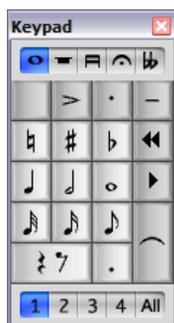
Avendo un mouse con la rotellina tenere premuto **Ctrl** o **⌘** e scorrerla in alto e in basso per ingrandire e rimpicciolire.

Ingrandire molto una nota selezionandola (si noti come Sibelius ingrandisca l'oggetto selezionato) o l'angolo in alto a destra della prima pagina – si può vedere una serie intera di pagine.

Rimpicciolire in modo da vedere l'intera pagina di musica sullo schermo poi ingrandire di nuovo al 100% (una dimensione comoda per la maggior parte delle operazioni in Sibelius).



## Il tastierino numerico



Dal tastierino numerico (in basso a destra) si scelgono valori nota, alterazioni, articolazioni, legature e altri segni per creare e modificare le note. Le *articolazioni* sono simboli sopra o sotto una nota come *staccato*, *tenuto* e *accento*. I *valori nota* sono la durata di una nota; questa terminologia e altri termini musicali e tecnici sono descritti nel **Glossario** alla fine del Manuale Operativo.

I tasti numerici a destra sulla tastiera del computer corrispondono ai pulsanti sul tastierino numerico; premere questi tasti equivale a cliccare i pulsanti del tastierino numerico con il mouse. Un computer portatile (laptop) probabilmente non ha un tastierino numerico, ma si possono usare altri tasti – **1.2 Tastierino numerico** nel Manuale Operativo.

I cinque piccoli pulsanti *pagina* appena sotto la scritta Tastierino numerico selezionano cinque diversi *layout* di simboli musicali sul tastierino numerico (*primo layout*, *secondo layout*, ecc.); per cambiare layout cliccare sulle pagine con il mouse, premere **F8–F12** o cliccare sul pulsante  (comando rapido **+**) per scorrere i layout; il pulsante  (comando rapido **F8** in Windows, **-** su Mac) seleziona il primo layout.

Diamo un'occhiata agli altri layout (piuttosto misteriosi): il primo layout è quello più usato.

La fila di numeri in basso nel tastierino numerico servono per impostare la “voce” della nota che si sta inserendo o modificando (si tornerà a parlarne in seguito).

Attenzione! Poiché in Sibelius il tastierino numerico è usato per funzioni specifiche, non è possibile disattivare **Num Lock** per usare i tasti numerici come alternativa ai tasti freccia, ecc. mentre si usa Sibelius (come si fa con altri programmi).

Il tastierino numerico sarà descritto meglio tra breve.

## Menu

In cima allo schermo ci sono i menu di Sibelius: il menu più usato è **Crea** che serve per avere i segni musicali non presenti sul tastierino numerico (tempi in chiave, chiavi, testi, ecc.).

## Personalizzare lo schermo

Si può modificare facilmente l'aspetto di Sibelius sullo schermo. Disattivare le opzioni **Vista ▶ Barra degli strumenti**, **Finestra ▶ Riproduzione**, **Finestra ▶ Tastierino numerico** e **Finestra ▶ Navigatore** per liberare spazio, oppure cliccare sulla piccola icona di chiusura (x) in cima ad ogni finestra. Per nascondere/mostrare queste cosiddette finestre tool selezionare **Finestra ▶ Nascondi finestra Tool**); a questo punto si ha davvero una Carta Manoscritta Virtuale!

Una volta esperti di Sibelius e imparati molti comandi rapidi, volendo si potrà usare in questo modo quasi tutto il programma invece di cliccare sui pulsanti con il mouse; attivare di nuovo allo stesso modo queste quattro opzioni dai menu **Vista** e **Finestra**.

In Windows, si può andare oltre la Carta Manoscritta Virtuale – attivando l'opzione **Vista ▶ Schermo intero** (comando rapido **Ctrl+U**) l'intero schermo sarà occupato dalla musica; i menu scompaiono (per risparmiare spazio) ma possono riapparire collocando il mouse in cima allo schermo.

L'opzione **Vista ▶ Schermo intero** non è disponibile in Mac perché Apple considera inopportuno nascondere i menu! (Windows non si fa questi scrupoli).

## Strutture e finestre trasparenti

Si può ulteriormente personalizzare l'aspetto dello schermo cambiando le strutture usate per la carta virtuale e il piano sul quale si lavora. Su alcuni computer l'uso delle strutture potrebbe rallentare leggermente Sibelius, quindi se la navigazione nella partitura è difficoltosa selezionare **File ▶ Preferenze** (menu Sibelius in Mac) e attivare l'opzione **Disegno texture alternativo** nella pagina **Textures** per velocizzare le cose; se non funziona impostare **Foglio** e **Scrivania** a **Usa colore non texture** per partitura e parti; ciò dovrebbe velocizzare notevolmente le operazioni.

Le finestre tool possono diventare trasparenti (Sibelius diventa anche leggermente più veloce).

Per attivare e disattivare questa opzione selezionare **Finestra Tools traslucide** nella pagina **Visualizza** della finestra di dialogo **File ▶ Preferenze** (menu Sibelius in Mac) – si può anche regolare la quantità di trasparenza trascinando il rispettivo cursore: provare per credere!

## Impostazioni visive e consigli di velocizzazione

A questo punto si può provare a personalizzare anche altri aspetti visivi di Sibelius per adattarli alle proprie esigenze; si consiglia di trovare un po' di tempo per impostare risoluzione ideale, intensità dei colori e livello di "omogeneità" (anti-aliasing) per ottimizzare l'aspetto della musica sullo schermo e la velocità di Sibelius.

Per maggiori consigli su come velocizzare Sibelius,  **5.3 Impostazioni visive** nel **Manuale Operativo**.

## Monitor multipli

Si può eseguire Sibelius con più di un monitor collegato al computer; ciò è molto utile poiché si può aprire una partitura diversa su ogni monitor o (ad esempio) avere la musica su uno schermo e le finestre **Navigatore**, **tastierino numerico**, **Mixer** e **Proprietà** sull'altro.

# Riproduzione

## ■ Riproduzione, Suoni di Sibelius e Kontakt Player 2, Configurazione MIDI.

Ora che si conoscono aspetto e sensazioni d'uso di Sibelius, si riproduca un pò di musica.



Cliccare sul pulsante Play nella finestra Riproduzione o premere **Spazio** per avviare la musica che dovrebbe iniziare a essere riprodotta; questa funzione è presente anche nel menu **Play**, ma a chi servono i menu?

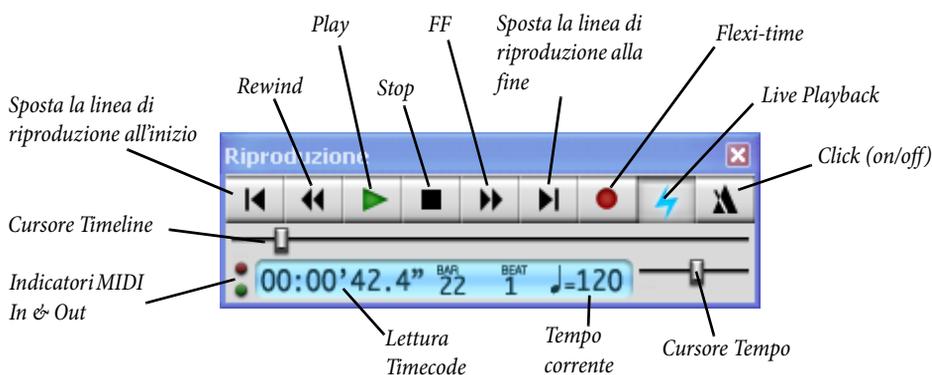
Se per la riproduzione si usa Sibelius Sounds Essentials occorrerà attendere un paio di secondi durante i quali Kontakt Player 2 carica i propri suoni in memoria.

Se non c'è alcun suono assicurarsi di avere seguito correttamente le istruzioni in **Configurazione MIDI in Windows** a pagina 24 o **Configurazione MIDI in Mac** a pagina 27; se non funziona ancora, ☞ **4.9 Dispositivi di riproduzione** nel Manuale Operativo per configurare i dispositivi di riproduzione.

Sibelius nasconde automaticamente il tastierino numerico (e la finestra Proprietà se è aperta) e ingrandisce l'immagine per visualizzare un'intera pagina di musica. Si vedrà una linea verticale verde (*linea di riproduzione*) che scorre attraverso la musica indicando la posizione di riproduzione. La partitura si muove per seguire la musica; se ci sono molti strumenti Sibelius segue quelli che erano sullo schermo quando è iniziata la riproduzione.

## Finestra Riproduzione

La finestra Riproduzione permette di vedere e controllare la riproduzione di Sibelius:



Cliccare sui rispettivi pulsanti per riprodurre, fermare, avanzare velocemente o riavvolgere. Riavvolgendo, la musica suona al contrario (più o meno). Altrimenti usare i comandi rapidi a un tasto **Spazio** (Play o Stop), [ (Rewind) e ] (FF). Tenendo premuti i pulsanti FF e Rewind la velocità aumenta. Si può anche eseguire un FF e Rewind quando non si è in riproduzione (per spostare la linea di riproduzione). La volta successiva che si riproduce, la musica inizierà da quel punto; per riprodurre da una posizione particolare, cliccare su una nota per selezionarla e premere **P**. Altri tipi di riproduzione (come righe particolari) sono descritti in seguito.

Non è necessario che la finestra Playback sia aperta per usare i comandi rapidi.

Trascinare il cursore Tempo per variare la velocità (indicata nella parte destra della toolbar). Con il cursore a metà, Sibelius segue esattamente i segni di metronomo scritti nella partitura. Altri dettagli sulla finestra Riproduzione sono descritti in seguito.

Sibelius esegue molte funzioni durante la riproduzione, quindi si può trascinare il foglio (direttamente o con il Navigatore, oppure premendo **PagSu/PagGiù** o **⇧/⇩**) per avere una visione migliore in riproduzione o eseguire uno zoom premendo **Ctrl+ +/-** o **⌘ +/-**. Spesso è utile rimpicciolire al 50% o 75% durante la riproduzione, in modo da vedere gran parte o tutta la pagina e poter leggere comunque la musica.

Per interrompere la riproduzione premere di nuovo **Spazio** per fermarla; se il computer (o il dispositivo di riproduzione) non è abbastanza veloce a riavvolgere o far avanzare rapidamente la musica potrebbe rimanere sospesa una nota quando si ferma la riproduzione; in tal caso selezionare **Play ▶ Tutte note Off** (comando rapido **Maius-O**).

## Interpretazione

Si sarà notato che durante la riproduzione Sibelius tiene conto di altre cose oltre a note e alterazioni: segue il segno di metronomo ( $\downarrow = 80$ ), riproduce i segni dinamici, le forcine scritte, accenti e altre articolazioni.

Alcuni degli effetti di riproduzione più noti che Sibelius riconosce sono trilli, linee di *glissando*, segni *rit./accel.*, tempi (es. **Andante**, **Fast** e **Poco allargando**) e perfino scritte come “*pizz.*” (per cambiare un suono ad arco *pizzicato*) o “muto” per fare in modo che (ad esempio) una tromba esegua un suono stoppato.

Inoltre, si può modificare l'effetto di una scritta musicale e aggiungere nuovi termini personalizzati al “dizionario” di riproduzione di Sibelius; gli utenti esperti possono inserire messaggi MIDI (es. Control Change) direttamente nella partitura usando i testi.

In seguito questa Guida descrive altre funzioni di riproduzione.

# Editing di base

## ▣ Trovare la propria strada. Selezione e copia.

Prima di creare la propria musica è meglio sperimentare alcune tecniche di base per l'editing usando la partitura Quick tour.

### Comandi rapidi a un tasto

Sibelius fa largo uso dei comandi rapidi a un tasto – quelli cioè che non richiedono una pressione del tasto **Maius** o altri strani tasti. Alcuni esempi già visti sono i controlli di riproduzione (**Space P** [ ]); in seguito saranno introdotti altri comandi rapidi a un tasto usati per il tastierino numerico.

Il vantaggio evidente dei comandi rapidi a un tasto è che si possono premere subito con una mano senza ricorrere a movimenti ineleganti.

### Selezionare gli oggetti

Pressoché tutte le operazioni di Sibelius possono essere eseguite con il mouse, perciò è opportuno illustrare l'uso di quest'ultimo prima di quello dei tasti; cliccare su una nota nella partitura (si deve puntare alla testa nota ovale): diventa blu scuro. Se il colore non è ben definito regolare i controlli del monitor.

Qualsiasi cosa sulla quale è possibile cliccare in questo modo si chiama *oggetto* e la scelta di un oggetto è chiamata *selezione*; una volta selezionato un oggetto, si può cancellarlo, modificarlo, copiarlo o spostarlo.

Selezionando una nota si osservi come Sibelius la riproduca all'altezza giusta e con il suono strumentale corretto – riscontro immediato in caso di errore.

Provare a selezionare tutti i vari tipi di oggetto nella partitura – oggetti selezionabili includono note, pause, testi, stanghette, tempi in chiave, legature, e così via. Per *deselezionare* un oggetto cliccare in una zona vuota del foglio o premere **Esc**. (tuttavia non è obbligatorio deselezionare un oggetto quando si è terminato di fare qualcosa con esso).

Come accennato in precedenza, gli oggetti si possono selezionare anche con la tastiera – iniziando con nulla selezionato (**Esc**), premere **Tab** per selezionare il primo oggetto sulla pagina e usare i tasti freccia **←/→** per muoversi nella partitura. Premendo **Alt+↑/↓** o **~+↑/↓** ci si sposta in alto/basso tra le teste nota di un accordo (se presente) e poi sul rigo sopra o sotto; premendo **Ctrl+←/→** o **⌘+←/→** ci si sposta a sinistra/destra di una misura alla volta. Ci sono molti altri comandi rapidi per muoversi nella partitura – vedere  **5.9 Menu e comandi rapidi** nel Manuale Operativo!

### Spostare gli oggetti

Tornare all'inizio della partitura Quick tour e cliccare sulla prima testa nota (FA):



Trascinare la nota in alto in questo modo:



Si noti che, durante il trascinamento, le linee aggiuntive appaiono e scompaiono, le legature si spostano di conseguenza e i gambi delle prime due note cambiano direzione – per garantire sempre una corretta notazione musicale.

Ora provare a trascinare a caso altre note in alto e in basso. Trascinando in alto o in basso su molte linee aggiuntive la nota diventa rossa, ad indicare che è troppo acuta o grave per lo strumento che deve riprodurla (in questo caso un piano). Sibelius conosce l'estensione di tutti gli strumenti che si possono modificare per musicisti dalle capacità diverse (se lo si desidera).

Invece di trascinarle, le note possono essere spostate in alto e in basso con i tasti ↑ e ↓; premere Ctrl+↑/↓ o ⌘↑/↓ per spostarle di un'ottava (provare anche questo).

## Spostare i righi

Si può osservare inoltre che Sibelius permette di trascinare qualsiasi rigo in alto e in basso. Questa potente funzione è assai preziosa, in quanto consente di realizzare layout chiari.

Rimpicciolire al 50%, cliccare su un rigo (lontano da note) e trascinarlo in alto e in basso – l'intera partitura si riformatta immediatamente mentre si trascina il mouse. Per ora è sufficiente questo accenno delle virtù nascoste di Sibelius – altre funzioni di formattazione saranno illustrate in seguito.

Tornare a un ingrandimento del 100%.

## Cancellare e tagliare

Provare a selezionare vari oggetti e cancellarli premendo il tasto **Canc**:

- Cancellare una legatura di portamento (dalla metà inferiore della pagina).
- Cancellare una porzione di testo (dall'alto della pagina).
- Cancellare una nota: si trasforma in una pausa (in modo che il ritmo rimanga corretto).

Cancellando una pausa la si nasconde e il resto del ritmo rimane allineato come se la pausa ci fosse ancora. Cancellando una pausa per la prima volta, il suo colore cambia in una sfumatura più lieve, per indicare che la pausa è stata nascosta; deselezionandola scompare completamente. In generale, è opportuno non nascondere le pause (anche se talvolta è utile per notazioni speciali). Si possono nascondere anche altri oggetti per scopi particolari; per vedere dove sono gli oggetti nascosti attivare l'opzione **Vista ▶ Oggetti Nascosti** (Ctrl+Alt+H o ⌘⌘H) che li visualizza in grigio.

Per cancellare gli oggetti si può utilizzare anche il tasto Ritorno unitario o selezionare **Modifica ▶ Cancella**.

**Modifica ▶ Taglia** (comando rapido Ctrl+X o ⌘X) è simile a **Canc**, ma taglia gli oggetti collocandoli sugli Appunti (📄 **Glossario** nel Manuale Operativo) in modo da poterli incollare da qualche altra parte con il comando **Modifica ▶ Incolla** (Ctrl+V o ⌘V); non è una funzione molto usata in Sibelius, quindi non serve provarla subito.

## Annulla e Ripeti



Dopo aver eliminato un elemento, cliccare sul pulsante freccia-sinistra nella barra degli strumenti indicato qui o selezionare **Modifica** ▶ **Annulla** (Ctrl+Z o ⌘Z): si annulla l'ultima operazione eseguita e l'oggetto cancellato riappare (è molto più facile che tornare indietro per correggere l'errore). Sibelius supporta la funzione Annulla multi-livello (premere più volte Ctrl+Z o ⌘Z per vedere la ricostruzione della partitura); cliccare sul pulsante freccia-destra nella barra degli strumenti o selezionare **Modifica** ▶ **Ripeti** (Ctrl+Y o ⌘Y) per eseguire di nuovo l'operazione annullata.

Sibelius ha anche una “cronologia della funzione Annulla” che elenca tutte le operazioni recenti eseguite e consente di tornare a un punto qualsiasi; ulteriori dettagli in  **5.18 Annulla e Ripeti** nel Manuale Operativo.

## Copia

Gli oggetti possono essere copiati in svariati modi:

- **Alt+clac** o **⌘-clac**: selezionare una nota, puntare a una pausa da qualche altra parte sullo schermo e premere la combinazione **Alt+clac** o **⌘-clac** (cioè tenere premuto **Alt** o **⌘** e poi cliccare). La nota viene copiata nel punto in cui si fa clic ed è identica all'altra tranne per l'altezza, che dipende dalla posizione sul rigo in cui si è cliccato. Con un **Alt+clac** o **⌘-clac** si può copiare anche un qualsiasi altro oggetto – è il metodo consigliato per copiare oggetti poiché in questo modo si possono copiare molte misure alla volta – vedere in seguito.
- In Windows, se è presente il terzo pulsante del mouse (al centro) o una rotellina, questa può essere utilizzata al posto della combinazione **Alt+clac** per eseguire la funzione copia e incolla con un'unica operazione – attivare l'opzione **Enable copying with mouse** nella pagina **Mouse** della finestra **File** ▶ **Preferenze**.  
Se il mouse ha solo due pulsanti, attivando questa opzione si può eseguire un *clac in accordo* (cioè cliccare simultaneamente i pulsanti sinistro e destro del mouse per duplicare la funzione del pulsante centrale).
- **Modifica** ▶ **Ripeti** (comando rapido **R**): selezionare una nota o altro oggetto e premere **R**; questa operazione ripete ogni nota, accordo, testo, passaggio musicale o vari altri oggetti. Per ripetere un'intera misura tenere premuto **Ctrl** o **⌘**, cliccare sulla misura da copiare e premere **R**.
- **Modifica** ▶ **Copia** (comando rapido **Ctrl+C** o **⌘C**): è il metodo tradizionale per copiare musica sugli Appunti, seguito da **Modifica** ▶ **Incolla** (comando rapido **Ctrl+V** o **⌘V**) per incollarla da qualche altra parte; è un metodo più lento dei precedenti e non è particolarmente consigliato, tranne per la copia di musica tra partiture diverse (perché **Alt+clac** o **⌘-clac** consente la copia solo all'interno della stessa partitura).
- Queste funzioni del menu **Modifica** sono disponibili anche nel menu contestuale che si apre con un clic-destro (Windows) o **Control-clac** (Mac) quando si seleziona uno o più oggetti.

## Modifica delle note con il tastierino numerico

Tutti i pulsanti del tastierino numerico modificano immediatamente la nota selezionata – ad esempio, per inserire/togliere un'alterazione, articolazione o legatura; selezionare una nota e scegliere un pulsante del tastierino numerico per aggiungere uno di questi oggetti alla nota (o rimuoverlo di nuovo).

Si esegua una prova:

- Selezionare il SI $\flat$  appena prima del SI $\natural$  alla fine della terza misura nella partitura Quick tour
- Cliccare sul pulsante > nel tastierino numerico o premere il tasto corrispondente sul pad numerico: si aggiunge un *accento* alla nota.
- Trascinare con il mouse la nota in alto fino al MI nel rigo (o usare il tasto  $\uparrow$  – si noti che l'*accento* si sposta con la nota collocandosi sopra); spostare di nuovo in basso la nota.
- Cliccare sul segno bequadro o premere 7 (sul pad numerico) per aggiungere un bequadro. Si noti come Sibelius rimuova poi l'alterazione superflua dalla nota successiva – ma riproduca ugualmente un SI naturale; per verificarlo premere ancora 7 (per rimuovere il bequadro dalla prima nota). Ora il bequadro sulla seconda nota non è più superfluo, quindi riappare; premere ancora una volta 7 per collocare di nuovo il bequadro sulla prima nota.
- Cliccare sul pulsante legatura di valore o premere Invio (sul pad numerico); questa operazione colloca una legatura dopo la prima nota. In seguito si mostrerà come modificare il valore vero e proprio di una nota.

Si dovrebbe ottenere questo:



Se non accade nulla, probabilmente non ci si trovava nel primo layout del tastierino numerico; in tal caso cliccare sulla pagina del primo layout (o premere F8) e riprovare.

Attenzione! I tasti sul pad numerico sembrano uguali a quelli della tastiera principale, ma in realtà eseguono operazioni diverse; ad esempio, 8 sul pad numerico genera un diesis, mentre 8 sulla tastiera principale non lo fa. D'ora in poi parlando del tastierino numerico si presume che si premano i tasti sul pad numerico (a meno che non sia indicato di agire diversamente).

○ *Perla di saggezza: come per gli altri comandi rapidi è bene imparare a usare i tasti numerici invece del mouse per scegliere gli elementi dal tastierino numerico; il metodo migliore per farlo è tenere lontano il mouse e vedere quanto tempo si resiste alla tentazione di utilizzarlo!*

## Breve riepilogo

- Sono stati descritti Navigatore, barra degli strumenti e tastierino numerico.
- Sono state descritte le funzioni di zoom, riproduzione e Annulla.
- Si può selezionare qualsiasi oggetto cliccandoci sopra, quindi è possibile spostarlo, copiarlo, modificarlo o cancellarlo.
- Il metodo più rapido per copiare gli oggetti è mediante la combinazione **Alt+clic** o  $\simeq$ -clic, oppure **R (Modifica ▶ Ripeti)**.
- Si è visto come spostare le note con il mouse o i tasti freccia e modificarne alterazioni e articolazioni con il tastierino numerico.

Si consiglia di imparare a usare i comandi rapidi ovunque sia possibile (specialmente i tasti numerici e altri comandi rapidi a un unico tasto).

# Stampa

Prima di iniziare una propria partitura provare a stampare la partitura d'esempio Quick tour di Scott Joplin (cartella **Other** nella cartella **Example Scores**); se è ancora costellata di modifiche introdotte dall'editing appena eseguito, chiuderla (cliccando su **No** quando Sibelius chiede se salvare le modifiche) e riapirla.

## Stampare una partitura



Per stampare, cliccare sul pulsante nella barra degli strumenti indicato a sinistra o scegliere **File** ▶ **Stampa** (comando rapido **Ctrl+P** o **⌘P**); si apre una finestra di dialogo **Stampa standard**. Non c'è da preoccuparsi di tutte le opzioni – cliccare su **OK** in Windows o **Stampa** su Mac per stampare la partitura.

Quando sono aperte finestre di dialogo come quella **Stampa** si può anche premere **Invio** sulla tastiera principale invece di cliccare su **OK**, **Stampa**, **Crea** o altro; premere **Esc** equivale a cliccare sul pulsante **Annulla**.

In pochi istanti esce dalla stampante una stampa di qualità elevata della partitura **Quick tour**. Tenere d'occhio questa stampa perché a breve si dovrà leggerne la musica quando sarà descritto l'inserimento delle note.

## Stampa avanzata

Se ci sono problemi vedere **5.13 Stampa** nel Manuale Operativo.

Sibelius gestisce molte complesse operazioni di stampa; può creare automaticamente libretti dalle partiture o scalare automaticamente la musica scritta (ad esempio) in formato **Tabloid** o **A3** per farla stare su una pagina in formato **Lettera** o **A4**; inoltre, può stampare a colori (se, ovviamente, la stampante è a colori!).



Dalla cartella **Education** aprire la partitura d'esempio **Graphics & Color** e stamparla; non è importante avere o meno una stampante a colori – al limite stamperà in scala di grigi. Quando si stampa assicurarsi che nella finestra di dialogo **File** ▶ **Stampa** sia attiva l'opzione **Stampa a colori**.

Questa partitura d'esempio mostra due delle funzioni più avanzate di Sibelius: l'importazione di grafiche a colori ( **8.4 Importare le grafiche** nel Manuale Operativo) e la possibilità di colorare note e altri oggetti ( **2.9 Colori** nel Manuale Operativo).

# Iniziare una nuova partitura

## Iniziare una nuova partitura, Colori e importare le grafiche.

A questo punto la partitura d'esempio non serve più, quindi si può chiuderla selezionando **File ▶ Chiudi** (comando rapido **Ctrl+W** o **⌘W**) o cliccando sull'icona di chiusura nell'angolo in alto a destra della finestra di modifica (se Sibelius chiede di salvare le modifiche cliccare su **No**).

Per aprire di nuovo rapidamente questa partitura, il sottomenu **File ▶ Apri file recenti** presenta un elenco delle dieci partiture più recenti sulle quali si è lavorato.



Per iniziare una nuova partitura, cliccare sull'icona nella barra degli strumenti indicata a sinistra o selezionare **File ▶ Nuovo** (**Ctrl+N** o **⌘N**): appare la finestra di dialogo **Nuova partitura**.

La finestra **File ▶ Nuovo** guida la creazione della partitura in cinque semplici passi:

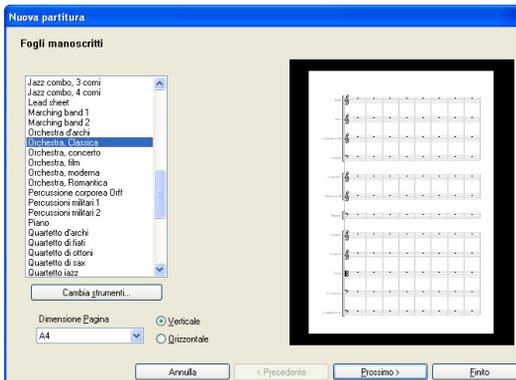
- Scegliere gli strumenti da un elenco di “fogli manoscritti” predefiniti o creare la propria strumentazione e scegliere dimensione e orientamento pagina.
- Decidere l'aspetto della partitura (es. se la musica si preferisce in forma tradizionale o manoscritta).
- Impostare tempo in chiave e Tempo iniziali.
- Impostare la tonalità iniziale.
- Dare un titolo alla partitura, inserire il nome del compositore, ecc. ed eventualmente creare una pagina di titolo.

Si può cliccare su **Fine** dopo ogni passo, per evitare di prendere tutte queste decisioni all'inizio.

La finestra di dialogo è talmente semplice che probabilmente non serve alcun aiuto per usarla, ma poiché si sta per configurare un tipo di partitura particolare è bene esaminarla.

## Foglio manoscritto

La prima pagina della finestra elenca molti strumenti in ordine alfabetico; come quando si sceglie un manoscritto in un negozio, qui si possono scegliere varie forme e dimensioni (in basso) o utilizzare fogli sui quali sono prestampati gruppi di strumenti standard.



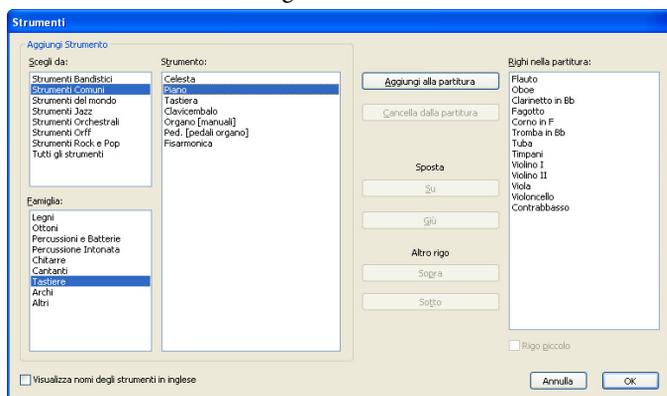
Scrivendo per un'ensemble standard è meglio usare uno dei fogli manoscritti interni di Sibelius invece di definirne uno personale perché quelli di Sibelius hanno numerosi default utili già configurati (es. formati speciali per i nomi strumento, dimensioni rigo adeguate e così via); in seguito è descritta la procedura per realizzare fogli manoscritti personalizzati.

Per iniziare una partitura di piano (ciò che si desidera) è più comodo usare il foglio manoscritto **Piano**, ma per ora scegliere **Vuoto** (come suggerisce il nome si tratta di un foglio manoscritto completamente vuoto) perché si deve imparare a creare gli strumenti.

Cliccando su **Avanti**, Sibelius chiede se si desidera aggiungere strumenti alla partitura: cliccare su **Sì**.

## Creare gli strumenti

È possibile creare nuovi strumenti in ogni momento – non è necessario deciderli tutti all'inizio – inizialmente se ne deve scegliere almeno uno, altrimenti non c'è niente per cui scrivere musica!



Poiché Sibelius conosce moltissimi strumenti (oltre 460) l'elenco **Scegli da** in alto a sinistra consente selezioni più comode da un intero set; di default, Sibelius mostra gli strumenti comuni (**Strumenti comuni**) che sono circa 85. Tuttavia, se si deve scrivere musica per strumenti più strani (Quint Bassoon, Ondes Martenot o Hurdy-Gurdy) cliccare su **Tutti gli strumenti** per vedere il set completo. Scrivendo specificamente per ensemble bandistiche, jazz o orchestrali, scegliere l'opzione più opportuna dall'elenco per vedere gli strumenti standard usati in queste ensemble.

Non c'è da preoccuparsi se non si trova uno strumento particolarmente insolito – Sibelius permette di realizzarne anche di propri.

Gli strumenti sono elencati nell'ordine standard con il quale appaiono in una partitura, ma anche qui si può personalizzare l'ordine (se lo si desidera).

Si inserirà la partitura di Scott Joplin stampata in precedenza, quindi per ora l'unico strumento che serve è il piano; selezionare **Tastiere** nell'elenco **Famiglia**, quindi **Piano** nell'elenco **Strumenti** e cliccare su **Aggiungi** per collocare i due righi di piano nell'elenco **Righi nella partitura** più a sinistra; infine cliccare su **OK**.

Si può aprire in ogni momento questa finestra di dialogo selezionando **Crea ▶ Strumenti e righi** o premendo il tasto di comando rapido singolo I. È molto utile poiché consente non solo di aggiungere e rimuovere strumenti dalla partitura, ma anche di modificarne l'ordine in ogni momento.

## Stile house

Si torna quindi alla seconda pagina della finestra di dialogo **Nuova partitura** che consente di definire lo *stile house* della partitura che si sta per creare; lo stile house è il “look” o aspetto della partitura; diversi editori impiegano stili house differenti e Sibelius consente di regolare il look di una partitura in qualsiasi modo, dai font che si usano alla dimensione di righe e note fino ai più piccoli particolari (come lo spessore delle doppie stanghette finali!).

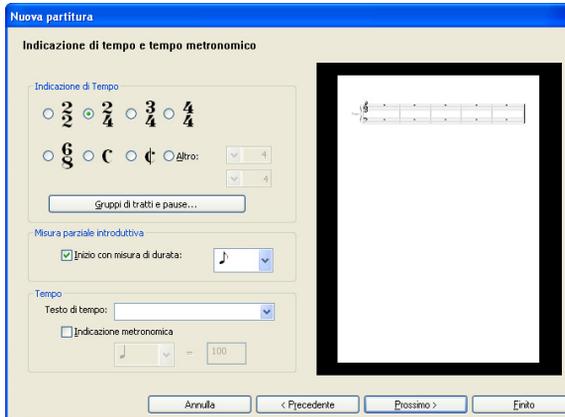
Tuttavia, ora non ci si preoccupa di questi dettagli. Si darà invece un'occhiata all'elenco di stili house predefiniti visualizzati sullo schermo. Selezionare **Keyboard Opus (Times)** perché ha alcune opzioni configurate per la musica di tastiera (come la collocazione di default dei segni dinamici tra i righe). Il nome **Opus** si riferisce al font musicale usato nello stile house e **Times** è il font di testo principale. Vicino al pulsante della finestra di dialogo si può anche cambiare il font di testo principale in modo che usi un qualsiasi font installato sul computer. Lasciarlo all'impostazione di default (**Invariato**) e cliccare **Avanti**; per la maggior parte dei fogli manoscritti lo stile house **Invariato** equivale a **Opus standard (Times)**.

In futuro si può sperimentare con stili house diversi; quelli che usano i font musicali **Inkpen2** e **Reprise** hanno l'aspetto manoscritto – adatti per il jazz. Il font musicale **Helsinki** invece ha l'aspetto della scrittura tradizionale.

Per maggiori dettagli sugli stili house, vedere  **7.7 House Style™** nel Manuale Operativo.

## Tempi in chiave

La terza pagina della finestra di dialogo permette di scegliere un tempo in chiave e impostare il tempo della partitura.



Selezionare 2/4 e, poiché serve una misura d'attacco (upbeat), attivare l'opzione **Inizio con misura di durata**. La misura d'attacco dura un'ottavo, quindi scegliere quel valore nota dal menu. Naturalmente si può cambiare il tempo in chiave (e quasi qualsiasi altra cosa) in qualsiasi momento mentre si lavora nella partitura, quindi qui s'imposta solamente il tempo in chiave iniziale.

Si può anche inserire un segno di tempo dall'elenco **Testo di tempo** aggiungendo un segno di metronomo (**Indicazione metronomica**) specifico – per ora tuttavia cliccare su **Prossimo**.

## Tonalità

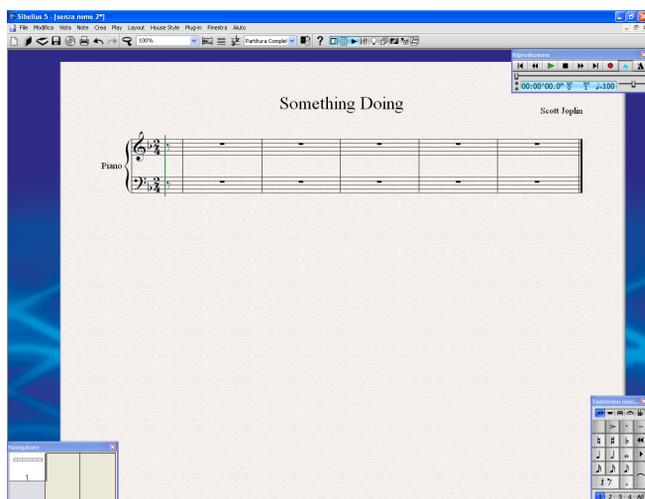
La quarta pagina della finestra di dialogo permette di scegliere una tonalità: selezionare F major dall'elenco a destra e cliccare su **Prossimo**.

## Informazioni sulla partitura

La quinta ed ultima pagina della finestra di dialogo permette d'inserire dei testi: titolo della partitura, nome del compositore/paroliere e informazioni sul copyright; il testo è aggiunto automaticamente alla prima pagina della partitura e attivando l'opzione **Crea titolo pagina**, Sibelius inserisce titolo e compositore anche in una pagina di titolo extra che crea automaticamente.

Per ora inserire "Something Doing" come **Titolo**, "SCOTT JOPLIN" come **Compositore/Autore** (è convenzione scrivere i nomi dei compositori in maiuscolo) e cliccare su **Fine**.

Sibelius crea subito la partitura, pronta a ricevere le note:



## Aggiungere più misure

Le sei misure (inclusa quella d'attacco) che Sibelius offre per lavorare non sono sufficienti nemmeno per gli spunti musicali più elementari quindi bisogna aggingerne altre; il modo più facile per aggiungere misure alla partitura è premere **Ctrl+B** o **⌘B** (comando rapido per l'opzione **Crea ▶ Misura ▶ Alla Fine**) in modo d'aggiungere una misura extra alla fine della partitura.

Premere lentamente alcune volte **Ctrl+B** o **⌘B** e osservare attentamente cosa succede.

Premere poi **Ctrl+B** o **⌘B** molte volte per inserire una serie di misure (se il computer è lento continuerà ad aggiungere misure per alcuni secondi dopo il rilascio dei tasti).

Quando si hanno tre di quattro pagine esaminare la scena con il tool **Zoom** e il **Navigatore** poi tornare al fattore di zoom del 100%.

Nel caso non si sia notato, durante l'aggiunta delle misure Sibelius riformatta continuamente la partitura per generare il risultato migliore possibile – distribuisce la musica su nuovi *sistemi* (righi uniti tra loro riprodotti simultaneamente) quando si riempie il primo sistema e crea altre pagine quando la prima è completa. Inoltre, Sibelius sistema le misure per distribuirle in modo omogeneo nella partitura e scrive i numeri misura all'inizio di ogni sistema.

L'unico problema ora è riempire con le note lo spazio vuoto.

○ *Perla di saggezza: non c'è bisogno di pianificare in anticipo! Strumenti o misure extra si possono aggiungere in qualsiasi momento. È comodo iniziare a scrivere una partitura con un solo strumento e poche misure – non c'è bisogno di creare molte misure all'inizio. Inserendo più musica in seguito, Sibelius riformatta immediatamente la musica!*

### Breve riepilogo

- È stato spiegato come stampare le partiture – selezionare **File ▶ Stampa** (o cliccare sul rispettivo pulsante nella toolbar).
- È stato spiegato come iniziare una nuova partitura – selezionare **File ▶ Nuovo** (o cliccare sul rispettivo pulsante nella barra degli strumenti) e seguire la propria ispirazione.
- Gli strumenti si possono aggiungere in ogni momento con il comando **Crea ▶ Strumenti e righi** (comando rapido I).
- Non c'è bisogno di aggiungere pagine extra – basta inserire più misure (**Ctrl+B** o **⌘B**) e Sibelius distribuisce automaticamente la partitura sulle pagine necessarie.

# Inserimento con il mouse

## ■ Inserimento note, Aggiungere i segni, Selezioni e copia.

A questo punto si vedrà l'inizio della nuova partitura di piano; portare il fattore di zoom al 100% e spostarsi alla prima misura della partitura.

### Creare alcune note

Prima d'iniziare a creare nuove note è bene sapere alcune cose; ci sono non meno di cinque modi per inserire la musica in Sibelius:

- *Inserimento con il mouse* – si usa il mouse per creare note, aggiungere segni, spostare e copiare oggetti.
- *Inserimento alfabetico e step-time* – si usa la tastiera del computer da sola o insieme a una tastiera MIDI per inserire la musica.
- *Inserimento Flexi-time* – si registra la musica direttamente in Sibelius in tempo reale da una tastiera MIDI.
- *Scansione* – si trasforma la musica stampata in una partitura di Sibelius usando il software di scansione PhotoScore Lite.
- *Apertura di file musicali da altri programmi* – si converte musica da altri formati (MIDI, MusicXML, Finale e SCORE) in file di Sibelius.

Saranno descritti meglio i primi tre metodi elencati. Per conoscere meglio la scansione di fogli musicali,  **1.4 Scansione** nel Manuale Operativo; per saperne di più sull'apertura dei file musicali da altri programmi,  **8 File** nel Manuale Operativo.

Scegliere la prima nota dal tastierino numerico (assicurandosi che nella partitura non sia selezionato niente premendo Esc). Cliccare con il mouse sul simbolo nota da 1/16 nel tastierino numerico o premere 2 sul pad numerico (è uguale); il puntatore del mouse si colora in blu scuro a indicare che sta “portando” una nota da 1/16. Spostando il puntatore del mouse sulla partitura è scritta una *nota ombreggiata* che indica dove si crea la nota quando si clicca; si noti come siano scritte anche le linee aggiuntive sopra e sotto il rigo, così da collocare con precisione le note più gravi e acute.

Cliccare vicino all'inizio del rigo di piano per la mano destra puntando al FA (primo spazio):



Se si clicca nel punto sbagliato usare i tasti ↑ e ↓ per regolare l'altezza della nota dopo averla inserita.

Si noti che Sibelius ha già inserito una pausa nella misura d'attacco (upbeat), in modo che quella misura si “soggiaccia”. Si noti anche come la nota appena inserita sia in blu scuro (poiché è selezionata) e alla sua destra appaia una linea verticale blu scura (il  *cursore*).

## Il cursore



Il cursore indica che Sibelius è pronto a ricevere altre note; è come il cursore di un normale programma di testo.

Il cursore è particolarmente utile per l'inserimento alfabetico (vedere in seguito) quindi la sua funzione sarà descritta nei dettagli in seguito.

Si può vedere anche la linea di riproduzione verde che si può disattivare (se dà fastidio) disattivando l'opzione **Vista ▶ Linea Playback**.

## Inserire altre note

Il pulsante nota da 1/16 sul tastierino numerico rimane selezionato quindi si può continuare a creare altre note cliccando con il mouse – non è necessario selezionare di nuovo il pulsante nota da 1/16. Inserire le prime quattro note della parte per la mano destra indicate sotto (o leggere le pagina stampata in precedenza); per aggiungere la nota da 1/8 cliccare il rispettivo pulsante sul tastierino numerico (o premere 3 sul pad numerico) prima di cliccare nella partitura per inserire la nota. Si avrà questo:



La nota successiva è un sedicesimo legato a un quarto. Aggiungere la nota da 1/16 come al solito (non dimenticarsi di sceglierla dal tastierino numerico prima altrimenti si avrà un'altra nota da 1/8); cliccare poi sul pulsante legatura di valore del tastierino numerico (indicato a destra) o premere **Invio** sul pad numerico (è uguale). A questo punto cliccare sul pulsante nota da 1/4 del tastierino numerico (o premere 4) e cliccare nella partitura per inserire la legatura:



Se si sbaglia cliccare sul pulsante freccia-sinistra sulla barra degli strumenti o selezionare **Modifica ▶ Undo** (Ctrl+Z o ⌘Z) una o più volte per annullare le operazioni errate eseguite.



## Alterazioni

Nella seconda misura si deve scrivere un DO#; per farlo con il mouse selezionare il pulsante diesis dal tastierino numerico (o premere 8 sul pad numerico) *prima* di cliccare nella partitura per inserire la nota:



Le alterazioni si possono aggiungere anche dopo aver inserito le note; se si vede il cursore premere Esc una volta per interrompere la creazione di note (Esc interrompe operazioni o toglie la selezione all'oggetto selezionato). A questo punto si possono modificare (edit) le caratteristiche di note e altri oggetti già presenti nella partitura. Cliccare su una delle altre note nella prima coppia di misure in modo che si colori in blu scuro, quindi cliccare sui pulsanti delle alterazioni sul tastierino numerico – provare a cliccare sul pulsante bemolle (comando rapido 9), poi cliccare ancora per togliere l'alterazione. Dal tastierino numerico si possono anche aggiungere e rimuovere le articolazioni e cambiare il valore nota esattamente allo stesso modo.

Continuare a inserire note nel rigo superiore: innanzitutto premere Esc per deselegionare la nota appena modificata, poi cliccare sul pulsante nota da 1/16 sul tastierino numerico e cliccare nella partitura per inserire altre note dalla tabella o dalla partitura indicata sotto.

## Pause

Nella quarta misura c'è la prima pausa; creare una pausa inserendola con il mouse è semplice: selezionare come al solito il valore della pausa usando il tastierino numerico, cliccare sul pulsante con il simbolo della pausa (comando rapido 0) per indicare a Sibelius che si vuole inserire una pausa e cliccare nella partitura. In ogni caso, Sibelius completa sempre le misure con delle pause per garantire che “si sommino”; spesso quindi – come in questo caso – la pausa c'è già e non serve inserirla.

## Articolazioni

Nella quarta misura si deve anche inserire un accordo e aggiungere un'articolazione. Si ricorda che per aggiungere alterazioni o articolazioni alle note è meglio sceglierle prima di creare la nota piuttosto di tornare indietro e aggiungerle in un secondo momento.

Le articolazioni sono nel primo e quarto layout del tastierino numerico. Il *marcato* (o “cappello”) che serve è nel quarto layout; se non si conosce bene il tastierino numerico tornare al paragrafo **II tastierino numerico** a pagina 40.

Una volta scelta l'articolazione *marcato* sul quarto layout del tastierino numerico (F11) selezionare il pulsante nota da 1/8 sul primo layout del tastierino numerico (F8) se non è più illuminato e usare il mouse per inserire le quattro note dell'accordo una sopra l'altra, così:



Creando note con alterazioni o articolazioni non importa in quale ordine si scelgono alterazione, articolazione e nota sul tastierino numerico (sempre che si scelgano *prima* dell'inserimento vero e proprio della nota cliccando sul rigo).

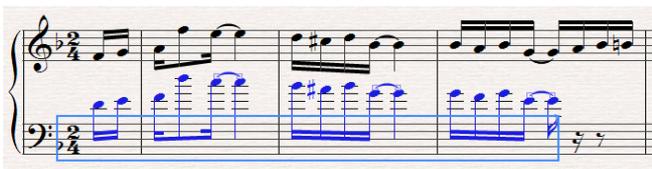
## Una semplice copia

Per raddoppiare in ottava la musica nelle prime due misure della partitura è più comodo copiare quella della mano destra sul rigo per la mano sinistra invece di inserire due volte le stessa musica.

Innanzitutto, se si il cursore è visibile premere **Esc** per liberarsene. A questo punto cliccare sulla primissima nota nel rigo per la mano destra (in modo che diventi blu scura) premere con cautela **Maius-clic** (cioè tenere premuto il tasto **Maius** e cliccare con il pulsante sinistro del mouse) sulla seconda delle note SOL legate da 1/16 nella terza misura: apparirà un singolo box blu chiaro attorno alle note intercorrenti:



Ora cliccare **~-clic** o **Alt+clic** sulla pausa all'inizio del rigo della mano sinistra per copiare le note; si vedrà questo:



Come si può osservare, Sibelius copia sempre la musica alla stessa altezza (suonata), sebbene la riscriva (se necessario) nella giusta chiave; premere quindi **Ctrl+↓** o **⌘+↓** per trasportare le note in basso di un'ottava all'altezza corretta.

Inoltre, per la prima volta è stato selezionato un *passaggio* musicale; un passaggio è una porzione continua di musica distribuita anche su più pagine che può svilupparsi su uno o più righe.

Si seleziona quasi sempre un passaggio per copiare musica da uno strumento a un altro (poiché si raddoppiano l'un l'altro, ad esempio).

I passaggi permettono di modificare, copiare o cancellare molte note contemporaneamente (i dettagli in seguito).

È anche la prima volta che si usa il tasto **Ctrl** o **⌘** per l'editing. In Sibelius, **Ctrl** o **⌘** con una freccia generalmente significano “spostare in step più grandi” – per modificare l'altezza di una nota di un singolo step, ad esempio, si usano i tasti **↑/↓** e per modificarla di un'ottava si usano i tasti **Ctrl+↑/↓** o **⌘+↑/↓**. Molte operazioni in Sibelius utilizzano il tasto **Ctrl** o **⌘** per eseguire azioni in step più grandi: spostare oggetti (es. testi), aumentare o diminuire la spaziatura nota, e così via.

## Finire di creare note

Finire di scrivere le prime quattro misure con il mouse, inclusa la mano sinistra (leggendo la pagina stampata in precedenza); al termine premere due volte **Esc**: la prima pressione toglie il cursore per indicare a Sibelius che non si creano più altre note, mentre la seconda pressione deselecta l'ultima nota creata (si può anche cliccare in una zona vuota del foglio).

Non facendolo, Sibelius continua a creare note ovunque si clicchi – sebbene lo si sappia poiché il puntatore blu scuro del mouse indica sempre che Sibelius sta per creare un oggetto.

## Breve riepilogo

- Per creare note con il mouse selezionare il valore nota e ogni altro segno nel tastierino numerico (alterazioni e articolazioni) *prima* di cliccare nella partitura; solamente le legature vanno aggiunte dopo che la nota è stata inserita.
- Prima di creare una nota è possibile selezionare qualsiasi pulsante valore nota, articolazione, alterazione, legatura, tratto d'unione, tremolo, ecc. in ogni combinazione di layout del tastierino numerico: tutti saranno applicati alla nota inserita (non importa se non si vedono tutti i pulsanti illuminati poiché sono distribuiti in vari layout).
- Se si vede il cursore, la nota ombreggiata o il puntatore del mouse colorato, Sibelius è pronto a ricevere le note.
- Quando si creano le note, i pulsanti valore nota e articolazione (e gran parte degli altri pulsanti del tastierino numerico) restano premuti, quindi si può continuare a creare note dello stesso tipo.  
Per interrompere l'inserimento di articolazioni sulle note scegliere ancora il rispettivo pulsante per disattivarlo.
- I passaggi consentono di copiare, cancellare o modificare contemporaneamente intere frasi musicali; spesso il metodo più rapido per creare musica è copiarla con un **Alt+clic** o **⌘-clic**.
- Premere **Ctrl** o **⌘** con i tasti freccia significa “spostare in step grandi”.

# Inserimento alfabetico

## ■ Inserimento note, Testi, Aggiungere i segni.

Ora si può iniziare a scrivere la musica dalla misura 5 della partitura di Scott Joplin.  
Prima di farlo, però...

### Salvare il lavoro!

Salvare periodicamente il proprio lavoro e conservare dei backup, preferibilmente su CD-R o altri supporti rimovibili, quale una chiavetta di memoria USB (“pen drive”).



Per salvare selezionare **File ▶ Salva** (comando rapido **Ctrl+S** o **⌘S**) o cliccare sul pulsante nella barra degli strumenti indicato a destra, individuare una destinazione (es. la cartella **Scores** o il Desktop), dare un nome alla partitura – es. **Joplin** – e cliccare su **OK**. In Windows, la cartella **Scores** è nella cartella **My Documents**; su Mac, la cartella **Scores** è nella cartella **Documents**.

Sibelius salva automaticamente una copia della partitura anche in una speciale cartella a intervalli di pochi minuti; se il computer subisce un'interruzione d'alimentazione o si arresta, al riavvio di Sibelius sarà possibile recuperare il lavoro perso.

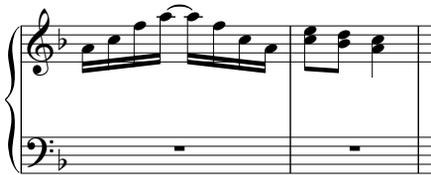
Inoltre, ogni volta che si salva la partitura con il comando **File ▶ Salva**, Sibelius esegue un backup numerato nella cartella **Backup Scores** all'interno della cartella **Scores**; se (ad esempio) la partitura si cancella accidentalmente (o si esegue una modifica che in seguito si decide di non conservare) verificare la presenza di una versione recente nella cartella **Backup Scores**.

Per maggiori informazioni su queste utili funzioni, **8 File** nel Manuale Operativo.

### Inserimento alfabetico

Un secondo metodo per creare le note (molto più rapido del mouse una volta acquisita dimestichezza) è inserire le rispettive altezze usando le lettere **A–G** direttamente dalla tastiera del computer e formare gli accordi usando i numeri **1–9** sulla tastiera principale (non il pad numerico).

Proviamo a inserire la musica per la mano destra dalla misura 5:



- Cliccare sulla pausa nella misura 5 della mano destra in modo che diventi blu scuro – ciò indica a Sibelius dove iniziare; d'ora in poi non toccare il mouse – nemmeno se tentati a farlo!
- Premere **N** (comando rapido per **Note ▶ Inserisci Note**): appare il cursore.
- Premere **F8** per vedere il primo layout del tastierino numerico (se non è in vista), quindi premere **2** sul tastierino numerico per selezionare una nota da 1/16; è necessario scegliere un valore nota in modo da informare Sibelius sulla durata delle note.

- Premere A C F A **Invio** (sul tastierino numerico) A F C A. Premendo **Invio**, Sibelius aggiunge una legatura di valore; si osservi che il cursore si sposta oltre ogni nota inserita (ad indicare dove sarà aggiunta la nota successiva).
- Premere **3** sul pad numerico per selezionare una nota da 1/8 – non apparirà subito nella partitura.
- Premere C **3** (usare il **tasto 3** della tastiera principale e non quello del pad numerico); s’inserisce una nota DO da 1/8 e una nota una terza sopra per formare un accordo a due note (bicordo).
- Premere D **Maius-3** (anche qui usare il **tasto 3** sulla tastiera principale, questa volta tenendo premuto il **tasto Maius**). S’inserisce una nota RE da 1/8 e una nota una terza *sotto* sempre per formare un accordo a due note. (Si sarebbe potuto anche premere **B 3** per inserire prima il SI e poi il RE sopra; sebbene in realtà il SI sia un SI $\flat$ , è sufficiente scegliere un bemolle dal tastierino numerico per far apparire il simbolo del bemolle).
- Premere **4** sul pad numerico per selezionare una nota da 1/4.
- Premere A **Maius-C**; s’inserisce una nota LA da 1/4 con un DO sopra ancora una volta per formare un accordo a due note (questi metodi di formazione degli accordi sono descritti in seguito).
- Premere due volte **Esc** per interrompere la creazione di note e deselezionare l’ultima nota (poiché per ora è terminato l’inserimento delle note).

Sebbene inizialmente sia difficile non toccare mai il mouse, si può notare come le operazioni siano rapide una volta che ci si abitua a usare i tasti.

Come le note create con il mouse sono inserite effettivamente cliccando nella partitura, con l’inserimento alfabetico una nota è creata realmente nella partitura digitando una delle lettere A–G. Tutti i pulsanti scelti sul pad numerico sono solo una preparazione a ciò che avverrà premendo A–G o cliccando con il mouse; come per l’inserimento con il mouse, quindi, bisogna digitare alterazioni, articolazioni o altri segni sul tastierino numerico *prima* di digitare la lettera (se si dimentica di farlo, in seguito si può sempre tornare indietro e modificare la nota).

L’unica eccezione è l’aggiunta delle legature di valore (premendo **Invio**) che si fa dopo aver creato la nota (viene più naturale, poiché la legatura è dopo la nota).

## Inserimento alfabetico di accordi

Per costruire accordi con l’inserimento alfabetico si possono usare due semplici metodi; inserire una nota dell’accordo come al solito, quindi:

- Digitare un numero 1–9 sulla tastiera principale (non sul pad numerico) per inserire una nota a un intervallo sopra o digitare un numero **Maius-1–9** per inserirla sotto; per esempio, **1** aggiunge una nota all’unisono, **3** una nota a una terza sopra, **Maius-6** una nota a una sesta sotto.
- Premere **Maius-A–G** per aggiungere una nota di quell’altezza *sopra* la nota corrente (non ci sono comandi rapidi per aggiungere note sotto con lettera-nome– usare invece **Maius-1–9**).

Si può continuare ad aggiungere note all’accordo nello stesso modo.

Si possono selezionare passaggi di note e aggiungere note sopra/sotto di esse con una sola operazione usando 1–9 o Maius-1–9: selezionare una zona vuota della misura 5 in modo che sia circondata da un singolo box blu chiaro e premere 8 per inserire note un’ottava sopra.

## Altri dettagli

Una volta compresi i principi dell’inserimento alfabetico restano alcuni dettagli da esaminare. È meglio verificarli nella partitura:

- Come fa Sibelius a sapere qual è l’ottava desiderata? Risposta: scrive la nota *più vicina in altezza* alla nota precedente; inserendo quindi una scala ripetitiva C D E F G A B C D E F G..., Sibelius la porta sempre più in alto. Ove necessario, però, si può cambiare l’ottava di una nota dopo aver creato la nota premendo Ctrl+↑/↓ o  $\text{⌘}$ ↑/↓.
- Si ricorda che è sempre possibile usare la funzione **Modifica ▶ Ripeti** (comando rapido R) per ripetere note, accordi, altri oggetti e perfino passaggi (se lo si desidera).
- Per modificare l’altezza di qualsiasi nota inserita in precedenza, selezionarla e premere A–G.
- Come per l’inserimento con il mouse, per inserire una pausa usando l’inserimento alfabetico premere 0 sul pad numerico (la sua durata si specifica nel tastierino numerico, come per le note).
- Si può passare dall’inserimento alfabetico a quello con il mouse in qualsiasi momento – non è obbligatorio inserire tutte le note con l’uno o l’altro metodo.

Osservando la tastiera del computer, si vedrà che tutte le lettere A–G, R e i numeri 1–9 sono facilmente accessibili dalla mano sinistra, mentre la mano destra può agevolmente raggiungere il pad numerico e i tasti freccia (oltre che i tasti **Canc**, **PagSu** e così via); un utente esperto digita le note molto, molto rapidamente con un movimento minimo della mano!

## Aggiungere testi e linee

Con l’inserimento alfabetico è possibile aggiungere alla musica testi (es. segni dinamici) e linee (es. legature e forcine), mentre s’inseriscono le note; prima di vedere queste tecniche più avanzate, però, si provi a inserire alcuni testi e linee quando non sono state create le note.

## Segni di metronomo

Durante la riproduzione Sibelius segue i segni di metronomo; premendo **Space** per sentire le prime misure della partitura si noterà che la musica è riprodotta un po’ troppo velocemente. Trascinare il cursore **Tempo** con il mouse fino a trovare un tempo adatto – si noti che la lettura del tempo a sinistra del cursore cambia mentre si trascina il cursore stesso per aiutare a trovare il tempo esatto desiderato. Trascinare di nuovo il cursore a metà (è a metà quando diventa “adesivo” in quel punto) e premere **Space** per fermare la riproduzione.

Si aggiunga ora un segno di metronomo all’inizio della partitura:

- Premere Ctrl+Home o  $\text{⌘}$ ⌵ per tornare a inizio partitura e selezionare la prima nota (per indicare a Sibelius dove collocare il segno del metronomo).
- Selezionare **Crea ▶ Testo ▶ Segno di metronomo**.
- Sopra la nota appare un piccolo cursore lampeggiante – Sibelius sa che questo tipo di testo deve andare sopra il rigo, quindi ve lo colloca automaticamente.

## Quick tour

- Clic-destro (Windows) o **Control-clic** (Mac) – appare un menu con termini utili (si chiama appunto *menu scritte*).
- Scegliere la nota da 1/4 dal menu e cliccare su di essa; il menu scompare e la nota da 1/4 appare nella partitura.
- Premere **spazio** e digitare = **80** per completare il segno di metronomo.
- Infine premere **Esc** per terminare la creazione del testo (altro impiego del tasto **Esc**).

Si vedrà quindi:



Riprodurre di nuovo la partitura – accertarsi che il cursore Tempo sia a metà per avere esattamente la giusta velocità.

Il concetto di selezionare una nota prima di creare un nuovo oggetto (come questo segno di metronomo) per indicare a Sibelius dove deve andare è importante e vale per quasi tutti gli oggetti che si creano nella partitura; questo concetto sarà approfondito in seguito.

I segni di metronomo si possono creare anche battendo il tempo con il mouse; selezionare **Plug-in** ▶ **Altro** ▶ **Imposta indicazione di metronomo** –  **5.11 Plug-in** nel Manuale Operativo.

## Testi

Oltre alle note, molte istruzioni per i musicisti che suonano una partitura sono in forma di testo. In Sibelius molti testi sulla partitura sono interamente automatici quindi non occorre preoccuparsene (es. numeri pagina, numeri misura e nomi strumento); tuttavia si possono aggiungere altri testi, da dinamiche e parole a segni di metronomo e scritte Tempo. La maggior parte delle istruzioni di testo sono riprodotte perciò quando si creano segni dinamici o di tempo Sibelius li comprende e riproduce.

Ogni tipo di testo che si può creare in Sibelius ha un proprio *stile di testo* che ne specifica font, dimensione, posizione e altre caratteristiche. Gli stili di testo sono indicati da nomi ovvi, come Titolo, Parole e Tempo. Per cambiare font o dimensione si possono cambiare porzioni di testo singole, ma in genere è meglio modificare lo *stile* di testo, poiché ciò cambia immediatamente tutti i testi simili da inizio a fine partitura –  **3.9 Modifica degli stili di testo** nel Manuale Operativo.

Ogni tipo di testo si crea allo stesso modo:

- Selezionare una nota o altro oggetto alla posizione nella quale creare il testo.
- Scegliere lo stile di testo desiderato dal sottomenu **Crea** ▶ **Testo**.
- Appare un cursore lampeggiante.
- Digitare direttamente il testo nella partitura o clic-destro (Windows) o **Control-clic** (Mac) del mouse per vedere un *menu scritte* contenente un elenco di termini da scegliere.
- Una volta terminata la creazione di testi premere **Esc**.

- Per modificare un testo già presente nella partitura, fare doppio-clic con il mouse su di esso (o selezionarlo) e premere **Invio** sulla tastiera principale.

Si possono creare testi anche senza prima selezionare un oggetto nella partitura sebbene facendolo Sibelius non saprà dove collocare il testo, quindi aspetterà che l'oggetto sia collocato con il mouse (come per l'inserimento delle note con il mouse). Il puntatore del mouse cambia colore ad indicare che sta “portando” un oggetto (come per l'inserimento della nota con il mouse); per far apparire il cursore cliccare nella partitura dove si vuole inserire il testo.

Con alcuni stili di testo esistono delle limitazioni di movimento – i titoli, ad esempio, sono centrati sulla pagina quindi si possono spostare solo in alto e in basso (non a sinistra e destra).

Analogamente, la scritta Tempo (usata per scrivere istruzioni come **Allegro**) si colloca solo sopra un sistema (sebbene in grandi partiture possa essere duplicata in basso); al contrario, i testi Expression (per i segni dinamici, ecc.) possono essere collocati più o meno ovunque nella musica.

Qualsiasi testo creato si “aggancia” a una determinata posizione ritmica nella musica e si applica a un rigo particolare (o a tutti i rigi). Ad esempio, il testo si può collocare in prossimità del margine sinistro della pagina, ma è ancora *agganciato* all'inizio della misura accanto – se la misura si sposta, il testo si muove con essa invece di rimanere fisso in quella posizione.

Si noti che per una corretta riproduzione, i testi *rit.*, *rall.* e *accel.* devono essere inseriti usando un tipo di linea speciale invece del testo (le linee sono descritte in seguito).

Per maggiori informazioni sui testi,  **3 Testi** nel **Manuale Operativo**.

## Dinamiche

Il termine *dinamiche* indica sia istruzioni come *mp* che forcine (linee *resc./dim.* a forma di cuneo). I segni dinamici sono scritti in uno stile di testo denominato Expression; si supponga, ad esempio, di creare un segno dinamico all'inizio del brano:

- Selezionare la prima nota nel rigo superiore della partitura.
- Scegliere **Crea** ▶ **Testo** ▶ **Expression** (comando rapido **Ctrl+E** o **⌘E**).
- Sotto la prima nota appare un cursore lampeggiante.
- Tenere premuto **Ctrl** o **⌘** e digitare **mp** – tenendo premuto **Ctrl** o **⌘** Sibelius scrive le lettere usando gli speciali caratteri in grassetto impiegati per i segni dinamici. Altrimenti, clic-destro (Windows) o **Control-clic** (Mac) del mouse per scegliere il segno dinamico dal menu scritte.
- Premere **Esc** per terminare la creazione di testi.

A questo punto si vedrà:

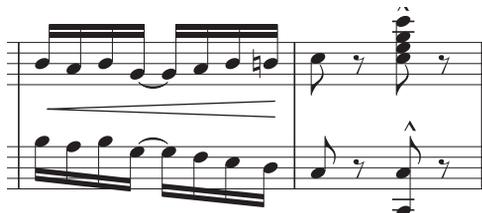
Si aggiunga ora una forcina alla terza misura:

- Selezionare la prima nota nella terza misura del rigo superiore.

## Quick tour

- Digitare **H**: una forcina di *crescendo* appare sotto la nota (premere **Maius-H** per un forcina di *diminuendo*).
- Premere **Spazio** per estendere la forcina di una nota alla volta (se diventa troppo lunga premere **Maius-Spazio** per accorciarla).

Ora si vedrà:



## Parole

Per inserire parole nella partitura digitarle come in un programma di testo:

- Selezionare la nota dalla quale iniziare a inserire le parole.
- Scegliere **Crea** ▶ **Testo** ▶ **Parole** ▶ **Linea di parole 1** (o premere **Ctrl+L** o **⌘L**).
- Iniziare a digitare le parole.
- Per inserire un break tra le sillabe digitare “-” (trattino): Sibelius colloca automaticamente il cursore di testo alla nota successiva; se la sillaba si estende su più di una nota digitare più volte il trattino (una volta per ogni nota) fino a quando il cursore appare sotto la nota alla quale si desidera inserire la sillaba successiva.
- Per inserire un break tra le parole premere **Spazio**. Se l’ultima sillaba della parola inserita si estende oltre una nota premere più volte **Spazio** fino a quando il cursore appare sotto la nota alla quale si desidera iniziare la parola successiva; Sibelius indica che la parola si presume debba continuare con un melisma tracciando una linea fino al punto in cui la sillaba finisce.

È possibile anche inserire parole in strofe diverse; per esempio, selezionando **Crea** ▶ **Testo** ▶ **Parole** ▶ **Linea di parole 2** o premendo **Ctrl+Alt+L** o **⌘+⌘L** le parole sono collocate ordinatamente sotto quelle che usano la **Lyrics line 1**. In pratica, si possono facilmente aggiungere parole per pezzi contenenti fino a cinque strofe, oltre che collocare le parole sopra il rigo usando lo stile di testo **Lyrics (chorus)** per trasformare il font in corsivo nei ritornelli – sperimentare con i vari stili di testo per le parole in **Crea** ▶ **Testo** ▶ **Parole**.

Inoltre si possono inserire rapidamente le parole con la funzione copia e incolla o direttamente da un file di testo separato contenente le parole desiderate; Sibelius calcola automaticamente come inserire i trattini tra le parole. Per maggiori informazioni,  **3.3 Parole** nel Manuale Operativo.

## Simboli accordo

Sibelius ha uno speciale stile di testo per aggiungere facilmente i simboli accordo alla partitura.

- Cliccare sulla nota o accordo sopra cui collocare il simbolo accordo.
- Selezionare **Crea** ▶ **Testo** ▶ **Simboli accordo** (o premere **Ctrl+K** o **⌘K**).
- Per semplici accordi digitare uno dopo l’altro ogni carattere sulla tastiera (es. **DO#m7**). Per inserire un bemolle (*b*) digitare la lettera minuscola **b**.

Per un elenco completo di altri simboli utili (es. un  $\Delta$  per indicare la 7<sup>a</sup> maggiore) clic-destro (Windows) o Ctrl-clic (Mac) mentre s'inserisce l'accordo: appare il menu scritto nel quale si può cliccare sul simbolo da aggiungere. Molti simboli hanno anche tasti di comando rapido (es. Maius-5 per gli accordi di %, poiché è simile al carattere %) tutti elencati nello stesso menu.

Per maggiori informazioni,  **3.4 Simboli accordo** nel Manuale Operativo.

## Legature di portamento e segni di frase

Insieme alle forcine gli oggetti linea più comuni nelle partiture sono le legature di portamento e i segni di frase. Sibelius li tratta in modo identico, chiamandoli tutti “legature” (un segno di frase in effetti è scritto come una grande legatura); inseriamo una legatura alla misura 8:

- Inserire anzitutto le note della misura 8, quindi selezionare la seconda nota della misura.
- Premere S per creare la legatura che si estende automaticamente alla nota successiva.
- Come per la forcina, premere **Spazio** fino a quando la legatura si estende alla fine della misura (se diventa troppo lunga premere Maius-**Spazio** per accorciarla).

Ora si vedrà:



Selezionare la nota a una delle estremità della legatura e spostarla in alto e in basso – si noti che la legatura è *magica* e rimane adesiva il più possibile alle note ad entrambe le estremità.

Selezionare la legatura scegliendo **Modifica ▶ Inverti** (comando rapido X) – s’inverte la legatura all’altro lato delle note (altro comando rapido a un tasto importante da ricordare): si può usare il comando **Modifica ▶ Inverti** per invertire la direzione del gambo di una nota o gruppo di note in un tratto d’unione, invertire le curvature delle legature o spostare legature e terzine all’altro lato delle note e così via.

## Linee

Vari tipi di segni musicali sono costituiti da linee rette, curve, a serpentina o tratteggiate, forcine, legature, trilli, segni di pedale, linee di primo e secondo finale (misure 1<sup>a</sup>/2<sup>a</sup> volta) e linee d’ottava (8va). In Sibelius, questi tipi di oggetti si chiamano *linee*; tutte le linee si creano allo stesso modo:

- Selezionare una nota o altro oggetto nella partitura per indicare a Sibelius dove inizia la linea.
- Scegliere **Crea ▶ Linea** (comando rapido L).
- La finestra di dialogo che appare è costituita da due pannelli: **Staff lines** e **System lines**.  
Le *linee di rigo* si applicano solo a un singolo rigo e includono oggetti quali legature, trilli e forcine; le *linee di sistema* si applicano a tutti i righe nella partitura e comprendono oggetti come linee *rit./accel.* e di 1° e 2° finale.
- Selezionare la linea desiderata e cliccare su **OK** (o premere **Invio**).
- La linea appare nella partitura; premere **Spazio** per estenderla verso destra di una nota alla volta e **Maius-Spazio** per contrarla di nuovo verso sinistra.

Le linee più comuni hanno comandi rapidi diretti: le forcine (H per il *crescendo*, Maius-H per il *diminuendo*) e le legature (comando rapido singolo S o Maius-S per una legatura capovolta). Inoltre, si può anche selezionare una misura o altro passaggio prima di creare una linea; in tal caso, Sibelius crea automaticamente la linea lunga come il passaggio selezionato sul rigo superiore.

Volendo, le linee si possono inserire anche con il mouse; prima di scegliere **Crea ▶ Linea** assicurarsi che non sia selezionato nulla (premendo Esc). Una volta scelta la linea, il puntatore del mouse cambia colore a indicare che sta “portando” un oggetto: cliccare quindi nella partitura per collocare la linea, cliccare e *trascinare verso destra* per estendere la linea fino a dove si desidera e rilasciare il pulsante sinistro del mouse. In generale, tuttavia, non si creano le legature con il mouse poiché il posizionamento della legatura è meno “intelligente” (“non-magnetico”); il mouse si usa solo in situazioni particolari.

Si può sempre regolare la lunghezza delle linee dopo averle create selezionando una delle estremità e premendo **Spazio/Maius-Spazio**, i tasti freccia ←/→ (premendo Ctrl o ⌘ per incrementi più grandi) oppure trascinandole con il mouse; è possibile anche personalizzare le linee e realizzarne di nuove usando la finestra di dialogo **House Style ▶ Modifica Linee**.

Per maggiori informazioni sulle linee, ☐ **2.16 Linee** nel Manuale Operativo.

## Aggiungere oggetti mentre si lavora

Come accennato prima è possibile aggiungere testi, linee e altri oggetti mentre s’inseriscono le note; aggiungiamo (ad esempio) un segno dinamico all’inizio della misura 9 usando la tastiera:

- Selezionare la piccola pausa rettangolare nella misura 9 del rigo in alto, premere N per far apparire il cursore e digitare 2 (sul pad numerico) A.
- Premere Ctrl+E o ⌘E: sotto il rigo appare un cursore lampeggiante.
- Tenere premuto Ctrl o ⌘ e digitare p (per inserire il segno dinamico **p**).
- Premere Esc per terminare la creazione di un testo.
- Digitare C F A Invio (sul pad numerico) A F C A per inserire le note nel resto della misura.

In questo modo si può aggiungere qualsiasi oggetto durante l’inserimento nota; per esempio:

- Premere K (o selezionare **Crea ▶ Alterazioni in chiave**) e creare un cambio di tonalità: Sibelius colloca automaticamente la nuova tonalità dopo l’ultima nota inserita.
- Premere T (o selezionare **Crea ▶ Indicazione tempo**) e creare un cambio di tempo in chiave. Sibelius colloca automaticamente il nuovo tempo in chiave all’inizio della misura successiva.
- Premere Q (o selezionare **Crea ▶ Chiave**) e creare un cambio di chiave: Sibelius colloca automaticamente la nuova chiave dopo l’ultima nota inserita, inserendo una chiave precauzionale alla fine del sistema precedente se si crea una chiave all’inizio vero e proprio di un sistema.
- Premere Ctrl+R o ⌘R (o selezionare **Crea ▶ Richiamo per la concertazione**): Sibelius inserisce un segno di prova all’inizio della misura successiva.

Creando oggetti con la tastiera si riduce notevolmente il tempo necessario a inserire la musica.

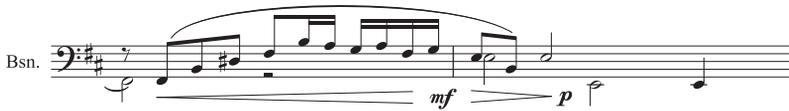
Un altro trucco utile riguarda un passaggio di selezione (si ricordi **Una semplice copia** a pagina 57) prima di creare chiave, tempo in chiave, tonalità, e così via. Eseguendo una selezione prima di creare uno di questi oggetti, in pratica si indica a Sibelius che il nuovo oggetto deve avere effetto

solo fino alla fine della selezione. Sibelius ristabilisce quindi automaticamente chiave, tonalità o tempo in chiave originali alla fine della selezione (ciò può essere molto utile!).

○ *Perla di saggezza*: *Clic-destro (Windows) o Control-clic (Mac) in una zona vuota della pagina per aprire il menu Create – molto più comodo che spostare il mouse sul menu in cima allo schermo (usando i comandi rapidi dalla tastiera si creano gli oggetti ancor più rapidamente!).*

## Voci

Sibelius può scrivere fino a quattro voci indipendenti o linee di note e accordi su un singolo rigo. Sebbene non sia necessario scrivere alcunché nelle voci supplementari per copiare la partitura di Scott Joplin, sulla quale si sta lavorando, è bene imparare a utilizzarle. Le voci sono indicate dai colori: Voce 1 blu scuro, Voce 2 verde, Voce 3 arancione e Voce 4 rosa. Raramente si usano più di due voci; ecco un esempio di musica in due voci: le note in Voce 1 hanno i gambi rivolti verso l'alto, mentre quelle in Voce 2 hanno i gambi rivolti verso il basso.



Per iniziare una voce supplementare:

- Selezionare una nota o altro oggetto nella partitura ove si desidera che inizi la nuova voce.
- Premere N: appare il cursore.
- I comandi rapidi per le quattro voci sono  $\text{Alt}+1/2/3/4$  o  $\sim 1/2/3/4$ ; si presume che serva la Voce 2, quindi premere  $\text{Alt}+2$  o  $\sim 2$  (altrimenti usare i pulsanti alla base del tastierino numerico).
- Scegliere quindi il valore nota, eventuali articolazioni, alterazioni ecc. necessari e digitare il nome della nota sulla tastiera (si noti che la Voce 2 è di colore verde).
- A questo punto continuare a inserire le note in Voce 2 con il mouse, la tastiera o in step-time.

Sono molte le operazioni sulle voci non descritte qui, tuttavia per stimolare la curiosità:

- È possibile selezionare determinate note dagli accordi e distribuirle su un'altra voce premendo (ad esempio)  $\text{Alt}+2$  o  $\sim 2$ . È particolarmente utile farlo su interi passaggi d'accordi contemporaneamente – **5.4 Filtri e Trova** nel Manuale Operativo.
- Si può miscelare un passaggio musicale in più voci su una singola voce selezionandolo e premendo  $\text{Alt}+1$  o  $\sim 1$ .
- L'opzione **Vista ▶ Colori Note ▶ Colori voci** colora tutte le note nella partitura in base alla voce alla quale appartengono (es. blu per la Voce 1, verde per la Voce 2, e così via) in modo che si veda subito in quale voce si trovano.

Per molti altri dettagli sulle voci, **2.30 Voci** nel Manuale Operativo.

## Terzine e altri gruppi irregolari

I gruppi irregolari (tuplet) sono ritmi suonati a una frazione della loro velocità normale – quelli più diffusi sono le terzine che si possono creare così:

- Individuare (ad esempio) una misura vuota in un rigo della partitura.
- Inserire una nota da  $1/8$ .

- Premere quindi **Ctrl+3** o **⌘3**; appaiono una parentesi quadra e un numero:



Inserire altre due note per completare la terzina; si noti come la parentesi quadra scompare automaticamente (per offrire una notazione corretta per questa situazione):



In Sibelius le terzine sono “intelligenti”: le parentesi quadre sono nascoste automaticamente se le note della terzina sono unite da un tratto d’unione continuo; inoltre, le parentesi quadre del gruppo irregolare (se visualizzate) sono “magnetiche” e adesive alle note se queste cambiano altezza – per verificarlo, provare a creare tre terzine di note da 1/4 in un’altra misura e poi spostare le note a una delle estremità in alto e in basso per vedere cosa succede.

Premere **Ctrl** o **⌘** con un numero qualsiasi (es. 5 o 6) per una quintina o sestina; per ritmi irregolari più complessi (come 73:51) usare la finestra di dialogo **Crea ▶ Gruppo irregolare**.

Per maggiori informazioni,  **2.29 Terzine e altri gruppi irregolari** nel Manuale Operativo.

## Modificare le note

Si ricorda che è possibile modificare articolazioni, alterazioni e altri attributi di una nota esistente selezionandola e scegliendo il rispettivo pulsante sul tastierino numerico; si provi a farlo di nuovo:

- Selezionare una nota qualsiasi nel rigo superiore della partitura di Scott Joplin.
- Se il tastierino numerico non visualizza il primo layout cliccare la pagina del primo layout del tastierino numerico (o premere **F8**).
- Cliccare sul pulsante “-” o premere il tasto corrispondente sul pad numerico per aggiungere un *tenuto* alla nota.
- Cliccare sul pulsante del bequadro (o premere 7) per inserire un bequadro.

Non si può togliere o sostituire il bequadro o il *tenuto* semplicemente premendo ancora il rispettivo tasto – provare. Si può anche aggiungere qualsiasi numero di articolazioni alla stessa nota – Sibelius le sistema in verticale nel giusto ordine.

Cambiare l’altezza di una nota è altrettanto semplice: selezionare la nota e digitare la nuova altezza usando le lettere A–G. Provare ora a cambiare il valore della nota selezionata; cliccare sul pulsante nota da 1/4 o premere 4 – la nota diventa di 1/4. Si noti, inoltre, che cambiando la durata di una nota, Sibelius elimina le note successive o crea delle pause per mantenere la giusta durata della misura.

## Reinserire le altezze

Sibelius consente di riscrivere le altezze delle note esistenti mantenendone il ritmo. Ciò è molto utile quando si scrive per più strumenti che usano lo stesso ritmo – basta copiare la musica di uno strumento in un altro e reinserire le altezze senza alterare o reinserire il ritmo.

So provi a farlo: selezionare una nota e scegliere **Note ▶ Cambia altezze di nota** (comando rapido **Ctrl+Shift+I** o **⇧⌘⌘I**); appare un cursore punteggiato, il quale indica che ora Sibelius cambierà l'altezza delle note successive senza modificarne la durata: digitare il nome letterale dell'altezza o suonare la nota o accordo sulla tastiera MIDI (ciò sarà descritto tra poco) per cambiare l'altezza di ogni nota o accordo. Quando si giunge a una pausa Sibelius la scavalca automaticamente e seleziona la nota successiva (si possono scavalcare anche le note premendo **0** sul pad numerico).

Si noti che, digitando le altezze usando le lettere **A–G** sulla tastiera, l'altezza sarà nell'ottava più vicina a quella della nota che si sta modificando non all'altezza precedente (come avviene invece nell'inserimento alfabetico).

Per terminare la modifica di altezza premere **Esc** per tornare all'editing delle note o **N** (per far tornare il cursore solido e creare nuove note).

Per ulteriori dettagli sul reinserimento delle altezze  **1.1 Inserimento note** nel Manuale Operativo.

## Breve riepilogo

- Il tasto **R** ripete una nota/acquordo mentre i numeri **1–9** sopra i tasti delle lettere inseriscono l'intervallo specificato sopra la nota selezionata per costruire un accordo (Maius-**1–9** per le note gravi); Maius-**A–G** aggiunge una testa nota a quell'altezza sopra la nota selezionata.
- Creare testi, linee, ecc. dal menu **Crea**, ma usare **S**, **H**, Maius-**H** e **spazio** per legature e forcine.
- Prima è meglio selezionare una nota o altro oggetto nella partitura, in modo che Sibelius sappia dove dovrà collocare il nuovo oggetto.
- Mentre si creano le note è possibile creare testi, linee e altri oggetti (per passare rapidamente da un foglio manoscritto vuoto a una partitura finita).
- È possibile avere fino a quattro voci indipendenti su ogni rigo.
- Terzine e altri gruppi irregolari si creano facilmente premendo (ad esempio) **Ctrl+3** o **⌘3**.
- Si possono inserire note o cambiare singolarmente le rispettive altezze in seguito digitando **A–G**; è possibile modificare molte altezze in seguito con la funzione **Note ▶ Cambia altezze di nota**.

# Inserimento step-time

---

## ■ Inserimento note.

Se non c'è una tastiera MIDI passare a **Formattazione di base** (pagina 74).

L'inserimento Step-time è come quello alfabetico ma utilizza una tastiera MIDI quindi è ancora più rapido:

- Selezionare una pausa dalla quale iniziare a creare le note e premere **N** per far apparire il cursore.
- Scegliere un valore nota sul tastierino numerico (bisogna ricordarsi di farlo!).
- Iniziare a suonare le note sulla tastiera MIDI; come per l'inserimento alfabetico scegliere qualsiasi articolazione o altri segni sul tastierino numerico *prima* di creare una nota. I pulsanti del tastierino numerico restano attivi fino a quando li si rifeleziona di nuovo.
- Per cambiare il valore nota scegliere un nuovo valore dal tastierino numerico *prima* di creare la nota.
- Per inserire una pausa premere **O** sul pad numerico; s'inserisce una pausa del valore selezionato sul tastierino numerico.

Le uniche differenze dall'inserimento alfabetico sono:

- Non è necessario inserire le alterazioni (poiché ovviamente Sibelius sa quando si suona un tasto nero). Sibelius immagina intelligentemente lo “spelling” delle note nere – es. FA# o SOLb – basandosi su tonalità e contesto musicale; tuttavia, si può indicare a Sibelius di “rinominare” una nota dopo averla creata premendo **Invio** (sulla tastiera principale).
- Analogamente, Sibelius conosce sempre l'ottava desiderata.
- Si possono inserire gli accordi istantaneamente suonandoli (non c'è bisogno d'inserire una nota e aggiungere le altre in seguito).

Grazie a queste differenze l'inserimento step-time è un po' più rapido di quello alfabetico.

Scrivere la parte di piano per la mano sinistra dalla misura 5 (tutta in note da 1/8) usando l'inserimento step-time:

- Innanzitutto selezionare la misura di pausa nella misura 5 del rigo per la mano sinistra (in modo che diventi blu chiaro).
- Dal tastierino numerico selezionare note da 1/8.
- Suonare le note.

Se si sbaglia o si vuole modificare qualcosa è sempre possibile tornare indietro con i tasti freccia. Come per l'inserimento alfabetico, l'altezza di una nota o accordo si corregge selezionandola e risuonandola sulla tastiera MIDI (altrimenti c'è sempre la funzione **Undo!**).

Si avrà questa musica:



Quando la parte per la mano sinistra è perfetta premere **Esc** per deselezionare tutto, cliccare sul pulsante **Sposta Linea Playback ad Inizio** nella finestra Riproduzione (comando rapido **Ctrl+[** o **⌘**) e premere **Spazio** riprodurre il tutto; dopo l'ultima nota bisogna fermare la riproduzione premendo **Spazio** (altrimenti Sibelius continuerà a riprodurre la partitura “suonando” le pause!).

### Riassunto per l'inserimento delle note

Per un breve riassunto dei metodi d'inserimento note descritti finora,  **1.1 Inserimento note** nel Manuale Operativo.

○ *Perla di saggezza*: gli inserimenti con il mouse, alfabetico e step-time non sono tre “modalità” alternative di scrivere la musica da attivare o disattivare – si può cambiare metodo d'inserimento ogni volta che si desidera; non c'è bisogno di fare niente per dire a Sibelius che si finisce di usare un metodo e si inizia con un altro. Si è liberi quindi d'inserire una nota con il mouse, la seconda con il metodo alfabetico e la terza dalla tastiera MIDI!

# Inserimento Flexi-time™

---

## Inserimento note.

Abbiamo visto come gli inserimenti con il mouse, alfabetico e step-time offrano un'ampia gamma di opzioni per l'inserimento delle note; si consiglia di provarli tutti per trovare quello più comodo – o usarli un po' tutti. Molti realizzano grossi lavori in Sibelius usando solo questi metodi ma è bene considerare anche il sistema d'inserimento note in tempo reale Flexi-time di Sibelius.

Inserimento in “tempo reale” significa che si può suonare in un programma del computer ed esso scriverà sia le altezze che i ritmi suonati; questo in linea teorica. In pratica è molto difficile per qualsiasi programma capire il ritmo che si sta suonando senza analizzare la musica dopo un'esecuzione o ricevere un grosso aiuto. In generale, ciò significa dover suonare con la massima precisione sul click del metronomo e poi “quantizzare” la musica nel tentativo di correggere le imperfezioni ritmiche.

Sibelius, tuttavia, adotta una soluzione particolare che consente di suonare un po' più liberamente e offrire comunque dei buoni risultati.

## Verifica

La cosa più semplice da fare è provare a suonare un singola linea melodica; si dovrebbe ancora vedere la partitura di Scott Joplin sulla quale si è lavorato; si inizierà a inserire le note in Flexi-time dalla misura 13:

- Selezionare la misura 13 nel rigo di piano per la mano destra in modo che sia racchiuso in un singolo box blu chiaro (oppure selezionare la piccola misura di pausa rettangolare); ciò indica a Sibelius da dove iniziare a registrare.



Restare pronti perché non appena si seleziona **Note ▶ Inserimento Flexi-time** (comando rapido **Ctrl+Maius+F** o **⇧#F**) o si clicca sul pulsante circolare Record nella finestra Playback, Sibelius genera una misura di count-in e inizia a registrare ciò che si suona:

- Di default, Flexi-time genera una singola misura di count-in – in questo caso quindi si sentiranno due click di count-in (se non si sente il click del metronomo verificare che il dispositivo di riproduzione sia acceso e vedere  **1.3 Flexi-time™** o **4.1 Riproduzione** nel Manuale Operativo).
- Alla fine del count-in suonare le prime misure in modo regolare seguendo il metronomo.
- Continuare a piacere e notare come Sibelius visualizza le note sullo schermo (di solito rimane indietro diverse note); è più facile non guardare lo schermo mentre si registra!
- Una volta abituati a seguire il metronomo, rallentare e accelerare leggermente – i click del metronomo seguiranno l'esecuzione; all'inizio ciò è piuttosto insolito, quindi mantenere gradualmente le variazioni di tempo prima di verificare i propri limiti!
- Quando si desidera fermare la registrazione, cliccare sul pulsante quadrato nella finestra Playback o premere **Spazio**.

Usare il Navigatore per dare un'occhiata a ciò che ha trascritto Sibelius; se vi sono errori usare le tecniche di modifica apprese finora per correggere i valori nota e le altezze.

**1.3 Flexi-time™** nel Manuale Operativo descrive l'inserimento simultaneo della musica su due righe; si possono anche cambiare altre opzioni come il *rubato* (la flessibilità del tempo), la velocità, suono e count-in per il click del metronomo e il modo in cui sono riconosciute le terzine e gli altri "ritmi irregolari".

### **Cancellare misure indesiderate**

In generale Flexi-time inserisce misure vuote nella partitura per garantire spazio alla registrazione. Quindi, se dopo aver utilizzato l'inserimento Flexi-time rimangono molte misure indesiderate alla fine della partitura, è possibile cancellarle facilmente: cliccare in una zona vuota della prima misura che non serve, in modo che sia circondata da un box blu, quindi andare alla misura finale della partitura (assicurarsi di non cliccare sulla musica vera e propria quando si esegue questa operazione) ed eseguire la combinazione **Maius-clic** all'interno della misura finale. A questo punto selezionare **Modifica ▶ Elimina battute** o usare il comando rapido **Ctrl+Ritorno unitario** o **⌘Ritorno unitario**. Sibelius chiede se si è sicuri di voler cancellare queste misure dalla partitura: cliccare su **Sì** (per evitare che in futuro Sibelius chieda di nuovo una conferma, prima di cliccare su **Sì** attivare l'opzione **Non visualizzare più questo messaggio**).

### **Suonare la tastiera senza creare le note**

Se c'è una tastiera master (muta) spesso è utile suonarci sopra e sentire la musica senza però scrivere le note nella partitura.

Per farlo, cliccare in una zona vuota del rigo in modo da racchiudere una misura in un box blu chiaro e premere **ESC** per cancellare la selezione; a questo punto suonare sulla tastiera: le note non saranno inserite, ma mentre si suona è usato il suono del rigo selezionato.

# Formattazione di base

## Layout e House Style™.

Sibelius riarrangia continuamente misure e righe mentre s'inserisce la musica; chiunque utilizzi un programma di elaborazione testi dovrebbe avere familiarità con questo concetto – tuttavia, nell'ambito musicale i risultati sono più drastici. Questo processo di distribuzione della musica in pagine si chiama *formattazione*.

## Riformattazione

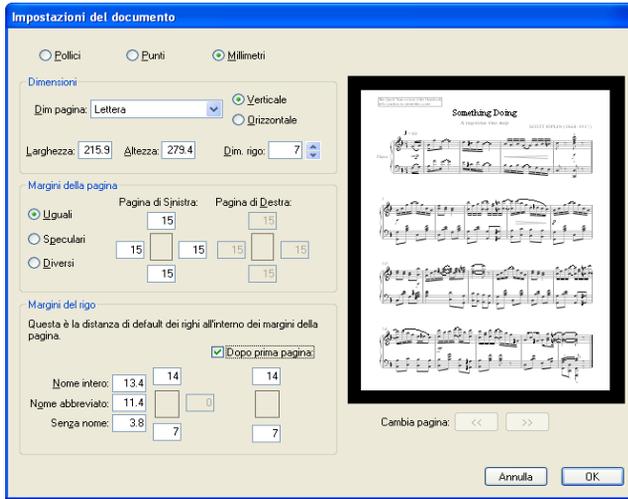
Componendo, arrangiando o semplicemente copiando musica si deve sempre poter tornare indietro per eseguire modifiche (es. inserire misure nel mezzo della musica già scritta). Sibelius reagisce prontamente riformattando la musica che segue (e lo fa istantaneamente!).

Un vantaggio di questa riformattazione istantanea è l'assenza di un comando per inserire un nuovo sistema o pagina – l'azione avviene mentre si lavora; un altro vantaggio è la possibilità di eseguire modifiche su larga scala della musica già inserita (es. cambiare la forma della pagina): Sibelius aggiorna subito opportunamente il layout dell'intera partitura.

Per fare un esempio estremo della formattazione continua di Sibelius aprire di nuovo la partitura **Quick tour**: è in formato Lettera e appare simile al seguente:

The image shows a page of a musical score for the piece "Something Doing" by Scott Joplin. The score is for piano and is in 2/4 time. The tempo is marked as quarter note = 80. The score is written on four systems, each with a treble and bass staff. The first system starts with a piano (piano) dynamic marking (mp) and ends with a forte (f) dynamic marking. The second system starts with a forte (f) dynamic marking and ends with a piano (p) dynamic marking. The third system starts with a forte (f) dynamic marking and ends with a piano (p) dynamic marking. The fourth system starts with a forte (f) dynamic marking and ends with a piano (p) dynamic marking. The score is titled "Something Doing" and is described as "A rag-time two step". The composer is identified as "SCOTT JOPLIN (1868-1917)".

Cambiare l'orientamento della pagina da Verticale a Orizzontale; selezionare **Layout ▶ Imposta documento** (comando rapido **Ctrl+D** o **⌘D**) per vedere questa finestra di dialogo:



Cambiare l'orientamento da **Verticale** a **Orizzontale**, osservare la differenza nell'anteprima della partitura (a destra) e cliccare su **OK**; la partitura ora appare così:

La partitura (che prima riempiva una singola pagina) ora si estende su una seconda pagina. Si noti che il numero delle misure su ogni sistema è diverso dalla partitura originale tranne il primo sistema, perché termina con un “break di sistema” (descritto in seguito).

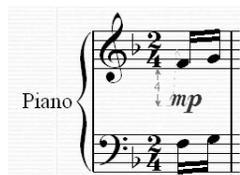
Se si desidera aprire di nuovo la finestra di dialogo **Layout ▶ Imposta documento**, cambiare l'opzione **Dim pagina** (a sinistra) e osservare cosa avviene nell'anteprima a destra; aumentando e diminuendo il valore **Dim rigo** si noti come Sibelius riformatta la musica.

Per i dettagli completi su questa finestra di dialogo, **7.5 Configurazione documento** nel Manuale Operativo.

## Controllo del layout

Oltre che cambiare dimensione di pagina e rigo ci sono vari altri metodi per controllare il modo in cui è formattata la partitura: creazione di *break*, modifica di *spaziatura nota* e *spaziatura rigo*.

## Righelli



Prima d'iniziare a modificare il layout della partitura attivare i righelli di Sibelius; essi sono utili per eseguire regolazioni di precisione al layout della partitura poiché indicano la distanza precisa tra oggetti e righe e tra i righe e la pagina.

Scegliere **Vista ▶ Righelli ▶ Selezione righelli** e selezionare (ad esempio) un segno dinamico nella partitura; accanto alla linea d'attaccamento grigia appare un numero blu con le frecce, che indica la distanza dell'oggetto dal rigo al quale è attaccato. Spostando l'oggetto in alto e in basso con i tasti freccia il righello s'aggiorna mostrando la nuova distanza.

Si possono specificare diverse unità di misurazione e ci sono altri due tipi di righello che si possono attivare – Per maggiori dettagli vedere **☞ 5.19 Menu Vista** nel Manuale Operativo.

## Break

Talvolta è necessario che un sistema o pagina termini in un punto particolare – ad esempio, nella partitura **Quick tour** il primo sistema termina alla doppia stanghetta perché in quel punto è stato inserito un *break di sistema*.

Per inserire un break di sistema selezionare una stanghetta e scegliere **Layout ▶ Interruzioni ▶ Interruzione di accollatura** o usare il comando rapido **Invio** (sulla tastiera principale).

Si possono anche inserire break di pagina, bloccare passaggi musicali per impedirne la formattazione, ecc. – per ulteriori dettagli vedere **☞ 7.4 Break** e **7.1 Layout e formattazione** nel Manuale Operativo. Nelle parti Sibelius può anche inserire automaticamente i break in posizioni strategiche – **☞ 7.3 Auto Layout** nel Manuale Operativo.

## Spaziatura nota

Per regolare la spaziatura orizzontale di una nota o passaggio cliccare nella zona vuota di una misura qualsiasi nella partitura, in modo che sia circondata da un singolo box blu chiaro e premere **Maius+Alt+←/→** o **⇧⇨⇩⇧** per espandere e restringere la spaziatura nota all'interno di quella misura (premere **Ctrl** o **⌘** per incrementi più grandi); per reimpostare la misura alla spaziatura di default selezionarla e scegliere **Layout ▶ Ripristina spaziatura note** (comando rapido **Ctrl+Maius+N** o **⇧⇨⇩⇧N**).

Si può anche cambiare la regola di spaziatura nota di Sibelius – **☞ 7.8 Spaziatura nota** nel Manuale Operativo.

## Spaziatura rigo

La distanza tra righe e sistemi è controllata dalle impostazioni nella finestra di dialogo **House Style ▶ Regole tipografia**; essa permette di cambiare l'aspetto della maggior parte degli elementi nella partitura (dare un'occhiata a ogni pagina per avere un'idea della completezza di opzioni che contiene). La pagina **Righi** presenta le opzioni per la spaziatura di rigo e sistema; è meglio provare sempre a regolare questi valori prima di eseguire singole regolazioni direttamente nella partitura (prima che le modifiche eseguite in **Regole tipografia** influenzino l'intera partitura).

Talvolta, tuttavia, bisogna aumentare la distanza tra i righe all'interno di un singolo sistema per evitare collisioni tra le note molto acute o gravi: selezionare una misura nel rigo di piano per la

mano sinistra e trascinarla in alto e in basso – o usare i comandi rapidi  $\text{Alt}+\uparrow/\downarrow$  o  $\sim\uparrow/\downarrow$ .

Si noti come Sibelius riformatta la musica non appena si sposta il rigo.

È possibile modificare la spaziatura tra i rigi da inizio a fine partitura, in un singolo sistema o per qualsiasi altro passaggio selezionato; se si commettono errori, utilizzare le opzioni in **Layout** ▶ **Ripristina spazio sopra/sotto il rigo** per reimpostare la spaziatura ai valori di default.

Per ulteriori dettagli su questi e altri sofisticati strumenti di modifica della spaziatura rigo,  **7.9 Spaziatura rigo** nel Manuale Operativo.

## Nascondere rigi vuoti

Nella musica per grandi ensemble solitamente si nascondono i rigi degli strumenti che non suonano. Si risparmia così spazio e si rende la partitura più leggibile al direttore; per maggiori dettagli,  **2.23 Righi** nel Manuale Operativo.

Sibelius consente inoltre di nascondere rigi che non sono vuoti – se si lavora su una grande partitura e si vogliono vedere solo pochi rigi alla volta, oppure si deve realizzare un lead sheet o una breve partitura con rigi invisibili in riproduzione,  **5.5 Focus on Staves** nel Manuale Operativo.

## Uniformare il layout

In alcuni tipi di musica (es. lead sheet o studi didattici) talvolta è meglio avere un numero uniforme di misure per sistema e sistemi per pagina; di default, normalmente Sibelius inserisce numeri diversi di misure per sistema e sistemi per pagina (dipende da quanto sono pieni).

Per uniformare il layout della partitura in questo modo si può usare la funzione Auto Layout di Sibelius o uno dei *plug-in* di Sibelius. I *plug-in* sono funzioni supplementari scritte in un linguaggio di programmazione interno di Sibelius (ManuScript) e in generale automatizzano le procedure di aggiunta dei simboli accordo (o si usano per una prova di lettura della musica). Sibelius dispone di un'ampia gamma di utili *plug-in* per eseguire svariate operazioni, dall'armonizzazione delle canzoni ai cambi di pedalatura per arpa (chi ha particolari capacità, può realizzare anche propri *plug-in*).

Selezionare **Layout** ▶ **Auto Layout** per sperimentare le impostazioni della funzione Auto Layout di Sibelius e **Plug-in** ▶ **Altro** ▶ **Rendi layout uniforme** per usare questo semplice *plug-in*.  **7.3 Auto Layout** e **5.11 Plug-in** nel Manuale Operativo.

## Consigli di formattazione

Un consiglio utile è non preoccuparsi troppo per il layout della partitura quando s'inseriscono le note; la spaziatura infatti cambia inserendo più musica, più strumenti e specialmente aggiungendo le parole, quindi è meglio non toccare il layout fino a quando la partitura non è completa (altrimenti le regolazioni potrebbero essere falsate).

Ulteriore suggerimento: conservare diverse misure vuote alla fine della partitura quando s'inserisce la musica. Esse agiscono da “cuscinetto” consentendo a Sibelius di distanziare la musica in modo naturale mentre si lavora ed evitare che le ultime misure di note siano troppo spaziate.

Ovviamente, al termine, è possibile cancellare le misure vuote.

## Breve riepilogo

Affidarsi a Sibelius per formattare opportunamente la musica senza intervenire personalmente, ma per modificare il layout...

- È possibile modificare dimensione di pagina e rigo della partitura in ogni momento; Sibelius riformatta subito automaticamente la partitura riflettendo le modifiche eseguite.
- Usare break di pagina e sistema per far sì che particolari misure rimangano su una pagina o sistema (evitare di farlo troppo spesso!).
- Aumentare o diminuire la spaziatura nota premendo **Maius+Alt+←/→** o **⇧~⇩←/→**.
- Usare le opzioni nella pagina **Righi** della finestra di dialogo **House Style ▶ Regole tipografia** per aumentare o diminuire lo spazio tra righi e sistemi – spostare solamente singoli righi per eseguire piccole regolazioni e usare i comandi rapidi e i righelli per un maggiore controllo e precisione.

# Idee

## Idee.

Vediamo ora brevemente uno dei tool più potenti e creativi di Sibelius: la finestra Idee, grazie alla quale è possibile salvare frammenti musicali di qualsiasi durata denominati *idee*, da recuperare e usare in futuro. Si possono assegnare *etichette* (o parole chiave) ad ogni idea per poterla trovare facilmente in seguito.

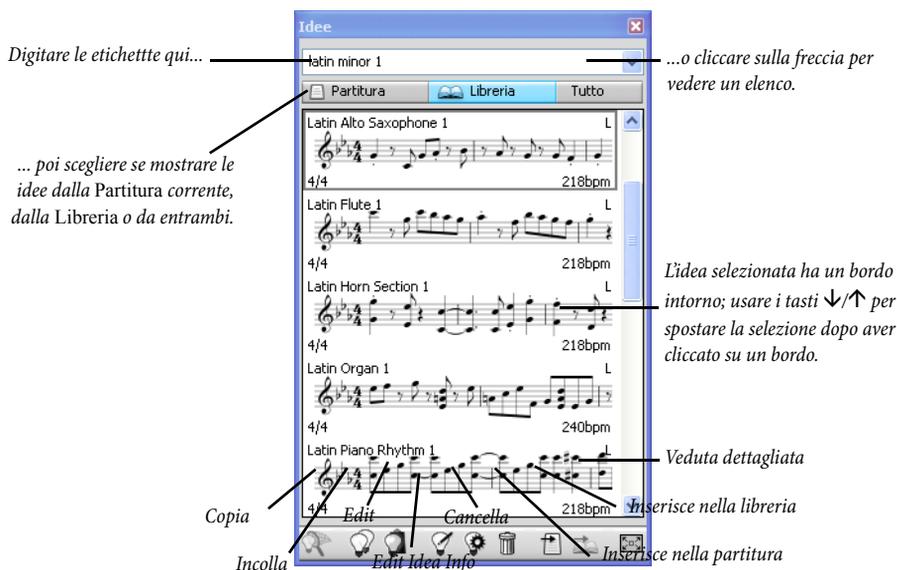
Sibelius consente non solo di catturare così rapidamente la creatività ma fornisce anche oltre 1500 idee interne riguardanti vari stili musicali e molti strumenti diversi; se manca l'ispirazione o si sta cercando uno spunto interessante per dare avvio al processo creativo, si troverà certamente l'idea adatta in pochi secondi.

Innanzitutto, aprire la partitura d'esempio **Latin Ideas** dalla cartella **Other**; aprire quindi la finestra Idee (se non è già aperta) selezionando **Finestra ▶ Idee** (comando rapido **Ctrl+Alt+I** o **⌘+⌘+I**) o cliccando sul pulsante nella barra degli strumenti indicato a destra.



## Finestra Idee

La finestra Idee ha due vedute: *compatta* e *dettagliata*; di default, si apre in veduta compatta:



Attivare e disattivare il pulsante **Libreria**; quando il pulsante **Libreria** è attivo si ha accesso alle oltre 1500 idee interne; scorrere l'elenco in alto e in basso.

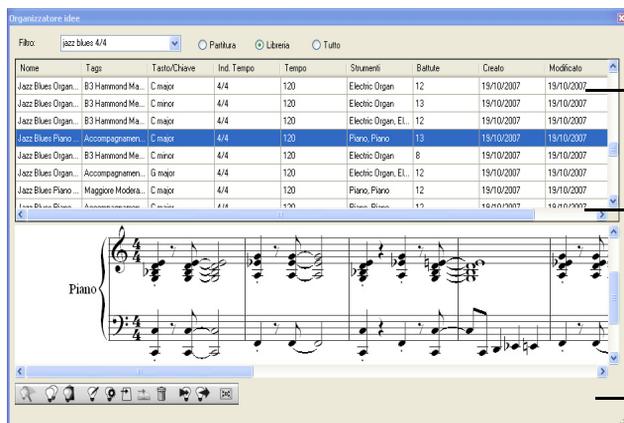
Ogni idea elencata mostra una piccola anteprima della musica o altri oggetti che contiene; in generale si vedono due o tre misure contenenti musica nel primo rigo dell'idea; le etichette importanti sono ai quattro angoli dell'anteprima di notazione: in alto a sinistra c'è il nome dell'idea.

In alto a destra appare la lettera L se l'idea è situata nella libreria invece che nella partitura corrente; in basso a sinistra c'è il tempo in chiave dell'idea e in basso a destra il tempo dell'idea.

Per sentire un'idea cliccare e tenere premuto il pulsante sinistro del mouse: l'idea è riprodotta automaticamente in loop fino al rilascio del pulsante del mouse.

Cliccare sulla freccia in cima alla finestra per vedere un elenco delle etichette più comuni. Scegliere una; l'elenco sottostante visualizza solamente le idee che corrispondono all'etichetta digitata. Cliccare ancora sulla freccia per aprire un elenco delle etichette più comuni utilizzate dalle idee che impiegano l'etichetta scelta inizialmente; scegliendo le etichette in questo modo si restringe rapidamente l'elenco delle idee a quelle che servono.

Cliccare sul pulsante della veduta dettagliata alla base della finestra Idee; in questa veduta si possono avere più informazioni e un'anteprima completa di ogni idea:



Cliccare sui nomi colonna per ordinare l'elenco in base a quella colonna; trascinare le colonne a sinistra e destra per riordinarle.

Trascinare il divisore in alto e in basso per cambiare l'altezza dell'elenco e delle finestrelle d'anteprima.

Torna alla veduta compatta.

La veduta dettagliata funziona come quella compatta ma ha un paio di opzioni extra, in particolare la possibilità di esportare un set di idee in un file da condividere con altri utenti, oppure importare un set di idee nella propria libreria.

Per ora tornare alla veduta compatta cliccando sul pulsante **Vista Compatta**.

## Incollare un'idea

Disattivare di nuovo il pulsante **Libreria** e assicurarsi che sia attivo il pulsante **Partitura**; la finestra Idee mostra ora solo le idee nella partitura corrente: perché non riprodurre la partitura ora?

Si noterà che la musica è stata costruita usando le idee visualizzate nella finestra Idee.

Queste idee sono tutte incluse anche nella libreria interna.

Usiamo quindi una di queste idee; innanzitutto selezionarne una nella finestra Idee: un bordo appare attorno all'idea indicando che è selezionata. Copiarla sugli Appunti premendo **Ctrl+C** o **⌘C** (o cliccando sul pulsante **Copia** alla base della finestra). Si può anche eseguire un clic-destro (Windows) o **Control-clic** (Mac) del mouse e scegliere **Copia** dal menu contestuale.

Incollare un'idea in una partitura è come un'altra operazione incolla: selezionare la posizione nella partitura ove si vuole far apparire l'idea e scegliere **Modifica ▶ Incolla** (**Ctrl+V** o **⌘V**), oppure assicurarsi che non sia selezionato niente, scegliere **Modifica ▶ Incolla** e cliccare nella partitura nel punto in cui si vuole inserire l'idea.

Si può usare anche il pulsante **Incolla** alla base della finestra Idee – non importa se si sostituisce qualcosa nella partitura perché poi si può sempre usare la funzione **Modifica ▶ Undo**.

Quando s'incolla un'idea Sibelius esegue anche altre operazioni: la trasporta per farla corrispondere alla tonalità prevalente della partitura nel punto in cui s'incolla (anche di un'ottava, per garantire che la musica resti nell'estensione dello strumento nel quale s'incolla l'idea).

## Catturare un'idea

Si realizzi ora una nuova idea: il processo di collocare un'idea nella finestra Idee si chiama *catturare un'idea*. Per farlo, selezionare del materiale nella partitura in modo che sia circondato da un box blu (se non si ricorda come fare vedere **Una semplice copia** a pagina 57) e scegliere **Modifica ▶ Cattura idea** (comando rapido **Maius-I**): la musica selezionata appare immediatamente in cima all'elenco nella finestra Idee.

## Modificare un'idea

È possibile modificare sia il contenuto musicale sia le etichette delle idee.

Per modificare le etichette selezionare l'idea appena catturata nella finestra Idee e cliccare sul pulsante **Modifica info Idea** alla base della finestra (oppure clic-destro in Windows) o **Control-clic** su Mac del mouse e selezionare **Modifica info Idea** dal menu contestuale). Appare una finestra di dialogo; qui si può assegnare un nome all'idea e digitare alcune etichette nel box **Tag**: non c'è limite a ciò che si può digitare, quindi usare tutte le parole che si ritiene possano aiutare a trovare l'idea in futuro. Cliccare **Colore** per visualizzare una tavolozza dei colori e scegliere un nuovo colore di sfondo per la propria idea; anche in questo caso, si può usare il colore per catalogare le idee e facilitarne l'individuazione in seguito. Una volta soddisfatti delle proprie scelte, cliccare su **OK** per chiudere la finestra di dialogo **Modifica info Idea**.

Per modificare la musica presente in un'idea selezionare di nuovo l'idea nella finestra Idee e cliccare sul pulsante **Modifica Idea** alla base della finestra (o selezionare **Modifica Idea** dal menu contestuale). Si apre una nuova finestra documento (come se si fosse aperta un'altra partitura). Si può modificarla come una qualsiasi altra partitura (per esempio, inserendo o cancellando note e misure, aggiungendo testi, linee e altri segni, ecc.).

Al termine della modifica di un'idea salvarla selezionando **File ▶ Salva** (comando rapido **Ctrl+S** o **⌘S**) e chiudere la finestra scegliendo **File ▶ Chiudi** (comando rapido **Ctrl+W** o **⌘W**) per tornare alla partitura originale.

Per ignorare tutte le modifiche non salvate nell'idea selezionare **File ▶ Chiudi** e cliccare su **No** quando Sibelius chiede di salvarle.

## Altre informazioni

Si è visto solo superficialmente cosa si può fare con le idee; non dimenticarsi di vedere  **5.8 Idee** nel Manuale Operativo.

# Un piccolo arrangiamento

## Arrange™, Selezioni e copia.

Finora è stata utilizzata una breve partitura di piano che ora sarà utilizzata come base per la creazione di una partitura orchestrale, in modo da offrire una panoramica sulle tecniche più avanzate.

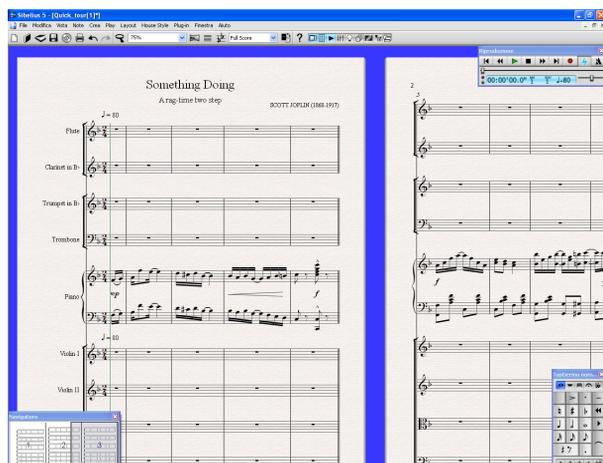
## Aggiungere altri strumenti

Si espanda la partitura dal piano a un'orchestra completa: è un'operazione semplice e rapida:

- Aprire la partitura Quick tour dalla cartella Others.
- Selezionare Crea ▶ Strumenti e Righi (comando rapido I).
- Nella finestra di dialogo che si apre scegliere una selezione di legni, ottoni e archi per realizzare l'orchestra (se non si ricorda come fare tornare a **Creare gli strumenti** a pagina 50).

È possibile aggiungere tutti gli strumenti che si desidera – in Sibelius non ci sono limiti – ma per farli stare meglio in questa dimensione pagina per ora prenderne solo circa 10. Non importa l'ordine con il quale si prelevano – Sibelius li dispone nell'ordine orchestrale standard.

- Cliccare su OK: appare immediatamente la partitura completa!
- Rimpicciolire per vedere un'intera pagina che apparirà così:



Si notino tutte le regolazioni che Sibelius ha apportato alla partitura:

- Ha elencato gli strumenti nel giusto ordine raggruppandoli in sezioni con parentesi e stanghette.
- Ha scritto i giusti nomi degli strumenti sulla prima pagina.
- Ha scritto la giusta chiave di ogni strumento.
- Ha formattato la partitura in modo da distribuire il giusto numero di misure su ogni pagina, aggiungendo più pagine nelle quali ha collocato le misure.

Trascinando il piccolo rettangolo bianco a destra del Navigatore esso scatta alle pagine successive, in modo che ci si possa muovere continuamente a destra fino alla fine della partitura.

## Trasporto di strumenti

Serve solo per strumenti trasportati se si scrive per determinati strumenti (clarinetti, sax e ottoni).



Di default, la partitura è all'altezza suonata; per trasportarla selezionare **Note ▶ Partitura traspositore** (Ctrl+Maius+T o ⇨#T) o cliccare sul pulsante nella barra degli strumenti indicato a sinistra; se la partitura ha strumenti trasportati musica e tonalità sono subito trasportati.

Sibelius gestisce automaticamente tutte le altre complicazioni introdotte dagli strumenti trasportati (riproducendo una partitura trasportata legge correttamente gli strumenti trasportati per generare l'altezza corretta). Sibelius trasporta la musica quando la si copia tra strumenti trasportati in modo che rimanga alla stessa altezza suonata; quando si visualizzano le parti da una partitura all'altezza suonata, Sibelius trasporta automaticamente gli strumenti trasportati.

## Selezioni e passaggi

Nella **Quick tour** sono stati introdotti alcuni dei concetti per la selezione di oggetti e passaggi; ecco un breve riassunto:

- Cliccare su un oggetto con il mouse per selezionarlo, oppure usare i tasti ←/→ e **Tab** per spostarsi tra gli oggetti (se non è selezionato nulla, **Tab** seleziona il primo oggetto sulla pagina, quindi non occorre nemmeno utilizzare il mouse).
- Per selezionare una misura (in modo che sia circondata da un singolo box blu chiaro) cliccare in una zona vuota del rigo.

## Selezionare parti di misura

Altri metodi di selezione da sperimentare sono i seguenti:

- Per selezionare un passaggio di misure selezionare una misura e premere **Maius-clic** su un'altra misura (nello stesso rigo o in un altro) per ottenere un "rettangolo" di musica più grande, oppure selezionare una nota o una misura e premere **Ctrl+Maius+→** o ⇨#→ per estendere il passaggio verso destra di una misura alla volta (come quando si selezionano le parole in un programma di scrittura) o **Maius-↑/↓** per estenderlo in alto o in basso di un rigo alla volta.
- Per selezionare un passaggio formato non solo da misure intere, selezionare una nota e premere **Maius-clic** su un'altra nota in seguito. Si seleziona così un "rettangolo" di musica con le note sulle quali si è cliccato agli angoli del rettangolo – il passaggio può includere più righe.
- Iniziando con una singola nota selezionata si può estendere la selezione verso sinistra o destra per formare un passaggio premendo **Maius-←** o ⇨ (è come selezionare le lettere in un programma di scrittura).
- Selezionare così un gruppo di tre o quattro note e copiarle intorno; è utile per creare arrangiamenti, orchestrazioni e sezioni in ostinato (oppure premere **R** per ripetere il gruppo di note).

Ci sono vari altri metodi per selezionare i passaggi e anche altri tipi di selezioni – **1.6 Selezioni e passaggi** e **5.4 Filtri e Trova** nel Manuale Operativo.

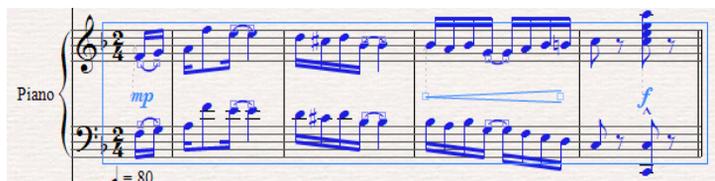
Lavorare su questa partitura fino a conoscere bene selezione e copia della musica; premere **Spazio** per sentire il risultato in ogni momento.

○ *Perla di saggezza: Copiare non è reinserire! È quasi sempre più comodo copiare musica esistente che inserirla nuova; premere Alt+clic o ~-clic per copiare oggetti e passaggi nella partitura.*

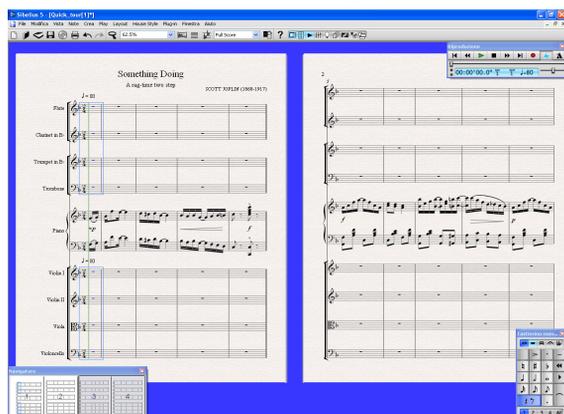
## Funzione Arrange

Si userà ora la funzione Arrange di Sibelius per orchestrare subito la musica di piano per i nuovi strumenti. Arrange è destinata ad arrangiamento e orchestrazione e consente di risparmiare molto tempo; si capirà presto il potenziale che ha per la scrittura di ogni stile musicale:

- Triplo-clic su uno dei righi di piano per selezionarlo da inizio a fine partitura, quindi **Maius-clic** sull'altro rigo di piano; entrambi i rigi sono contornati da un singolo box blu chiaro:



- Selezionare **Modifica** ▶ **Copia** (Ctrl+C o ⌘C) per copiare la musica sugli Appunti, quindi premere **Esc** per liberare la selezione.
- **Ctrl+clic** o **⌘-clic** sulla prima misura in uno strumento qualsiasi: tutti i rigi nella partitura saranno contornati da un doppio-box color porpora. **Ctrl+clic** o **⌘-clic** su ogni rigo di piano a turno per rimuoverlo dalla selezione, in modo che tutti gli strumenti a entrambi i lati dei rigi di piano restino circondati da un singolo box blu chiaro:



- Selezionare **Note** ▶ **Arrange** (comando rapido Ctrl+Maius+V o ⌘⌥V).
- Dalla finestra che appare selezionare **Arrangiamento standard** e cliccare su **OK**.
- Sibelius arranja la musica di piano sui rigi selezionati nella partitura distribuendo intelligentemente la musica tra gli strumenti e trasportandola in ottave (ove necessario).
- Premere **Spazio** per sentire l'arrangiamento.

La funzione Arrange copia intelligentemente la musica da un qualsiasi numero di rigi su un qualsiasi altro numero di rigi; può essere utilizzata per realizzare riduzioni di piano e “distribuire” gli accordi su più rigi. Tuttavia, l'applicazione più importante di questa potente funzione è l'arrangiamento e l'orchestrazione per un'ampia gamma di stili ed ensemble.

Per maggiori dettagli, **5.1 Arrange™** nel Manuale Operativo.

# Parti

## Dynamic Parts™.

Normalmente la musica per molti strumenti è scritta sia in partiture complete che in “parti” separate, ciascuna contenente la musica di un solo strumento (o più). Le parti sono piuttosto diverse dalle partiture complete: indicano solo la notazione riferita allo strumento; le parti degli strumenti trasportati possono essere in una tonalità diversa e la musica è distribuita in modo diverso, spesso su fogli di dimensione differente.

Fortunatamente, Sibelius si occupa di tutto ciò formattando, trasportando e distribuendo automaticamente le parti.

### Che cosa sono le parti dinamiche?

In alcuni programmi di notazione bisogna “estrarre” le parti di ogni strumento in file separati; se quindi si devono eseguire modifiche sull'intera partitura (dopo una prima prova, ad esempio) bisogna eseguire le stesse modifiche nelle parti o estrarle di nuovo (perdendo ore di lavoro!).

Sibelius utilizza una soluzione rivoluzionaria per cui ogni modifica eseguita nella partitura si ripercuote anche nella parte, e viceversa: si tratta di *Dynamics Part*™.

Le parti dinamiche si modificano come una partitura; è possibile spostare, aggiungere e cancellare note, inserire legature, segni d'espressione, ecc. come si fa normalmente. Ogni volta che si cambia qualcosa nella partitura, però, le parti s'aggiornano immediatamente (e viceversa).

Non è necessario estrarre le parti dinamiche poiché sono tutte conservate nello stesso file della partitura completa – così è anche più facile organizzarle.

### Vedere le parti dinamiche

Per passare dalla partitura completa alle varie parti strumentali che contiene, selezionare la rispettiva parte dall'elenco sulla barra degli strumenti. Sibelius conserva una finestra nella quale mostra l'intera partitura e un'altra per la parte corrente; si può passare dall'intera partitura alla parte usando il pulsante **Passa tra Partitura completa e Parte** nella toolbar  o con il comando rapido **W**.



Si noti che il colore della carta che Sibelius usa per le parti è diverso da quello dell'intera partitura. In questo modo si distingue subito una partitura da una parte; si può anche cambiare la carta che Sibelius usa per soddisfare i propri gusti! –  **5.3 Impostazioni visive** nel Manuale Operativo.

### Modificare le parti

Le parti si modificano come una partitura; è possibile spostare, aggiungere e cancellare note, inserire legature, forcine, testi, ecc. come si fa normalmente. Modificando o spostando qualcosa nella partitura completa essa cambia anche nella parte. Tuttavia, se in una parte si sposta un elemento diverso da una nota o accordo, esso *non* si sposta nella partitura; diventa però di colore arancione, per indicare che ora è diverso in parte e partitura. In questo modo si può modificare la posizione di segni nelle parti senza influenzare il layout della partitura.

In generale, quindi, il metodo di lavoro consiste nell'inserire la musica nella partitura per modificare poi posizione e forma degli oggetti nelle parti durante le regolazioni definitive.

Si noti, tuttavia, che nelle parti si possono eseguire abbastanza liberamente modifiche al layout (spostamento righe, regolazione dei break di sistema e pagina, modifica della spaziatura nota) – non è come spostare gli oggetti, perché non importa se partitura e parte avranno layout diversi.

Per maggiori informazioni  **6.2 Modificare le parti** nel Manuale Operativo.

## Finestra Parti

La finestra Parti (selezionare **Finestra ▶ Parti**, comando rapido **Ctrl+Alt+R** o **⌘+⌘R**) permette di eseguire varie modifiche alle singole parti, a tutte o a una specifica selezione di esse. È possibile stampare più parti, regolare il layout automatico di parti, creare nuove parti, rimuovere o aggiungere righe da/a parti esistenti e così via, tutto dalla finestra Parti. In situazioni normali non c'è bisogno di preoccuparsi troppo dell'esistenza della finestra Parti, quindi lasciarla chiusa. Sarà molto utile invece per regolare il layout automatico di parti, oppure in situazioni nelle quali una parte deve contenere più di uno strumento (es. nel raddoppio strumentale o nella musica corale). Per i dettagli completi vedere il Manuale Operativo.

## Layout di parti

Sibelius dispone intelligentemente le parti in modo che le operazioni più noiose (cambi pagina per i musicisti, inserimento dei break di sistema in corrispondenza di cambi tempo e sezione, giustificazione generale delle parti) siano gestite dal programma; tutto ciò è possibile grazie alla funzione **Layout ▶ Auto Layout** di Sibelius. È possibile controllare ogni elemento automatizzato applicato al layout delle parti e se ci si sente particolarmente sicuri si può disattivare completamente questa funzione.

Per maggiori informazioni,  **7.3 Layout automatico** nel Manuale Operativo.

## Stampare le parti

Oltre che stamparle singolarmente al solito modo con il comando **File ▶ Stampa**, Sibelius permette di stampare tutte le parti con una sola operazione. Selezionare **File ▶ Stampa tutte le parti** e osservare come Sibelius invia ogni parte alla stampante. Si può anche stabilire la quantità di copie desiderata per ogni parte nella finestra Parti, in modo che (ad esempio) Sibelius stampi solo una copia della parte dei timpani ma 12 copie di quelle dei primi violini.

Per maggiori informazioni  **6.1 Lavorare con le parti** nel Manuale Operativo.

# Pubblicazione in Internet

## 📄 Pubblicazione in Internet.

Sibelius consente di pubblicare la propria musica in Internet, in modo che altre persone la possano vedere, riprodurre, cambiarne tonalità e strumenti e stampare; ci sono tre modi per farlo:

- Pubblicando musica sul sito SibeliusMusic.com; si tratta probabilmente del più grande sito web al mondo di fogli musicali, contenente decine di migliaia di partiture scritte dagli utenti di Sibelius sparsi in tutto il mondo; si può offrire la musica gratuitamente o venderla.
- Pubblicando questionari e altro materiale didattico sul sito SibeliusEducation.com in modo che studenti e colleghi possano scaricarli; il sito permette anche di avere materiale didattico, risorse e informazioni da altri insegnanti in tutto il mondo, oltre che da Sibelius.
- Pubblicando le partiture sul proprio sito web.

Qualunque metodo si usi, quando la musica è in Internet può essere vista da chiunque usi Scorch.

## Che cos'è Scorch?

Scorch è un plug-in di browser web gratuito che permette di riprodurre, personalizzare e stampare le partiture di Sibelius in Internet; visitando un sito contenente una partitura di Sibelius il proprio browser offre automaticamente la possibilità di scaricare Scorch. Una volta visualizzata per la prima volta sul computer una partitura on-line, ogni sito visitato in seguito che contiene una partitura di Sibelius appare subito senza bisogno di scaricare ancora Scorch.

## Pubblicare musica su SibeliusMusic.com

Una volta completata la propria partitura, assicurarsi di salvarla e selezionare **File ▶ Pubblica su SibeliusMusic.com**. Nel proprio browser appare una pagina web nella quale è possibile inserire i vari dettagli della partitura (può darsi che siano richiesti username e password). Una volta fornite tutte le informazioni sulla propria partitura e cliccato su **Next** essa apparirà entro 24 ore sul sito SibeliusMusic.com e potrà essere vista da tutto il mondo!

Prima di caricare le partiture su SibeliusMusic.com occorre creare un account utente. Se non si è mai eseguito un accesso a SibeliusMusic.com, cliccare sul pulsante **My details** (👤) in alto a destra nella pagina web e procedere con il login oppure creare un nuovo account, se necessario.

Con SibeliusMusic si può anche vendere la propria musica, caricare e ascoltare registrazioni dal vivo, creare proprie pagine web, rivedere partiture, vedere grafici di vendita e creare il proprio negozio on-line.

## SibeliusEducation.com

Scuole, college e università usano sempre più il computer, Internet e ambienti di apprendimento virtuali per organizzare lezioni, materiale didattico ed esercizi. Insegnanti e studenti possono comodamente accedere al lavoro in classe e agli esercizi a casa via Internet. Ciò facilita l'organizzazione del materiale didattico, evita il lavoro di stampa o fotocopia di molti questionari e la perdita da parte degli studenti del lavoro eseguito. Insegnanti e studenti possono lavorare da qualunque

luogo e, poiché la musica è visualizzata con Scorch, gli studenti la possono riprodurre per sentire come suona – molto più interessante dei questionari cartacei!

Il sito consente di configurare la propria area scolastica, caricare questionari e materiale didattico e assegnare il lavoro agli studenti i quali potranno vedere, riprodurre, stampare e scaricare (sia a scuola sia a casa) il lavoro preparato dall'insegnante; potranno completarlo su carta o al computer usando Sibelius (a scuola) o Sibelius Student (a casa) e caricare il lavoro svolto sul sito, in modo che l'insegnante possa correggerlo on-line.

Inoltre, il sito permette di accedere a materiale didattico realizzato da altri insegnanti e scuole, comunicare via chat con altri insegnanti in tutto il mondo per scambiarsi idee ed esperienze, oltre a ottenere materiale didattico aggiuntivo e informazioni da Sibelius Software.

Per maggiori informazioni e la procedura per aderire a SibeliusEducation.com visitare il sito [www.sibeliuseducation.com](http://www.sibeliuseducation.com).

Per pubblicare questionari o altro materiale didattico su SibeliusEducation.com:

- Innanzitutto creare il questionario da zero o (preferibilmente) usando Creatore fogli di lavoro (vedere in seguito).
- Salvare sul disco fisso. Per fare in modo che gli studenti possano aprire il file in Sibelius 2, Sibelius 3, Sibelius 4 o Sibelius Student, utilizzare l'opzione **File ▶ Esporta ▶ Sibelius 2, 3, 4 o Student** per salvare il file; se invece devono semplicemente vederlo, riprodurlo e stampare il questionario da Scorch (per completarlo su carta invece che su computer) salvare il file come al solito.
- Selezionare **File ▶ Pubblica su SibeliusEducation.com** e seguire le istruzioni sullo schermo per eseguire il login e caricare il questionario.

## Inserire la partitura sul proprio sito web

Le partiture si possono esportare in pagine HTML da caricare poi sul proprio sito web; una volta terminata la partitura, inserire un titolo e il proprio nome nei rispettivi campi della finestra **File ▶ Info partitura** (se non è stato fatto nella finestra **File ▶ Nuovo** quando si è creata la partitura) e selezionare **File ▶ Esporta ▶ Pagina Web Scorch**; inserire un nome per la partitura e cliccare su **Salva**.

Sibelius chiede di scegliere un template; impostare la dimensione della partitura e scegliere se mantenere il rapporto di aspetto e consentire stampa e salvataggio; usare (ad esempio) il template **Classic**, lasciare invariate le altre impostazioni e cliccare su **OK**.

A questo punto individuare la cartella nella quale è stata salvata la pagina web; si troverà un file **.htm** e uno **.sib** (con lo stesso nome). Caricarli entrambi nella stessa cartella sul server del sito web: chiunque nel mondo che abbia accesso a Internet potrà vedere, ascoltare e (se è stato concesso) salvare e stampare la musica!

Per maggiori informazioni sulla pubblicazione in Internet,  **5.16 SibeliusMusic.com**, **5.15 SibeliusEducation.com** e **7.11 Esportare pagine web Scorch** nel Manuale Operativo.

# Creatore Quaderni di Lavoro

## Worksheet Creator™.

Gli insegnanti di musica devono sempre arricchire il proprio materiale didattico per svolgere il proprio curriculum. Il Creatore di Quaderni di Lavoro (Worksheet Creator) consente di scegliere tra oltre 1700 questionari, esercizi, progetti, pezzi di repertorio, poster, materiali di riferimento e altre risorse. Essi sono destinati specificamente ai curriculum delle scuole di Stati Uniti, Regno Unito, Australia, Nuova Zelanda e Canada e sono adatti agli studenti di ogni età; parte del materiale (come Selected repertoire e Reference) è utile anche per i livelli di college e università.

Si può realizzare sia un questionario per lo studente che un foglio con le risposte da completare con i segni di correzione; è possibile anche creare questionari con domande casuali ogni volta diverse, in modo da non esaurire mai il materiale didattico (e tutto in pochi secondi!).

The collage features several educational materials:

- Circle of Fifths:** A circular diagram showing the relationship between notes and chords, including F, C, G, B $\flat$ , E $\flat$ , A $\flat$ , D $\flat$ , C $\sharp$ , F $\sharp$ , G $\sharp$ , B, and C.
- Composing a Bebop Melody:** A worksheet with instructions: "Read through this worksheet and then try constructing your own melody. Melody Templates." It includes musical notation and a "STAGE 1" section with notes: "Play through the following broken chords. Improve melodic flow. Then, create, develop some improvisation. Start by focusing on one chord by adding one chord after the other. Try playing your make your improvisations 'single' - this is, in, sign of speed."
- Chiapanecas:** A musical score for French horn with lyrics in Spanish and English. It includes a large illustration of a French horn.
- Evaluate Notes:** A worksheet dated June 16, 2005, with the title "Evaluate Notes a". It contains rhythmic exercises: "How many quarter notes (beats)?" followed by 11 numbered problems involving quarter, eighth, and sixteenth notes.
- African Drums:** A worksheet titled "African Drums" with the instruction "You will hear four extracts of drumming from different parts of Africa." It includes a map of Africa and musical notation. Below the map are two numbered tasks: "1. Draw an arrow corresponding with the area on a country you like" and "2. Match the statements below to each of the maps. Write the correct number next to the statement. One of the statements is incorrect." It also includes a section for "Arabesque" with musical notation.
- The Road Not Taken:** A worksheet with the poem by Robert Frost: "Two roads diverged in a yellow wood, And sorry I could not travel both And be one traveler, long I stood And looked down one as far as I could To where it bent in the undergrowth; Then took the other, as just as fair, And having perhaps the better claim, Because it was grassy and wanted wear; Though as for that the passing there Had worn them really about the same, And both that morning equally lay In leaves no step had trodden black. Oh, I kept the first for another day! Yet knowing how way leads on to way, I doubted if I should ever come back. I shall be telling this with a sigh Somewhere ages and ages hence: Two roads diverged in a wood, and I - I took the one less traveled by, And that has made all the difference."

## Usare il Creatore fogli (quaderni) di lavoro

- Per creare un nuovo questionario selezionare File ▶ Creatore fogli di lavoro.
- Si apre una finestra di dialogo.
- Selezionare **Materiali di insegnamento e apprendimento**, specificando anche la dimensione pagina per il questionario (A4 o Letter) e quali informazioni aggiuntive (se ci sono) includere nei questionari creati. Cliccare su Successivo
- Sibelius chiede di scegliere l'opzione **Tipo di Materiale**. Lasciando le opzioni impostate in **Qualsiasi** si può scegliere da tutti i questionari di Sibelius (più opzioni si specificano, meno questionari sono disponibili); per ora lasciare entrambe le opzioni in **Qualsiasi** e cliccare su **Successivo**.

Appaiono le categorie dalle quali si può scegliere il materiale; si tratta di 6 categorie principali:

- **Elements of music**: 14 argomenti fondamentali di teoria e pratica musicale, dalle note ai ritmi, dalla lettura a prima vista all'ear training.
- **Writing and creating music**: notazione, trasporto, arrangiamento, composizione e improvvisazione.
- **Selected repertoire**: oltre 400 pezzi per voce, piano e altri strumenti compresi brani in 14 lingue diverse e 50 pezzi di Bach per tastiera (ideali per studio, arrangiamento, esecuzione e realizzazione dei propri questionari); ci sono anche 45 poesie per gli studenti da musicare.
- **Reference**: contiene un'enorme libreria d'informazioni musicali, oltre 80 scale e modi per le estensioni dei vari strumenti.
- **Posters, Flashcards & Games**: ha quasi 200 elementi per un aiuto nell'insegnamento dei concetti musicali; gli argomenti vanno da note e tonalità a dozzine di figure degli strumenti.
- **UK KS3 & GCSE Projects**: ha progetti specifici per il Regno Unito che riguardano esecuzione, ascolto e composizione, con argomenti che vanno dalle percussioni Africane alle telenovelas!

Per maggiori dettagli sulle categorie, vedere la tabella **Categorie** che segue.

- Si può quindi navigare attraverso l'elenco completo di categorie e sottocategorie di Sibelius con un doppio-clic sul nome della categoria fino ad ottenere un elenco di questionari; il numero di questionari disponibili che corrisponde all'opzione **Tipo di Materiale** specificata in precedenza è indicato in parentesi a destra del nome della sottocategoria.
- Informazioni sul questionario selezionato appaiono nella parte destra della finestra di dialogo. Vedere il Manuale Operativo per i dettagli sulle classificazioni RL (livello ritmo) e SL (livello scala) impiegate per alcuni questionari.

- Per alcuni questionari si può scegliere il numero di domande (che sono prese a caso). Per creare un foglio di risposte (per risparmiare tempo durante la correzione) selezionare **Crea anche quaderno risposte**.
- Cliccare su **Successivo**.
- Appare un'anteprima del questionario con accanto il foglio di risposte (se richiesto). Se si decide di non volere questo questionario cliccare una o più volte sul pulsante **Precedente**.
- Cliccando **Fine**, Sibelius genera il questionario pronto da stampare (o eventualmente modificare) da consegnare alla classe.

## Creare questionari personalizzati

Sibelius consente anche di creare questionari personalizzati dai template vuoti forniti, oppure aggiungere nuovi tipi di questionari (con domande casuali) a Creatore fogli di lavoro.

Per molte più informazioni su come ottenere il massimo da questa utilissima funzione **5.21 Creatore fogli di lavoro** e **5.22 Inserire questionari personalizzati** nel Manuale Operativo.

## Scaricare altro materiale

Il sito [SibeliusEducation.com](http://SibeliusEducation.com) offre link e download per altri interessanti questionari e materiale per Creatore fogli di lavoro, oltre a molte altre risorse utili per la didattica musicale; è possibile anche pubblicare i questionari sul sito in modo che gli studenti li possano vedere, suonare e stampare. Per maggiori dettagli vedere **Pubblicazione in Internet** a pagina 87.

## Categorie

<i>Categoria principale</i>	<i>Contenuto</i>	<i>Descrizione</i>
01 Elements of Music	01 Notes & Rests 02 Dynamics 03 Timbre & Tone Color 04 Meter & Tempo 05 Rhythm 06 Scales & Key Signatures 07 Intervals, Chords, Progressions & Cadences 08 Score Analysis, 09 Conducting 10 Dictation/Transcription, 11 Sight Reading 12 Ear Training 13 Auditory Discrimination 14 Aural Recall	Attività organizzate in sequenze d'apprendimento dei concetti fondamentali della musica. Introduzione a linguaggio e terminologia musicali, sviluppo delle capacità musicali principali, introduzione agli aspetti di teoria e insegnamento dell'analisi di tonalità, forma e struttura, tessitura e stile musicale.
02 Writing and Creating Music	01 Notation 02 Adapting, Transposing & Arranging 03 Composing 04 Improvising	Acquisizione delle nozioni elementari di scrittura musicale e una vasta gamma di esplorazione creativa con un lavoro su suoni, ritmi, melodie, accompagnamenti, strutture, parole e orchestrazione.
03 Selected Repertoire	01 Bach Piano Repertoire 02 Other Piano Repertoire 03 Instrumental Repertoire 04 Songs for Teaching 05 Rounds and Canons Collection 06 Poetry for Lyrics 07 Texts for Incidental Music 08 Rhythm Collection	Quasi 500 pezzi di musica e poesia, molti dei quali usati nei questionari e tutti disponibili per estensioni, altri lavori in classe e creazione di questionari personalizzati. Quasi 100 pezzi per tastiera inclusi 50 di Bach e frammenti da altri maestri; oltre 150 brani, inclusi quasi 50 rondò e canoni, lavori in 13 lingue e 45 poesie.
04 Reference	01 Encyclopedia of Scales & Modes 02 Chord Library 03 Instrumental & Vocal Ranges 04 US & British Music Terms Compared 05 Keyboard Handouts	Utile libreria d'informazioni musicali, 80 scale e modi e quasi 150 accordi con i rispettivi simboli da usare per ricerca, sperimentazione e inserimento in attività creative.
05 Posters, Flashcards & Games	01 Posters 02 Flashcards 03 Games	Quasi 200 poster, flashcard e giochi per l'insegnamento e il ripasso dei concetti musicali. Gli argomenti includono note, pause, scale, tonalità, circolo delle quinte, simboli, terminologia, notazione stick, e quasi 100 figure di strumenti da usare per decorare la classe e preparare il materiale didattico.
06 UK KS3 & GCSE Projects	01 African Drumming KS3 02 Blues (12-bar) KS3 03 Composing to Create a Specific Mood KS3/GCSE 04 Pop Songs (Reggae) KS3/GCSE 05 Pop Songs (Dance Grooves) GCSE 06 Serialism GCSE 07 Blues (Arranging) GCSE	Sette progetti specifici per il Regno Unito su tre argomenti principali di studio – esecuzione, composizione e ascolto – per gli standard Key Stage 3 e GCSE con osservazioni complete dell'insegnante e idee per eventuali sviluppi.

# Tablatura per chitarra

Sibelius consente di scrivere la musica sia in notazione standard su righe a qualsiasi numero di linee che in “tablatura” (o “intavolatura”). Sia che si scriva per una chitarra standard, un basso a quattro, cinque o sei corde, un liuto o una balalaika, Sibelius ha informazioni su tutti questi strumenti e visualizza una tablatura su un rigo usando il giusto numero di corde e la rispettiva accordatura. Si può anche passare da un rigo in notazione standard a una di tablatura (e viceversa) a metà sistema!

Per aggiungere una parte di chitarra acustica su un rigo di tablatura alla partitura:

- Selezionare Crea ▶ Strumenti e righe (comando rapido I).
- Dall'elenco Scegli da selezionare Tutti gli strumenti.
- Dall'elenco Famiglia selezionare Acoustic guitar.
- Dall'elenco Strumento selezionare Standard tuning [tab] e cliccare Aggiungi alla partitura.
- Cliccare su OK.

Nella partitura è aggiunto un rigo di tablatura per chitarra acustica; per inserire le note sul rigo selezionare una misura di pausa, premere N per iniziare l'inserimento delle note, quindi usare i tasti freccia per cambiare corde e digitare i numeri tasto usando i tasti numerici in cima alla tastiera del computer. Per spostare una nota sulle corde selezionarla e usare i comandi rapidi Ctrl+↑ e Ctrl+↓ o #↑ e #↓ -. Sibelius aggiorna automaticamente la posizione nota sulla tablatura, cambiando anche il numero tasto in modo che la nota suoni ancora alla stessa altezza. Si noti che spostando una nota in alto o in basso su una corda alla quale non è possibile suonarla, Sibelius indica il suo numero tasto con un punto interrogativo.

Sibelius riproduce ogni nota alla sua altezza corretta, quindi se (ad esempio) s'inserisce una nota al quinto tasto sulla terza corda di una chitarra standard, Sibelius riprodurrà un DO centrale (altezza suonata).

## Accordi in tablatura

Il metodo più semplice per inserire accordi su un rigo di tablatura è suonarli su una tastiera MIDI – o una chitarra MIDI; non avendo tastiera o chitarra MIDI le note di un accordo si possono inserire cliccando sulle corde nelle quali aggiungere note extra e modificando le rispettive posizioni tasto come al solito.

## Altre informazioni

Per maggiori dettagli sulla notazione di chitarra, **1.5 Inserire una tablatura per chitarra** e **2.13 Notazione e tablatura per chitarra** nel Manuale Operativo.

# Video

## Video.

In Sibelius si può aggiungere un video alla partitura che rimane sincronizzato alla riproduzione, consentendo di scrivere la musica senza doversi preoccupare di SMPTE, LTC, montaggio o qualsiasi altra diavoleria tecnologica di sincronizzazione – tutto ciò che serve è un computer (ideale da usare nelle scuole, a casa e in ambienti di lavoro professionali).

Per riprodurre i video Sibelius può usare sia Windows Media che QuickTime (se sono installati) in Windows e QuickTime su Mac; qualsiasi file video riproducibile dal sistema operativo funziona bene anche in Sibelius. Per un elenco completo dei formati supportati dal sistema operativo,  **4.7 Video** nel Manuale Operativo.

Per aggiungere un video alla partitura:

- Selezionare **Play ▶ Video e Tempo ▶ Aggiungi Video**.
- Individuare il file video da aggiungere e cliccare su **Apri**.
- Il video appare nella finestra Video di Sibelius, mostrando ogni frame che sembra corrispondere alla posizione corrente della linea di riproduzione verde (vedere **Riproduzione** a pagina 42).

Con il video “attaccato” premere **Spazio** per avviare la riproduzione e osservare come Sibelius riproduce la partitura mantenendo il video sempre in sincronia, anche quando si trascina il cursore tempo per regolare la velocità di riproduzione; il video resta sincronizzato anche se si muove il cursore della timeline nella finestra Riproduzione – provare per credere!

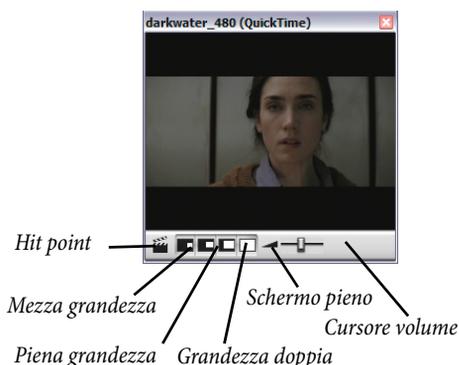
## Mostrare e nascondere la finestra Video

Per mostrare o nascondere la finestra Video selezionare **Finestra ▶ Video** o usare il comando rapido **Ctrl+Alt+V** o **⌘+⌘V**; si può anche usare il pulsante Video () sulla barra degli strumenti.

## Regolare il volume del video

Se si usa un video che ha la propria colonna sonora, si può impostarne il livello in modo che si misceli adeguatamente con il livello della partitura sulla quale si sta lavorando; regolare la posizione del cursore di volume nella finestra Video.

Alla posizione completamente a sinistra la colonna sonora del video non si sente.



## Modificare la dimensione della finestra Video

La dimensione della finestra Video si regola usando i quattro pulsanti situati a sinistra del cursore volume nella finestra Video stessa. Essi ridimensionano il video rispettivamente al 50%, 100%, 200% della sua dimensione originale e alla modalità a schermo pieno; altrimenti si possono usare le opzioni nel menu **Play ▶ Video e Tempo**.

## Esempi video

Sibelius ha una serie di brevi video per comporre musica destinati agli studenti – ideali per progetti multimediali. Altri video (incluse versioni a risoluzioni superiori) si possono scaricare dal sito [SibeliusEducation.com](http://SibeliusEducation.com).

Alcuni esempi video hanno le partiture di Sibelius, altri hanno la colonna sonora o sono muti. In ogni caso è possibile comporre la propria colonna sonora; i video sono:

- **Chaplin:** Charlie Chaplin prova a insegnare la sua famosa camminata.
- **South:** nel corso della sua leggendaria spedizione Antartica la nave di Shackleton “Endurance” va alla deriva sulla banchisa polare (con partitura).
- **Mr Bean** ([SibeliusEducation.com](http://SibeliusEducation.com)): un estratto animato del noto comico con la partitura originale di Howard Goodall.
- **Marching Band:** La banda Santa Clara Vanguard suona Sheherezade (con partitura; ascoltarlo con la colonna sonora del video invece che in MIDI).
- **Shadowscan:** un pronto soccorso.
- **More is Less:** montaggio di Londra.
- **Blue Pullman:** spezzone del famoso treno del 1960.
- **Jazz Age:** musicisti e ballerini intrattengono alcuni orsi polari.
- **Holiday:** spezzone di una vacanza d'epoca.
- **Box Clever:** intenso combattimento tra due pugili (con partitura).

Per trovare i video sul DVD di Sibelius, inserire il disco nell'unità DVD-ROM e:

- **Windows:** dalla finestra di dialogo che appare selezionare Sfoglia questo disco; i video sono nella cartella Videos.
- **Mac:** aprire la cartella **Example scores & Documentation** che contiene la cartella **Videos** con i video.

Copiare i video sul disco rigido prima di usarli in Sibelius.

Per scaricare altri video dal sito [SibeliusEducation.com](http://SibeliusEducation.com), visitare il sito o selezionare **Aiuto ▶ SibeliusEducation.com** in Sibelius; ci sono molti altri siti web con pubblicità o trailer dei film da scaricare come materiale aggiuntivo per i progetti di composizione degli studenti.

Per informazioni sulla scrittura video in Sibelius (es. come aggiungere la propria musica finita alla colonna sonora del video e usare hit point e timecode),  **4.7 Video e 4.8 Timecode e hit point** nel **Manuale Operativo**.

Gli spezzoni tratti dai film *Holiday*, *Blue Pullman*, *Jazz Age*, *More Is Less* e *Shadowscan* sono tutti forniti per gentile concessione del British Film Institute. Tutti i diritti riservati.

# Esportare le grafiche

---

## ■ Esportare le grafiche.

In Sibelius è possibile esportare pagine o piccole sezioni della partitura in un altro programma come file grafici in vari formati o copiandole direttamente.

### Copiare le grafiche su altri programmi

Per copiare una selezione di musica su un altro programma (es. Microsoft Word) come grafica:

- Eseguire una selezione attorno all'area della partitura da usare come grafica.
- Selezionare **Modifica** ▶ **Seleziona** ▶ **Seleziona grafica** o premere **Alt+G** o **⌘G**.
- Trascinare le maniglie ai bordi del box per regolarlo cliccando e trascinando il mouse (se necessario).
- Selezionare **Modifica** ▶ **Copia** (**Ctrl+C** o **⌘C**) per copiare il contenuto del box sugli Appunti.
- Premere **Esc** per annullare la selezione.
- Aprire l'applicazione nella quale incollare la grafica.
- Selezionare **Modifica** ▶ **Incolla** (comando rapido **Ctrl+V** o **⌘V**).

Se la grafica risultante non è abbastanza dettagliata regolare il valore dei punti per pollice nella pagina Altro della finestra di dialogo **File** ▶ **Preferenze** (menu Sibelius in Mac) e ripetere le operazioni descritte in precedenza.

### Esportare le grafiche in file

Sibelius consente di esportare le grafiche nei file in formato EPS, PNG, TIFF, BMP, EMF (solo Windows) e PICT (solo Mac); per i dettagli,  **8.11 Esportare le grafiche** nel Manuale Operativo.

# Scansione

Sibelius ha un programma di scansione gratuito denominato PhotoScore Lite per sottoporre a scansione e leggere la musica stampata in Sibelius; una volta letta la musica, si può modificare o trasportare la partitura in Sibelius, riprodurla, creare parti e stampare – come se fosse stata inserita.

- Assicurarsi di avere installato PhotoScore (avviare il programma di installazione dal DVD-ROM di Sibelius).
- In Sibelius, cliccare sul pulsante **Scan** (  ) nella barra degli strumenti.
- Con PhotoScore aperto cliccare sul pulsante **Scan pages** (  ) nella barra degli strumenti.
- Collocare la partitura da sottoporre a scansione sullo scanner e cliccare sul pulsante Scan.
- Quando PhotoScore ha terminato la scansione chiede un titolo: inserire il nome del brano e cliccare su OK.
- Cliccare sul pulsante **View pages** (  ) nella barra degli strumenti di PhotoScore e selezionare il nome della scansione appena eseguita dall'elenco che appare.
- Quando PhotoScore ha terminato di analizzare la partitura scegliere **File ▶ Invia a Sibelius**. La partitura appare in Sibelius, pronta da modificare e stampare.

Per maggiori informazioni sulla scansione,  **1.4 Scansione** nel Manuale Operativo.

## Photoscore Professional

Rispetto alla versione Lite, l'aggiornamento a PhotoScore Professional offre i seguenti vantaggi:

- Legge fino a 32 righe per pagina (la versione Lite ne legge solo 12).
- Legge fino a 200 pagine per partitura (la versione Lite ne legge solo 20).
- Legge legature di portamento e valore, forcine e segni d'articolazione.
- Rileva 8 chiavi diverse (la versione Lite ne rileva solo 2).
- Rileva misure dalle durate irregolari.
- Legge i testi.
- Legge terzine e altri gruppi irregolari.
- Legge diagrammi accordo di chitarra e tablature a 4-corde.
- Legge note fino a 1/128 (la versione Lite arriva a nota da 1/16).
- Legge i doppi punti ritmici (la versione Lite ne legge solo uno).
- Legge i tratti d'unione incrociati sui righe di tastiera.
- Consente il trasporto dall'interno di PhotoScore.
- Riproduce la musica dall'interno di PhotoScore.
- Riconosce i righe percussivi (righe a 1, 2 e 3 linee).
- Riconosce gli abbellimenti.
- Esporta in audio.
- Esegue la scansione direttamente da file PDF.

Per maggiori informazioni selezionare **Aiuto ▶ PhotoScore Ultimate** in Sibelius.

# Aprire i file da altri programmi

---

Un altro metodo per inserire la musica in Sibelius è aprire i file da altri programmi musicali. Sibelius può importare i file da Finale, SCORE, Allegro, PrintMusic, Finale Guitar, dai programmi Acorn Sibelius, in formato MusicXML, tablatura per chitarra ASCII e i file MIDI in formato standard (o “Standard MIDI File”). Sibelius può anche aprire i file salvati in tutte le versioni precedenti di Sibelius, incluse Sibelius Student e il programma per chitarra G7.

## Aprire i file MIDI

Importare il file MIDI d'esempio denominato MIDI file situato nella cartella **File Converters** all'interno della cartella **Example Scores** – aprirlo come un normale file di Sibelius cliccando su **Apri** nella barra degli strumenti; appaiono alcune opzioni: cliccare su **OK**.

Sibelius esegue un intelligente lavoro d'immaginazione per fare in modo che ogni file MIDI importato appaia il più chiaro possibile, rilevando quali strumenti suonano, assegnando i giusti nomi e chiavi e raggruppandoli opportunamente. Inoltre ottimizza il ritmo usando lo stesso algoritmo impiegato dalla funzione Flexi-time – più sofisticato della semplice quantizzazione.

Può anche verificare se nel file MIDI ci sono strumenti trasportati – una volta aperto il file MIDI attivare l'opzione **Note ▶ Partitura traspositore** (comando rapido **Ctrl+Maius+T** o **⇧⌘T**), tenendo d'occhio la parte di sax baritono.

Riprodurre la partitura (premendo **Spazio**). Per migliorare subito la riproduzione di questo file, disattivare anzitutto la funzione **Play ▶ Live Playback** (comando rapido **Maius-L**) la quale indica a Sibelius che può applicare la propria interpretazione della musica invece di basarsi sulla precisa riproduzione del file MIDI stesso; selezionare poi la prima nota della partitura, scegliere **Crea ▶ Testo ▶ Tempo** (comando rapido **Ctrl+Alt+T** o **⌘~⌘T**) e digitare **Swing**. A questo punto riprodurre di nuovo la partitura – Sibelius crea un vero e proprio andamento “swing”.

Sibelius può anche esportare i file MIDI (un modo per dare la musica a persone che non hanno Sibelius); nel file MIDI salvato sono incluse le funzioni di riproduzione avanzata **Espressivo** e **Rhythmic Feel**; Sibelius agisce quindi da perfezionatore istantaneo di file MIDI!

Per maggiori dettagli,  **8.5 Aprire i file MIDI** e **8.12 Esportare i file MIDI** nel Manuale Operativo.

## Aprire i file di Finale

Se la partitura è stata salvata in Finale 2003 o superiori i risultati migliori si hanno salvando la partitura nel formato MusicXML in Finale prima di aprirla in Sibelius.

Per esempio, si supponga di aprire un file denominato MusicXML. Alla richiesta di altre opzioni cliccare su **OK**: poco dopo Sibelius apre il file convertendo automaticamente note, segni di testo, articolazioni e così via.

Il risultato finale è che una volta importato un file, esso è virtualmente pronto per essere stampato. Naturalmente si può modificarlo o riarrangiare la musica, riprodurlo e così via.

Per maggiori dettagli,  **8.6 Aprire i file MusicXML** nel Manuale Operativo.

# Altro sulla riproduzione/playback

## ■ Riproduzione.

### Strumenti ed effetti virtuali

Uno strumento virtuale è un software che simula la prestazione di uno strumento reale, sia elettronico (come un sintetizzatore analogico o digitale) sia acustico; attualmente Sibelius supporta gli strumenti virtuali che impiegano gli standard VST e Audio Units.

Per maggiori informazioni,  **4.12 Strumenti virtuali** nel Manuale Operativo.

La libreria interna Sibelius Sounds Essentials di Sibelius 5 per riprodurre i propri campioni utilizza lo strumento virtuale Kontakt Player 2, il quale ha anche una serie d'effetti interni (chorus, riverberi, filtri e altro).

Per i dettagli su come configurare Sibelius Sounds Essentials e altri strumenti ed effetti virtuali,  **4.9 Dispositivi di riproduzione** e **4.10 Sibelius Sounds Essentials** nel Manuale Operativo.

### Espressivo™

I programmi di notazione musicale, in generale riproducono solo quello che è scritto esplicitamente nella partitura. Rilevano correttamente note e pochi altri segni ma nient'altro; questo modo di riprodurre una partitura consente sicuramente di passare un esame musicale ma non è sufficiente a realizzare un'ottima esecuzione – la musica suona troppo meccanica e piatta.

La funzione Espressivo di Sibelius usa invece un'intelligenza artificiale per generare una riproduzione più realistica della musica. Attivando la funzione Espressivo, Sibelius analizza la musica durante la riproduzione aggiungendo fraseggio ed espressione simili a quelli di una persona.

Diamo un'occhiata alla funzione Espressivo:

- Aprire il file **Boogie Meccanico** (cartella **Playback** nella cartella **Example Scores**). Qui la funzione Espressivo è impostata a **Meccanico** e indica a Sibelius di riprodurre letteralmente la partitura senza aggiungere alcuna espressione extra.
- Riprodurre la partitura e ascoltare come suona.
- Aprire il file **Boogie Espressivo** che contiene la stessa musica ma con la funzione Espressivo in **Molto espressivo**, il feel ritmico “swing” attivo, un po' di riverbero e l'effetto SoundStage (che distribuisce gli strumenti in uno spazio tridimensionale).
- Riprodurre la partitura e ascoltare la differenza! Sebbene non ci siano segni dinamici o d'espressione, Sibelius inventa un'esecuzione realistica mentre suona, proprio come un vero musicista.

Per cambiare il valore Espressivo nella partitura selezionare **Play ▶ Esecuzione**.

### Rhythmic feel™

Si può regolare ulteriormente la riproduzione della partitura usando una delle impostazioni interne “rhythmic feel” di Sibelius. Con la partitura **Quick tour** selezionare **Play ▶ Esecuzione**

(Maius-P) e dal menu a tendina **Rhythmic feel** scegliere **Swing 16ths**; cliccare su **OK**, quindi premere **Spazio** per riprodurre la partitura e sentire l'effetto.

(I puristi potrebbero obiettare che sia penoso suonare il ragtime a swing; lo si fa solo a scopo dimostrativo!).

## Dizionario di riproduzione

Oltre alle funzioni **Espressivo** e **Rhythmic Feel**, Sibelius legge e interpreta tutti i segni nella partitura. Selezionare **Play ▶ Dizionario** e dare un'occhiata a ciascuna delle sei pagine nella finestra di dialogo; si può osservare che Sibelius riconosce centinaia di parole, dozzine di linee, segni d'articolazione e così via. Volendo si possono cambiare, sebbene Sibelius abbia già configurato tutti i segni più diffusi (e molti di quelli meno diffusi!).

Per maggiori informazioni,  **4.6 Dizionario di riproduzione** nel Manuale Operativo.

## Mixer

Riproducendo una partitura con più strumenti, si noterà che essi suonano in posizioni stereo diverse – è operativa la funzione **SoundStage™** di Sibelius che colloca gli strumenti in uno spazio tridimensionale come in una sala da concerto.

Si può anche regolare posizione, volume, suono, ecc. di ogni strumento nella finestra **Mixer** di Sibelius; per aprirla selezionare **Finestra ▶ Mixer** o usare il comando rapido **Ctrl+Alt+M** (Windows) o **M** (Mac). Premere di nuovo **Ctrl+Alt+M** o **M** (o cliccare sull'icona di chiusura nell'angolo in alto a destra) per chiuderla.

Per maggiori informazioni,  **4.2 Mixer** nel Manuale Operativo.



## Specificare cosa riprodurre

Cosa è riprodotto cliccando  o premendo **Spazio** dipende dalla posizione della linea di riproduzione. Sibelius continua dal punto in cui è stata fermata la riproduzione in precedenza (come farebbe un sequencer).

- Se non si vede la linea di riproduzione selezionare **Play ▶ Vai a linea Playback** o premere **Maius-Y** per visualizzarla (se non si vede ancora assicurarsi che sia attiva l'opzione **Vista ▶ Linea Playback**).
- Per cambiare la posizione della linea di riproduzione e il punto in cui Sibelius inizia la riproduzione si può:
  - Muovere il cursore della timeline nella finestra **Playback**, oppure:
  - Cliccare su **Sposta Linea Playback ad Inizio** nella finestra **Playback** (comando rapido **Ctrl+[** o **⌘[**) per spostare la linea di riproduzione all'inizio vero e proprio della partitura, oppure:
  - Cliccare su **Sposta Linea Playback alla Fine** nella finestra **Playback** (comando rapido **Ctrl+]** o **⌘]**) per spostare la linea di riproduzione alla fine vera e propria della partitura, oppure:

- Selezionare un oggetto nella partitura e scegliere **Play ▶ Sposta linea Playback alla selezione** (o digitare **Y**).
- Si può anche riprodurre uno strumento da solo – cliccare in una zona vuota di una misura dello strumento in modo che la misura sia circondata da un box blu chiaro e premere **Spazio** (per iniziare la riproduzione da quella misura premere **P** – vedere in seguito).
- È possibile riprodurre qualsiasi combinazione di strumenti – cliccare in una zona vuota di una misura nel primo strumento e **Ctrl+clic** o **⌘-clic** negli altri righi da riprodurre; non devono necessariamente essere adiacenti, quindi in una partitura orchestrale si possono riprodurre (ad esempio) solo flauti, corni e violoncelli.

Per avviare la riproduzione dallo stesso punto in cui iniziava in precedenza, selezionare **Play ▶ Replay** o premere **Ctrl+Barra spaziatrice** o **⌘-Barra spaziatrice**.

Si può anche indicare a Sibelius d'iniziare a suonare da qualsiasi cosa selezionata nella partitura in quel momento: basta premere **P**.

### Esportare in audio

Usando gli strumenti virtuali (es. Sibelius Sounds Essentials) Sibelius consente di esportare la partitura in un file audio con il semplice clic di un pulsante; selezionare **File ▶ Esporta ▶ Audio** o cliccare sul pulsante  nella barra degli strumenti – per maggiori informazioni,  **8.13 Esportare i file audio** nel Manuale Operativo.

### Altre informazioni

Per altri dettagli sulle funzioni di riproduzione,  **4 Riproduzione & video** nel Manuale Operativo.

## Altre funzioni

---

A questo punto, prima che sopraggiunga la noia, è opportuno illustrare velocemente le rimanenti funzioni di Sibelius: meglio restare svegli!

Le informazioni sulle funzioni più avanzate di Sibelius sono nel Manuale Operativo. Anche gli argomenti di questa **Quick tour** sono analizzati nei dettagli (spesso con utili consigli che altrimenti sarebbe difficile trovare da soli).

Non c'è bisogno di leggere tutto il Manuale Operativo; per consultare solo gli argomenti che interessano, vedere in seguito o leggere il capitolo **Come fare** a pagina 109. Esso prende in considerazione i generi musicali più comuni e spiega come crearli in Sibelius, indicando quali parti leggere del Manuale Operativo per avere ulteriori dettagli.

Il Manuale Operativo di Sibelius è una guida completa a tutte le funzioni di Sibelius; si può averlo in forma cartacea, oppure visualizzarlo per intero sullo schermo in qualsiasi momento durante l'uso di Sibelius, selezionando **Aiuto ▶ Riferimento Sibelius** o premendo **F1** o **⌘?**. Ogni argomento è chiaramente indicato e incluso nell'indice e – utilizzando il Manuale Operativo su schermo – si possono anche cercare le parole chiave in modo interattivo.

In seguito sono riassunti tutti gli argomenti descritti nel Manuale Operativo:

### Inserimento note

Ci sono molti modi per inserire la musica in Sibelius. Il paragrafo **1.1 Inserimento note** descrive i metodi principali: con il mouse, alfabetico e step-time; si consiglia di leggere anche il paragrafo **1.2 Tastierino numerico** per familiarizzare con la finestra Tastierino numerico. Il paragrafo **1.3 Flexi-time™** descrive il sistema d'inserimento in tempo reale di Sibelius. Per la realizzazione di tablature vedere il paragrafo **1.5 Inserire una tablatura per chitarra** che mostra nei dettagli come farlo rapidamente usando la tastiera del computer. Il paragrafo **1.7 Dispositivi d'ingresso MIDI** spiega come collegare tastiere MIDI e simili per l'inserimento step-time e Flexi-time.

Sibelius può anche sottoporre a scansione la musica stampata – vedere il paragrafo **1.4 Scansione**.

### Notazioni elementari

Funzioni già incontrate sono descritte meglio ai paragrafi **2.8 Gambi e linee aggiuntivi**, **2.22 Strumenti**, **2.27 Tonalità**, **2.11 Linee**, **2.9 Legature di portamento**, **2.18 Righi**, **2.10 Legature di valore** e **2.24 Tempi in chiave**.

Per sapere come modificare strumenti e linee musicali esistenti e crearne di nuovi(e) vedere i paragrafi **7.13 Modifica linee** e **7.12 Modifica strumenti**.

### Note e pause

Questi argomenti sono descritti ai paragrafi **2.26 Teste nota**, **2.2 Alterazioni**, **2.3 Articolazioni**, **2.28 Trattati d'unione**, **2.8 Gambi e linee aggiuntive** e **2.30 Voci**. I ritmi irregolari sono descritti al paragrafo **2.25 Terzine e altri tuplet**; per la scrittura di passaggi introduttivi, abbellimenti e tremolo, vedere i paragrafi **2.1 Acciacature**, **2.14 Ornamenti** e **2.29 Tremolo**.

**olo.** Per sapere come modificare forme di teste nota esistenti e crearne di nuove vedere il paragrafo **7.14 Modifica teste nota.**

## Testo

Per sapere quando e come usare i vari tipi di testo vedere i paragrafi **3.1 Lavorare con i testi**, **3.2 Stili di testo comuni**, **3.3 Parole**, **3.4 Simboli accordo** e **3.5 Basso figurato e numeri romani**. Per i diversi font di testo, dimensioni, caratteri e posizionamento vedere il paragrafo **3.10 Modifica stili di testo**. Per scrivere un testo che s'aggiorni automaticamente in base ai dati presenti nella partitura vedere il paragrafo **3.11 Jolly**.

Per questi tipi di testo automatici vedere anche i paragrafi **3.6 Numeri misura**, **3.7 Numeri pagina**, **3.8 Segni di prova** e **3.9 Nomi strumento**.

Infine, per sapere come funziona Sibelius quando riceve un file che utilizza font non installati nel sistema, vedere **3.12 Font equivalenti**.

## Altra notazione

- **2.21 Stanghette** descrive stanghette doppie, di ripetizione, puntate, di musica antica, e così via.
- **2.15 Parentesi quadre e graffe** spiega come regolare il raggruppamento di strumenti a sinistra di ogni sistema.
- **2.6 Diagrammi accordo**, **2.13 Notazione e tablatura per chitarra** e **2.23 Tablatura per liuto** descrivono la notazione musicale per strumenti a tasti.
- **2.5 Colore** spiega come cambiare colore a note, testo, linee e altri oggetti simili.
- **2.19 Ritmo libero** descrive le cadenze, la musica aleatoria e quella priva di metrica.
- **2.20 Simboli** e **7.10 Font musicali** spiegano come cambiare l'aspetto dei simboli musicali di Sibelius e creare simboli particolari nella partitura. **7.15 Modifica simboli** spiega come creare nuovi simboli e modificare quelli esistenti.
- **2.17 Percussioni** descrive la notazione percussiva, inclusi i set di batteria (drum kit) e le percussioni orchestrali.
- **8.4 Importare le grafiche** spiega come inserire loghi, immagini, notazioni grafiche e perfino foto a colori nella musica.

Il capitolo **Come fare** di questa **Handbook** descrive nei dettagli numerose notazioni particolari (diagrammi di pedalatura per arpa, incipit, esempi musicali ed altro ancora).

## Riproduzione, video e MIDI

- Per un'introduzione al MIDI vedere i paragrafi **4.12 Nozioni MIDI** e **4.13 Strumenti virtuali**. Per sapere come Sibelius sceglie intelligentemente i suoni da riprodurre vedere il paragrafo **4.16 SoundWorld**.
- Per perfezionare la riproduzione musicale vedere i paragrafi **4.1 Riproduzione**, **4.3 Mixer** e **4.5 Esecuzione**.
- Per regolazioni avanzate della riproduzione vedere i paragrafi **4.7 Live Playback**, **4.15 Messaggi MIDI**, **4.8 Dizionario di riproduzione** e **4.6 Ripetizioni**.

- **4.10 Timecode and hit point** spiega come scrivere la temporizzazione per partiture di film/TV nella musica e calcolare automaticamente la durata di una partitura.
- **4.9 Video** spiega come aggiungere un file video alla partitura e scrivere la musica sulle immagini.
- **4.4 Sibelius Sounds Essentials** mostra come configurare Kontakt Player 2 e ottenere in Sibelius esecuzioni realistiche delle partiture; vedere anche il paragrafo **8.13 Esportare i file audio** per imparare a trasferire le partiture su CD o caricarle in Internet.
- **4.11 Dispositivi di riproduzione** aiuta a configurare il computer per la riproduzione.

## Gruppi di misure

Per creare e modificare subito misure o gruppi di misure vedere il paragrafo **2.12 Misure e misure di pausa**, I paragrafi **1.6 Selezioni e passaggi** e **2.16 Pause multiple**. **5.4 Filtri e trova** mostrano come trovare, selezionare, modificare o cancellare rapidamente note o altri oggetti (testi, linee, e così via) dalle caratteristiche particolari.

## Stampa e pubblicazione

I paragrafi **5.13 Stampa** e **7.16 Pubblicazione** spiegano come stampare una partitura ad altissima qualità. Il paragrafo **7.7 House Style™** mostra come configurare un “look” personalizzato per i vari generi musicali.

Sono molto interessanti anche i paragrafi **5.15 SibeliusEducation.com**, **5.16 SibeliusMusic.com** e **8.14 Esportare pagine web Scorch** per la pubblicazione on-line della musica e dei materiali didattici.

## Trasporto d'intonazione e parti strumentali

Per un'introduzione alla rapida realizzazione di parti strumentali dall'ottimo aspetto vedere i paragrafi **6.1 Lavorare con le parti** e **6.2 Modificare le parti**. Per opzioni più avanzate sulle parti vedere il paragrafo **6.3 Finestra Aspetto parte multipla** e per i rari casi in cui serve estrarle vedere il paragrafo **6.4 Estrarre le parte**.

Il paragrafo **5.17 Trasporto intonazione** spiega come trasportare la musica; vedere anche il paragrafo **5.1 Arrange™** che spiega i dettagli sulla riduzione automatica per tastiera (e il paragrafo **5.2 Modificare gli stili Arrange** per avventurarsi in esperimenti con questa potente funzione).

## Formattazione e layout

Per un'introduzione ad alcuni concetti fondamentali vedere il paragrafo **7.2 Scrittura musicale**. I paragrafi **7.6 Attaccature**, **7.5 Impostazioni documento**, **7.3 Layout automatico** e **7.1 Layout e formattazione** sono gli argomenti principali da leggere per le funzioni di layout offerte da Sibelius.

Controlli specifici di formattazione sono descritti ai paragrafi **7.8 Spaziatura note**, **7.9 Spaziatura rigo**, **7.11 Posizioni di default**, **5.19 Menu Vista** e **7.4 Break - Interruzioni**.

## Consigli utili

- **5.8 Idee** spiega come catturare, riutilizzare e recuperare frammenti di musica e altro materiale di composizione/arrangiamento e utilizzare le oltre 1500 idee interne.

- **5.6 Nascondere oggetti** spiega come vedere o nascondere oggetti nella partitura.
- **5.9 Menu e comandi rapidi** descrive molti metodi per velocizzare il lavoro – si consiglia di leggerlo!
- **5.10 Panorama** descrive la funzione che colloca la partitura in un solo sistema di una pagina infinitamente lunga (ideale per l'inserimento delle note).
- **5.5 Focus on staves Evidenza su righe** spiega come sia molto più facile lavorare in partiture su larga scala visualizzando solamente i righe sui quali si sta lavorando.
- **5.12 Preferenze** spiega come la modifica delle varie impostazioni generali del programma possano facilitare e velocizzare il lavoro in Sibelius.
- **5.18 Undo e Redo** mostra come far tornare indietro il tempo.
- **5.3 Impostazioni visive, 5.19 Menu Vista e 5.20 Menu Finestra** descrivono le opzioni visive di Sibelius. Il paragrafo **2.7 Foglio manoscritto** spiega come configurare ensemble standard, dimensioni del foglio e altre opzioni da usare in continuazione.
- **5.14 Proprietà** consente di manipolare i segreti nascosti di tutte le note, i testi, i simboli e altri oggetti che s'incontrano usando Sibelius.
- **5.7 Evidenza** mostra come evidenziare la musica in giallo fluorescente o altri colori desiderati.

## Operazioni sui file

Per le informazioni principali su salvataggio, salvataggio automatico e backup vedere il paragrafo **8.1 Lavorare con i file**. Per sapere come inviare via email i file di Sibelius e trasferirli tra Mac e Windows vedere il paragrafo **8.2 Condivisione file**. Per inviare un file a qualcuno che usa una versione precedente di Sibelius vedere il paragrafo **8.15 Esportare a versioni precedenti**, mentre il paragrafo **8.10 Aprire i file di versioni precedenti** contiene informazioni utili per i file che viaggiano nella direzione opposta. Il paragrafo **8.3 Dividere e unire le partiture** spiega, tra le altre cose, come creare pezzi multipli nella stessa partitura.

Sibelius può convertire i file da molti programmi musicali: vedere i paragrafi **8.5 Aprire i file MIDI**, **8.6 Aprire i file MusicXML**, **8.7 Aprire i file Finale 98-2003** (che spiega anche come aprire i file creati in versioni precedenti di Finale), **8.8 Aprire i file SCORE**, **8.9 Aprire i file Acorn Sibelius** e **8.16 File in tablatura ASCII**.

Sibelius può anche salvare file MIDI che possono essere riprodotti su qualsiasi computer – vedere il paragrafo **8.12 Esportare i file MIDI**. Sibelius esporta inoltre le grafiche in un'ampia gamma di formati da usare in processori di testo – vedere il paragrafo **8.11 Esportare i file grafici**.

## Questionari e didattica

I paragrafi **5.21 Creatore Quaderni di lavoro** e **5.22** Inserire questionari personalizzati spiegano nei dettagli come usare il vasto catalogo didattico di Sibelius per creare questionari da distribuire agli studenti e le partiture adatte da inserire in Sibelius come materiale didattico aggiuntivo o da condividere con studenti e altri insegnanti sul sito web [SibeliusEducation.com](http://SibeliusEducation.com).

## Plug-in

Sibelius esegue gran parte del lavoro più impegnativo grazie a dozzine di plug-in interni (vedere il paragrafo **5.11 Plug-in**) con i quali, ad esempio, si possono aggiungere simboli accordo automatici, verificare quinte e ottave parallele, armonizzare melodie o scrivere tutti i tipi di scale e arpeggi – si possono anche creare plug-in personalizzati.

## Altri file d'esempio

- Abbiamo solo visto superficialmente i generi musicali che si possono scrivere in Sibelius. Per altri esempi sulla varietà di musica che Sibelius gestisce, si può dare un'occhiata a agli esempi seguenti (si trovano nella cartella **Partiture d'esempio**):
- **Advanced Notation 1** e **Advanced Notation 2** (cartella **Notation**) offrono una panoramica delle funzioni più avanzate di Sibelius.
- **Early Music** (cartella **Choir**) è un esempio di musica vocale che utilizza stanghette di musica antica speciali di Sibelius, righe introduttivi e incipit.
- **Lead Sheet** (cartella **Jazz**) è una partitura che utilizza il font manoscritto Inkpen2, oltre alla funzione Focus on Staves per nascondere i righe contenenti musica.
- **Live Playback** (cartella **Playback**) è un esempio di come si possa modificare ogni sfumatura della riproduzione di Sibelius per ottenere effetti molto singolari.
- **Hebrides** (cartella **Orchestral**) permette di ascoltare la famosa overture di Mendelssohn.
- **Brass Band** (cartella **Band**) consente di sentire il brano *Jupiter* da *The Planets* di Holst arrangiato per una band di ottoni.
- **Big Band** (cartella **Jazz**) è una partitura per big band dalla riproduzione avanzata con strumenti che suonano solamente durante una seconda ripetizione.
- **Guitar trio** e **Guitar tab** (cartella **Other**) mostrano alcune delle notazioni speciali per chitarra di Sibelius.
- **Graphics examples** (cartella **Graphics files**) mostrano come le grafiche importate si possano usare efficacemente, specialmente in progetti di questionari provvisori.

Si consiglia anche di consultare il capitolo **Come fare** di questa Guida; si tratta infatti di un utile riferimento visivo sulla notazione degli stili musicali comuni in Sibelius.

Inoltre, la cartella **Video** nel DVD-ROM di installazione contiene una serie di video con i quali comporre musica – per i dettagli vedere a pagina 94.

## Altre cose da acquistare

Per una scansione o riproduzione avanzata acquistare PhotoScore Professional o una delle tante librerie sonore aggiuntive Sibelius Sounds – per ulteriori dettagli seguire i link del menu **Aiuto**.

Inoltre, c'è una gamma in continua espansione di software didattici che completano Sibelius, denominata Sibelius Educational Suite. Essi trattano qualsiasi cosa, dall'insegnamento della musica nelle scuole elementari/primarie ai test di composizione ed ear training. Per una veloce rassegna dei prodotti disponibili selezionare **Aiuto** ▶ **Video tutorial** e cliccare su **Sibelius Educational Suite**, oppure cliccare su **Aiuto** ▶ **Sibelius Educational Suite** per avere ulteriori dettagli dal nostro sito web.

# Help - Aiuto

---

## Video

Sibelius ha molti video di esempio che ne descrivono le funzioni principali in modo semplice e conciso; selezionare **Aiuto** ▶ **Video Tutorial** – per maggiori informazioni vedere **Esempi video** a pagina 35.

## Manuale Operativo

Se nell'indice di questa Guida non si trova ciò che si sta cercando consultare il Manuale Operativo sullo schermo che offre una guida dettagliata e approfondita alle funzioni di Sibelius; selezionare **Aiuto** ▶ **Riferimento Sibelius** oppure premere **F1** o **⌘?**.

Il Manuale Operativo è disponibile anche su carta stampata – per acquistarne una copia contattare il distributore di Sibelius del proprio Paese (vedere il documento separato **Ultimi aggiornamenti e supporto tecnico**).

## Centro assistenza (Help Center)

Il sito web di Sibelius ha un centro assistenza gratuito dal quale è possibile scaricare domande e risposte, una pagina chat e altre risorse utili per ottenere il massimo da Sibelius – visitare il sito [www.sibelius.com/helpcenter](http://www.sibelius.com/helpcenter) o selezionare **Aiuto** ▶ **Centro assistenza**.

## Supporto tecnico

Se un problema non si risolve consultando il Manuale Operativo o il centro assistenza on-line, il supporto tecnico per Sibelius è disponibile via e-mail, fax, telefono e posta tradizionale – per i dettagli vedere il documento separato **Ultimi aggiornamenti e supporto tecnico**.

I problemi hardware (computer, stampante e schede audio) o di altri software sono esaminati nei rispettivi manuali; su questi tipi di problemi è possibile fornire solo consigli generici che potrebbero non essere risolutivi del problema.

## Verifica degli aggiornamenti

Periodicamente escono utili informazioni e miglioramenti su Sibelius (consigli e suggerimenti, documentazione, plug-in extra e aggiornamenti software) spesso gratuiti. Ogni 90 giorni Sibelius invita gli utenti a visitare una pagina web che elenca le ultime novità disponibili (si può accedere ad essa in ogni momento selezionando **Aiuto** ▶ **Verifica aggiornamenti**).

Si può attivare e disattivare il pro-memoria dei 90 giorni dalla pagina **Altro** nella finestra di dialogo **File** ▶ **Preferenze** (menu **Sibelius** in Mac).

## Link web

Il menu **Help** presenta i link a vari siti web ([SibeliusMusic.com](http://SibeliusMusic.com), [SibeliusEducation.com](http://SibeliusEducation.com)) e informazioni sui software extra (Kontakt Player Gold, PhotoScore Professional e Sibelius Educational Suite).

## Versione di Sibelius

Per conoscere la versione esatta di Sibelius che si sta usando selezionare **Info** su **Sibelius** dal menu **Aiuto** (Windows) o dal menu **Sibelius** (Mac).

## **Numero di serie**

Il numero di serie peculiare di Sibelius appare sulla schermata splash quando si carica il programma insieme al nome di utente e azienda (ove applicabile); appare anche nella finestra di dialogo **Info su Sibelius** per trovarlo subito in caso di necessità (quando si contatta il supporto tecnico, ad esempio).

# Come fare



# Introduzione

---

Sibelius si può usare per la notazione di qualsiasi tipo di musica, dal violino solista a partiture orchestrali su larga scala; come indica il titolo, questo capitolo della Guida prende alcuni dei tipi di notazione musicale più diffusi e mostra come realizzarli in Sibelius, indicando quali argomenti del Manuale Operativo leggere per avere dettagli più precisi al riguardo.

Sebbene Sibelius esegua da solo gran parte del lavoro, niente può sostituire la conoscenza di alcune delle convenzioni standard di notazione e scrittura musicale; questo capitolo mostra anche come migliorare chiarezza, leggibilità e professionalità delle partiture con alcuni semplici consigli.

## Come usare questo capitolo

Il capitolo inizia con la **Notazione di base**, un utile riferimento agli elementi di notazione comuni a tutti gli stili musicali; si consiglia d'iniziare dando un'occhiata a questo argomento che serve da pro-memoria visivo del materiale visto in precedenza in questa Guida nel capitolo **Quick tour** (tempi in chiave, tonalità, vari tipi di testi e così via).

Da lì in poi il capitolo riguarda soprattutto ensemble di vari tipi (es. coro, banda, orchestra) e musica di generi diversi (es. jazz, musica classica, ecc.); sono forniti anche alcuni consigli sulla preparazione di esempi musicali da usare in altri documenti (es. saggi e libri) e la realizzazione di questionari didattici.

# Notazione di base

---

## ■ Testi, Layout e House Style™.

Quasi tutto il contenuto di questo capitolo è descritto nella **Quick tour** all'inizio di questa Guida, quindi se non è stato ancora letto quel capitolo è ora di farlo – non facendolo si rischia di non conoscere mai alcune funzioni essenziali (specialmente se si è abituati a programmi di notazione musicale che funzionano in modo diverso).

### **Testi, ecc.**

I testi per Titolo, compositore, tempo, ecc. in cima alla partitura, oltre a tempo in chiave e tonalità, sono più facili da inserire usando la finestra di dialogo **File ▶ Nuovo** quando si crea la partitura per la prima volta (anche se è possibile aggiungerli facilmente in seguito).

### **Layout e formattazione**

Nell'esempio indicato alla pagina seguente si noti come nei due sistemi finali la distanza tra il rigo di clarinetto e quello per la mano destra del piano sia leggermente più grande; si possono così sistemare opportunamente i vari oggetti tra i righi (segni di fine ripetizione e note con molte linee aggiuntive); per aumentare la distanza tra i righi basta semplicemente spostarli –  **7.9 Spaziatura rigo** nel Manuale Operativo.



# Notazione avanzata

---

## 📁 Colori e importare le grafiche, Esportare le grafiche, Inserire i segni.

Sibelius può scrivere una notazione molto avanzata, che include segni dei pedali, gruppi irregolari “annidati”, microtoni, partiture “cut-away” e così via. L'esempio alla pagina seguente mostra alcune di queste tecniche in azione – per altri esempi vedere le partiture Notazione avanzata 1 e 2.

### Ritmo libero

Alcuna musica d'avanguardia è priva di metrica o ha tempi in chiave diversi simultaneamente –

📖 **2.11 Ritmo libero** nel Manuale Operativo.

### Tonalità e tempi in chiave

In alcune partiture, righe diversi nello stesso sistema hanno tonalità o tempi in chiave differenti –

📖 **2.15 Tonalità** e **2.27 Tempi in chiave** nel Manuale Operativo.

### Partiture grafiche

Se la musica sul rigo ha più elementi grafici che di notazione si può considerare l'ipotesi di esportare alcune o tutte le pagine da Sibelius e completare la partitura in un programma di grafica –

📖 **8.11 Esportare le grafiche** nel Manuale Operativo.

Se la musica sul rigo è costituita in gran parte da notazione ma presenta alcuni elementi grafici, importare questi ultimi in Sibelius (📖 **8.4 Importare le grafiche** nel Manuale Operativo) o definire nuovi simboli adeguati (📖 **2.25 Simboli** nel Manuale Operativo).

**Tempi in chiave grandi -**  
 2.27 Tempi in chiave

**Microtoni -**  
 2.1 Alterazioni

**Simboli di direzione -**  
 2.25 Simboli

**Forcina esponenziale -**  
 2.25 Simboli

**Partitura "cut-away" -**  
 2.23 Righi

**Cambio strumento -**  
 2.14 Strumenti

**Hauptstimme -**  
 2.25 Simboli

**Tempi in chiave complessi -**  
 2.27 Tempi in chiave

**Tratti d'unione a ventaglio -**  
 2.5 Tratti d'unione

**Segni di pedale -**  
 2.16 Linee

**Notazione in cornice -**  
 2.16 Linee

**Tuplet "annidati" -**  
 2.29 Terzine...

**2.28 Tremolo**

**8.4 Importare le grafiche**

**Cluster -**  
 2.25 Simboli

Come fare

# Banda

---

## ■ Arrange™, Focus on Staves e Proprietà.

**Notazione di base** a pagina 112, **Jazz** a pagina 126 (per big band, ecc.), **Orchestra** a pagina 132, **Percussioni** a pagina 136 in **Come fare**.

In Sibelius il termine “banda” indica genericamente una serie di varie ensemble costituite da combinazioni di ottoni, legni e percussioni.

## Foglio manoscritto

Sibelius offre un’ampia gamma di fogli manoscritti per tutti i tipi d’ensemble: **Concert band**, **Drum corps**, **Brass band**, **Wind band**, ecc. – inoltre se ne possono creare di propri; 📖 **2.18 Foglio Manoscritto** nel Manuale Operativo.

Quando s’inseriscono gli strumenti impostare l’opzione **Choose from a Band instruments**, che offre i rispettivi strumenti collocati nell’ordine standard di una banda.

## Metodo d’inserimento

La regola d’oro è “copiare non reinserire”! L’esempio nella pagina seguente mostra quanto è efficace la duplicazione in questo tipo di musica – inserire quindi la musica una volta e copiarla sui righi necessari o usare la funzione **Arrange** (📖 **5.1 Arrange™** nel **Manuale Operativo**). Usare la funzione **Vista ▶ Evidenza su rigli** per lavorare su pochi rigli alla volta senza preoccuparsi di tutti gli altri – 📖 **5.5 Focus on Staves** nel **Manuale Operativo**.

## Trasporto della partitura

Si può passare in ogni momento dall’altezza scritta della musica a quella suonata selezionando **Note ▶ Partitura traspositore** (comando rapido **Ctrl+Maius+T** o **⇧#T**) o cliccando sul rispettivo pulsante nella barra degli strumenti – 📖 **5.17 Trasporto** nel **Manuale Operativo**.

## Tecniche

Tecniche come il “muto” devono essere scritte usando il testo **Technique**.

Altre tecniche nella musica bandistica scritte così sono:

- *1 solo* e *2 solo*: equivalgono alle indicazioni 1. e 2. nella musica orchestrale.
- *HOB*: mano sulla campana.
- *Cuivré*: mano che afferra la campana.

## Raddoppio di strumenti

Gli “strumenti doppi” sono due (o più) strumenti suonati dalla stessa persona (per esempio, Flauto 3 e Piccolo) – 📖 **2.14 Strumenti** nel **Manuale Operativo**.

## Partiture d’esempio

Nella cartella **Band** all’interno della cartella **Example Scores** ci sono partiture d’esempio per vari tipi di banda.

Inserire una volta poi copiare e trasportare di un'ottava.

2.15 Tonalità, 2.27 Tempi in chiave

3.8 Segni di prova

Foglio grande e righe piccoli - 7.5 Configurazione documento

Musici che condividono lo stesso rigo - 2.14 Strumenti

Righe distinti per i musicisti - 2.14 Strumenti

Scritta in box - 3 Testi

Partitura trasportata - 5.17 Trasporto

Percussioni in Come fare e 2.21 Percussioni nel Manuale Operativo

I gambi su righe a una sola linea sono rivolti in alto - 2.24 Gambi e linee aggiuntive

Chiavi in ottava - 2.8 Chiavi

Stanghetta d'inizio ripetizione - 2.3 Stanghetta

Come fare

# Coro

---

Vedere anche **Notazione di base** a pagina 112.

■ **Inserimento note, Inserire i segni, Layout e House Style™, Testi.**

## Foglio manoscritto

Sibelius offre vari fogli manoscritti corali con un cantante per rigo (es. Choir SATB), alcuni con due cantanti per rigo (es. Choir reduction) ed altri con accompagnamento d'organo o piano. Iniziando invece con un foglio manoscritto vuoto, scegliere uno degli stili house Vocal nella finestra di dialogo File ▶ Nuovo  **2.18 Foglio manoscritto** nel **Manuale Operativo**.

## Parole

(vedere l'esempio musicale)

- Aggiungere le parole in Inglese come al solito –  **3.3 Parole** nel **Manuale Operativo**.
- Per le parole Latine creare un nuovo stile di testo basato su Lyrics line 2 – poiché ha già il giusto posizionamento verticale – e impostarlo di default all'uso di un font corsivo, oppure modificare lo stile di testo Lyrics line 2 se tutte le parole di seconda linea sono in corsivo –  **3.10 Modificare gli stili di testo** nel **Manuale Operativo**.
- Se necessario usare legature punteggiate (dalla finestra di dialogo Create ▶ Line) per vedere meglio le parole in Latino (vedere la parte di sax contralto nel secondo sistema, ad esempio).

Non si dimentichi l'utile funzione Modifica ▶ Seleziona ▶ Seleziona altro (comando rapido Ctrl+Maius+A o  #A) per selezionare subito una linea di parole; dopodiché si potranno usare i tasti freccia per spostarle in alto e in basso, oppure il comando Layout ▶ Allinea in una fila (Ctrl+Maius+R o  #R) o il plug-in Plug-in ▶ Testi ▶ Allinea parole per allinearle.

Si può anche copiare una linea di parole sugli Appunti e incollarla in un altro rigo, per creare più rapidamente le parole nella musica corale; altrimenti si possono copiare le parole da un programma di testo – per maggiori dettagli  **3.3 Parole** nel **Manuale Operativo**.

Sibelius ha anche utili plug-in che aggiungono automaticamente i tratti d'unione, inseriscono le legature in base alle parole e "ottimizzano" virgolette e apostrofi –  **5.11 Plug-in** nel **Manuale Operativo**.

## Metodo d'inserimento

In alcuni casi, ove i ritmi sono molto simili, si può risparmiare tempo inserendo (ad esempio) la musica per il soprano, copiandola negli altri righi premendo Alt+clic o  -clic e poi reinserendo le altezze su ogni rigo con il comando Note ▶ Cambia altezze di nota –  **1.1 Inserimento note** nel **Manuale Operativo**.

Lavorando con una partitura breve si possono inserire (ad esempio) le voci di soprano e contralto insieme con la funzione Flexi-time e poi scambiare le note di contralto nella Voce 2 (es. usando un filtro per selezionare la nota più grave e premendo Alt+2 o  -2 per scambiarle in Voce 2).

## Miscelare una partitura breve con una aperta

Nella musica corale spesso si condensano due cantanti su ogni rigo (formato denominato anche “partitura breve”), specialmente quando i ritmi sono simili tra coppie di cantanti (in modo che serva solo un set di parole).

**Titolo e sottotitolo – 3 Testi**

# Missa Spuria

*A simple mass on fictional plainsong tones*

**Incipit – pagina 121**

## 1. Nine-fold Kyrie

**Nome del compositore in maiuscolo – 3 Testi**

JOHN DOE (1797-1833)

**Scritta Tempo – 3 Testi**

Andante (♩ = 72)

**Nomi cantanti in maiuscolo – 2.14 Strumenti**

SOPRANO ALTO

**Una voce/due voci – 2.30 Voci**

have mer - cy on us, Lor  
ri - e e - lei - son, Ky

TENOR BASS

**Divisione di partitura breve in partitura completa – pagina 119**

**Elisione di sillabe – 3.3 Parole**

**Frecce divisorie – 2.25 Simboli**

S. II

**Legatura che indica un fraseggio diverso – 2.22 Legature**

Lord, have mer - cy, mer - cy, mer - cy on us.  
Ky - ri - e e - lei - son, e - lei - son.

**Voce di tenore che usa una chiave in ottava – 2.8 Chiavi**

T.

**Le dinamiche vanno sopra il rigo – 3 Testi**

**Riduzione per piano – vedere a pagina 120**

**Due strofe di parole che usano uno stile di testo personalizzato – vedere a pagina 118**

Piano (for rehearsal only)

*Fine*

Come fare

Quando le parti diventano più indipendenti, può essere necessario espanderle all'interno della stessa partitura su righe separati per tutti i cantanti (formato noto anche come "partitura aperta"). Per realizzare un coro SATB in questo modo:

- Creare sei righe vocali nella partitura (selezionando **Layout ▶ Strumenti e righe**, comando rapido I), due per la partitura breve (es. per soprano e basso) e quattro per le parti individuali.
- Cambiare i nomi dei righe nella partitura breve con un doppio-clic del mouse su di essi (attenzione! La forma lunga e breve dei nomi si modifica separatamente).
- Inserire la musica nella partitura breve usando due voci, ove necessario (☞ **2.29 Voci** nel **Manuale Operativo**).
- Quando bisogna separare righe individuali creare un break di sistema (☞ **6.4 Break** nel **Manuale Operativo**) e inserire le frecce divisorie (☞ **2.24 Simboli** nel **Manuale Operativo**).
- Usare il comando **Layout ▶ Nascondi righe vuoti** (comando rapido Ctrl+Maius+Alt+H o ⌘~⌘H) per nascondere i righe della partitura breve da quel punto in poi (e anche per nascondere i righe individuali prima di quel punto (☞ **6.1 Layout e formattazione** nel **Manuale Operativo**).

## Doppio coro

Per cambiare l'ordine dei righe e tenere separato il secondo coro dal primo usare la finestra di dialogo **Layout ▶ Strumenti e righe**; i due set di strumenti possono avere nomi identici senza conseguenze indesiderate.

Talvolta le partiture per il doppio coro alternano una notazione separata e collegata dei due cori. Le sezioni collegate si scrivono inserendo un rigo extra per ogni cantante nel primo coro (in modo che ogni cantante abbia una coppia di righe) per poi nasconderli quando i cori si dividono. Inserire un break di sistema nei punti in cui il formato cambia, altrimenti si hanno sistemi con un misto di entrambi i formati.

## Note senza gambo

La musica non-metrica come il canto gregoriano spesso richiede note senza i gambi; selezionare le note alle quali togliere il gambo e premere **Maius+Alt+8** o ⌘~8 (oppure usare il menu a tendina nel pannello **Notes** della finestra **Properties**).

## Creare una riduzione di piano

- Creare lo strumento di pianoforte nella partitura ed impostarlo a usare righe piccoli dal pannello **Staves** della finestra **Properties** (☞ **5.14 Finestra Properties** nel **Manuale Operativo**).
- Modificarne il nome con un doppio-clic del mouse su di esso in "Piano (solo per prove)".
- Copiare le musica del coro sugli Appunti poi selezionare i due righe di piano e scegliere **Note ▶ Arrange** (comando rapido Ctrl+Maius+V o ⌘~⌘V). Selezionare lo stile **Arrange** adeguato (es. uno di quelli **Reduction**) e cliccare su **OK**.
- Dopo aver realizzato la riduzione è meglio togliere le parole dai righe di piano: selezionare una sola parola, scegliere **Modifica ▶ Seleziona ▶ Seleziona altro** (Ctrl+Maius+A o ⌘~⌘A) e premere **Canc**.

La funzione Arrange si può anche usare (ad esempio) per ridurre quattro righe vocali separati su due righe (da partitura aperta a breve), oppure “espandere” due righe in quattro. Per maggiori informazioni sull’arrangiamento,  **5.1 Arrange™** nel **Manuale Operativo**.

## Creare un incipit

(Vedere l’esempio musicale).

- Inserire uno strumento extra nella partitura (es. **treble staff** dalla famiglia **Others**).
- Vedere in seguito per sapere come scrivere note senza gambo in stile canto gregoriano.
- Scrivere la musica dell’incipit.
- Selezionare la stanghetta alla fine della prima misura, aprire il pannello **Misure** della finestra **Proprietà** e impostare il valore **Gap before bar** a **20** (ad esempio) per ordinare il rigo.
- Cliccare a destra della linea centrale del rigo sul lato destro del sistema in modo che appaia una piccola maniglia color porpora e trascinarla a sinistra per centrare l’incipit sulla pagina (per maggiori dettagli  **2.22 Righe** nel **Manuale Operativo**).
- Usare il comando **Layout ▶ Nascondi righe vuoti** (**Ctrl+Maius+Alt+H** o **⇧⌘⌘H**) per nascondere tutti gli altri righe del primo sistema.
- Creare un cambio numero a misura 1 all’inizio del secondo sistema con il comando **Crea ▶ Altro ▶ Cambio numero misura**, in modo che il pezzo inizi con il giusto numero misura.

# Musica classica

---

Vedere anche **Notazione di base** a pagina 112, **Coro** a pagina 118.

■ **Focus on Staves e Proprietà, Inserire i segni.**

## Musica vocale

Sibelius ha alcune stanghette speciali particolarmente indicate per edizioni di musica classica vocale (📖 **2.3 Stanghette** nel **Manuale Operativo**):

- *mensurstriche* (stanghette tra i righi, ma non intersecanti i righi) usate in edizioni della musica polifonica di compositori come Palestrina e Tye.
- Stanghette corte e spesse usate nel canto gregoriano.

Per esempi di queste stanghette aprire la partitura **Early music** situata nella cartella **Notation** all'interno della cartella **Example Scores**.

## Righi introduttivi

Inserire la musica introduttiva nella prima misura della partitura (che probabilmente dovrà essere inserita come misura irregolare), usando note e/o simboli.

Selezionare quindi la stanghetta alla fine della misura introduttiva e scegliere **Layout** ▶ **Interruzioni** ▶ **Dividi accollatura**. Si ripetono chiavi, parentesi e così via all'inizio della seconda misura; per completare il vuoto dopo l'incipit selezionare la stanghetta dopo il vuoto e scegliere **Layout** ▶ **Ripristina posizione** (comando rapido **Ctrl+Maius+P** o **⇧⌘P**).

Selezionando la stanghetta prima o dopo la misura introduttiva e aprendo il pannello **Misure** della finestra **Proprietà** (📖 **5.14 Finestra Proprietà** nel **Manuale Operativo**) si può stabilire se appariranno chiavi, tonalità, parentesi e la stanghetta stessa; dal pannello **Misure** si può anche regolare numericamente la dimensione del vuoto dopo l'incipit. Quando si creano le nuove chiavi e tonalità adeguate nella prima misura, ricordarsi di attivare l'opzione **Nascondi e**, per i tempi in chiave, disattivare l'opzione **Attiva avviso**.

A questo proposito vedere la partitura d'esempio **Church Music**.

**Concertino piccolo**

Edited by DR. HELMUT B... GERONIMO ANONIMO (c. 1690-1703)

*to be played:*

**Cambi di chiave, tonalità e tempo in chiave**

**Ornamenti - 2.25 Simboli**

**Righi introduttivi - pagina 122**

**Ossia - 2.23 Righi**

**Segni d'archetto - 2.2 Articolazioni**

**Simbolo d'alterazione Ficta - 2.25 Simboli**

**Modulazione metrica - 3 Testi**

**Basso figurato - 3 Testi**

**Legatura con simbolo staccato - 2.16 Linee, 2.25 Simboli**

**Alterazioni ridotte - 2.25 Simboli**

**Parentesi inserite come testo**

**Note ridotte - 2.10 Note ridotte**

**Piè di pagina editoriale con annotazioni in testo - 3 Testi**

**EDITORIAL COMMENTARY:**  
 Source: The library of St. Tumip's College, Duxford; mss. DX47, verso 29.  
 Original note-values (♩) have been halved; markings in brackets (and dashed slurs) are editorial additions.  
 All tempi are editorial. Editorial realizations are printed cue-sized.

# Chitarra

■ Inserire i segni.

## Notazione sul rigo

Scritta Tempo - 3 Testi

Andante larg

Numeri corda - 2.25 Simboli e 2.16 Linee

Sestine - 2.29 Terzine...

Tratto d'unione su pause - 2.5 Tratti d'unione

Tre voci - 2.30 Voci

Linea con uncino - 2.16 Linee

Linea d'arpeggio - 2.16 Linee

## Tablatura per chitarra

Tutti i segni per chitarra appaiono sia nei righe di tablatura che di notazione

3.4 Simboli accordo

Vibrato ampio - 2.13 Notazione e tablatura per chitarra

Linee speciali - 2.13 Notazione e tablatura per chitarra

Pre-bending - 2.13 Notazione e tablatura per chitarra

Bending e release - 2.13 Notazione e tablatura per chitarra

Slide - 2.13 Notazione e tablatura per chitarra

D (8va)

A<sup>5</sup>

D<sup>5</sup>/F<sup>#</sup>

G<sup>5</sup> (8va)

full

1/2

full

(10)

12 10 8 7 8 7

9 9 7

6

(6)

7 (7)

X

9 12

11

10 9 12 / 17 14

15

14

17

17

Tratto da 'Ordinary World' copyright © 2001 Ryan Maziarz e Philip DeStieger. Tutti i diritti riservati. Per maggiori informazioni: [www.progressivetranscriptions.com](http://www.progressivetranscriptions.com).

## Foglio manoscritto

Sono disponibili vari fogli manoscritti e tablature di chitarra (se ne possono creare anche di propri) –  **2.18 Foglio manoscritto** nel Manuale Operativo.

## Diagrammi accordo

 **Voce e tastiera** in Come fare.

## Notazione ritmica



Talvolta si deve scrivere un ritmo su un rigo a 5 linee senza usare le teste nota. Per farlo:

- Inserire il ritmo usando note normali.
- Se necessario invertire i gambi delle note – selezionando le note e scegliendo **Modifica ▶ Inverti** (comando rapido X).
- Selezionare le note e premere **Maius+Alt+7 o ⇄~7** per scegliere lo stile di nota senza testa.

Questa notazione è più leggibile quando si trova sopra il rigo, quindi è bene collocare le note sullo spazio sopra la linea più in alto del rigo (come indicato in precedenza).

Per visualizzare il ritmo sopra un rigo di tablatura,  **2.13 Notazione e tablatura per chitarra** nel Manuale Operativo.

## Partiture d'esempio

Per esempi di notazioni speciali di chitarra (inclusi slide e indicazioni delle corde) vedere le partiture **Guitar tab** e **Guitar trio** (cartella **Other** nella cartella **Example Scores**).

## Tablatura per liuto

*Tablatura per liuto senza stanghetta iniziale*

*I ritmi appaiono automaticamente sopra il rigo*

*Mordente Dowland –  
 2.25 Simboli*

*Punti d'ornamento –  
 2.25 Simboli*

Per i dettagli specifici sulla creazione di tablatura per liuto  **2.17 Tablatura per liuto** nel Manuale Operativo.

# Jazz

---

Vedere anche **Notazione di base** a pagina 112, **Banda** a pagina 116, **Parti** a pagina 134, **Lead sheet** a pagina 128, **Orchestra** a pagina 132.

📌 **Inserimento note, Arrange™, Selezione e copia.**

## Foglio manoscritto

Quando si crea la partitura scegliere uno degli stili house Jazz nella finestra **File ▶ Nuovo – Jazz Inkpen2** è ideale poiché l'aspetto del font Inkpen2 è quello per le partiture jazz e delle big band. Quando s'inseriscono gli strumenti impostare **Scegli da a Strumenti Jazz** per collocarli automaticamente nel giusto ordine – 📖 **2.18 Foglio manoscritto** nel Manuale Operativo.

## Metodo d'inserimento

L'esempio che segue è stato preparato in partitura breve su quattro righe (un rigo ciascuno per sax, trombe e tromboni e uno per il basso) poi ogni rigo è stato "espanso" sui righe necessari alla partitura di big band con la funzione Arrange.

La funzione Arrange si può usare anche per creare un intero arrangiamento in una serie di stili. Per maggiori dettagli, 📖 **5.1 Arrange™** nel Manuale Operativo.

## Consigli rapidi

- Selezionare una fila di simboli accordo con il comando **Modifica ▶ Seleziona ▶ Seleziona altro** (comando rapido **Ctrl+Maius+A** o **⇧⌘A**) per spostarli tutti nello stesso momento con i tasti freccia, oppure allinearli con il comando **Layout ▶ Allinea in una fila** (**Ctrl+Maius+R** o **⇧⌘R**)
- Per una notazione slash (per parti di piano o chitarra, ad esempio) inserire una sola misura, selezionarla e premere **Maius+Alt+3** o **⇧⌘3** per l'opportuna testa nota, quindi usare la copia multipla o il comando **Modifica ▶ Ripeti** (comando rapido **R**) per copiare la misura lungo tutto il rigo con una sola operazione – 📖 **1.6 Selezioni e passaggi** nel Manuale Operativo.
- Copiare dove gli strumenti si raddoppiano l'un l'altro (all'unisono o in ottava).
- Il reinserimento delle altezze è un metodo molto rapido per inserire la musica con ritmi identici su strumenti diversi – 📖 **1.1 Inserimento note** nel Manuale Operativo.

## Migliorare la riproduzione

Spesso le partiture jazz suonano piuttosto "vuote" in riproduzione perché molte sezioni della partitura sono lasciate aperte per l'improvvisazione solista. Perché non provare a riprodurre un solo con la funzione **Flexi-time** in una voce inutilizzata e poi usare la funzione **Modifica ▶ Mostra o nascondi ▶ Nascondi** di Sibelius per nascondere tutto quello che c'è nella voce con il solo?

Altrimenti, scrivere un'improvvisazione o un tema su righe aggiuntivi e nasconderli con la funzione **Focus on Staves** – 📖 **5.5 Focus on Staves** nel Manuale Operativo.

## Partiture d'esempio

Per altre idee vedere le partiture Jazz e Big band (cartella Other nella cartella Example Scores).

**Swing -**  
 4.3 Esecuzione

**Numeri misura su ogni misura -**  
 3.6 Numeri misura

**3.8 Segni di prova**

**JUS WASTIN' TIME**

TRON? PETE MULLIGAN

SWING (♩ = 200)

ALTO SAX 1

ALTO SAX 2

TENOR SAX 1

**Partitura trasportata -**  
 5.17 Trasporto

**Muto aperto e chiuso -**  
 2.2 Articolazioni

BRITONE SAX

TRUMPET 1

TRUMPET 2

TRUMPET 3

**2.12 Abbellimenti**

**Istruzioni in box di testo -**  
 3.1 Lavorare con i testi

**Forcine -** 2.16 Linee

TRUMPONE 1

TRUMPONE 2

**Marcato ("cappello") -**  
 2.2 Articolazioni

**Notazione slash -**  
 2.20 Teste nota

KEYS

GUITAR

BASS

DRUMS

**3.4 Simboli accordo**

**2.21 Percussioni**

Come fare

# Lead sheet

---

Vedere anche **Notazione di base** a pagina 112.

## ■ Focus on Staves e Proprietà, Testi.

I lead sheet sono partiture costituite da un singolo rigo che mostra solo melodia, simboli accordo e parole (se presenti) di un brano; sono diffuse nel jazz e nella musica commerciale (es. nel pop).

Poiché tradizionalmente sono copiate a mano, utilizzano convenzioni diverse da quelle di altre scritture musicali; ad esempio, chiave e tonalità appaiono solo all'inizio del primo sistema e ogni sistema può aprirsi con una stanghetta iniziale.

## Foglio manoscritto

Usare il foglio manoscritto **Lead sheet** per scrivere il lead sheet, poiché è già configurato con le opzioni adatte.

## Stili house

Sibelius ha due famiglie di font per lo stile manoscritto: Inkpen2 e Reprise (l'esempio alla pagina seguente utilizza il font Reprise); importare uno stile house con Inkpen2 o Reprise nel proprio nome per provarlo.

## Nascondere chiavi e tonalità

Per nascondere chiavi e tonalità dopo il primo sistema creare un adeguato cambio strumento da qualche parte nel primo sistema:

- Selezionare una misura nel rigo sul quale nascondere chiavi e tonalità, quindi selezionare **House Style ▶ Modifica strumenti e ensemble**.
- Cliccare su **Nuovo strumento** e rispondere **Sì** quando Sibelius chiede se si vuole creare un nuovo strumento basato su quello selezionato.
- Nella finestra di dialogo **Nuovo strumento** modificare il campo **Nome Riquadro**, in modo da poter trovare il nuovo strumento in questione.
- Cliccare su **Modifica Tipo Rigo**.
- Nella pagina **Generale** disattivare le opzioni **Chiave iniziale** e **Tonalità / Accordatura**.
- Cliccare su **OK**, nuovamente su **OK**, quindi su **Chiudi**.
- A questo punto scegliere il nuovo strumento da **Crea ▶ Altro ▶ Cambio strumento** e poi cliccare nella partitura per inserire un cambio strumento.

Chiavi e tonalità scompaiono dai sistemi successivi; si cancella completamente la tonalità, quindi può darsi che appaiano alterazioni superflue.

## Nascondere gli accompagnamenti

Usare la funzione **Vista ▶ Evidenza su righe** per nascondere un accompagnamento per un lead sheet; per un esempio vedere la partitura **Lead sheet** (cartella **Notation** nella cartella **Example Scores**).

Scritta nello stile di testo  
Nome strumento in alto  
a sinistra

CONCERT

# JUST WASTIN' TIME

Font di testo - 3.10  
Modifica stili di testo

"ITCHY" PETE MILLIGAN

SWING (♩ = 200)

Musical staff 1: Treble clef, 4/4 time signature. Chords: Dmi, G<sup>9</sup>, C11(b9). Notes: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4.

I° finale (misura 1<sup>a</sup>  
volta) - 2.16 Linee

Cambio strumento senza chiave  
o tonalità - pagina 128

Musical staff 2: Bass clef, 4/4 time signature. Chords: D<sup>o</sup>, Gm/B<sup>b</sup>, F13. Notes: F2, G2, A2, B2, C3, D3, E3, F3, G3, A3, B3, C4, D4, E4, F4, G4, A4, B4, C5, D5, E5, F5, G5, A5, B5, C6, D6, E6, F6, G6, A6, B6, C7, D7, E7, F7, G7, A7, B7, C8, D8, E8, F8, G8, A8, B8, C9, D9, E9, F9, G9, A9, B9, C10, D10, E10, F10, G10, A10, B10, C11, D11, E11, F11, G11, A11, B11, C12, D12, E12, F12, G12, A12, B12, C13, D13, E13, F13, G13, A13, B13, C14, D14, E14, F14, G14, A14, B14, C15, D15, E15, F15, G15, A15, B15, C16, D16, E16, F16, G16, A16, B16, C17, D17, E17, F17, G17, A17, B17, C18, D18, E18, F18, G18, A18, B18, C19, D19, E19, F19, G19, A19, B19, C20, D20, E20, F20, G20, A20, B20, C21, D21, E21, F21, G21, A21, B21, C22, D22, E22, F22, G22, A22, B22, C23, D23, E23, F23, G23, A23, B23, C24, D24, E24, F24, G24, A24, B24, C25, D25, E25, F25, G25, A25, B25, C26, D26, E26, F26, G26, A26, B26, C27, D27, E27, F27, G27, A27, B27, C28, D28, E28, F28, G28, A28, B28, C29, D29, E29, F29, G29, A29, B29, C30, D30, E30, F30, G30, A30, B30, C31, D31, E31, F31, G31, A31, B31, C32, D32, E32, F32, G32, A32, B32, C33, D33, E33, F33, G33, A33, B33, C34, D34, E34, F34, G34, A34, B34, C35, D35, E35, F35, G35, A35, B35, C36, D36, E36, F36, G36, A36, B36, C37, D37, E37, F37, G37, A37, B37, C38, D38, E38, F38, G38, A38, B38, C39, D39, E39, F39, G39, A39, B39, C40, D40, E40, F40, G40, A40, B40, C41, D41, E41, F41, G41, A41, B41, C42, D42, E42, F42, G42, A42, B42, C43, D43, E43, F43, G43, A43, B43, C44, D44, E44, F44, G44, A44, B44, C45, D45, E45, F45, G45, A45, B45, C46, D46, E46, F46, G46, A46, B46, C47, D47, E47, F47, G47, A47, B47, C48, D48, E48, F48, G48, A48, B48, C49, D49, E49, F49, G49, A49, B49, C50, D50, E50, F50, G50, A50, B50, C51, D51, E51, F51, G51, A51, B51, C52, D52, E52, F52, G52, A52, B52, C53, D53, E53, F53, G53, A53, B53, C54, D54, E54, F54, G54, A54, B54, C55, D55, E55, F55, G55, A55, B55, C56, D56, E56, F56, G56, A56, B56, C57, D57, E57, F57, G57, A57, B57, C58, D58, E58, F58, G58, A58, B58, C59, D59, E59, F59, G59, A59, B59, C60, D60, E60, F60, G60, A60, B60, C61, D61, E61, F61, G61, A61, B61, C62, D62, E62, F62, G62, A62, B62, C63, D63, E63, F63, G63, A63, B63, C64, D64, E64, F64, G64, A64, B64, C65, D65, E65, F65, G65, A65, B65, C66, D66, E66, F66, G66, A66, B66, C67, D67, E67, F67, G67, A67, B67, C68, D68, E68, F68, G68, A68, B68, C69, D69, E69, F69, G69, A69, B69, C70, D70, E70, F70, G70, A70, B70, C71, D71, E71, F71, G71, A71, B71, C72, D72, E72, F72, G72, A72, B72, C73, D73, E73, F73, G73, A73, B73, C74, D74, E74, F74, G74, A74, B74, C75, D75, E75, F75, G75, A75, B75, C76, D76, E76, F76, G76, A76, B76, C77, D77, E77, F77, G77, A77, B77, C78, D78, E78, F78, G78, A78, B78, C79, D79, E79, F79, G79, A79, B79, C80, D80, E80, F80, G80, A80, B80, C81, D81, E81, F81, G81, A81, B81, C82, D82, E82, F82, G82, A82, B82, C83, D83, E83, F83, G83, A83, B83, C84, D84, E84, F84, G84, A84, B84, C85, D85, E85, F85, G85, A85, B85, C86, D86, E86, F86, G86, A86, B86, C87, D87, E87, F87, G87, A87, B87, C88, D88, E88, F88, G88, A88, B88, C89, D89, E89, F89, G89, A89, B89, C90, D90, E90, F90, G90, A90, B90, C91, D91, E91, F91, G91, A91, B91, C92, D92, E92, F92, G92, A92, B92, C93, D93, E93, F93, G93, A93, B93, C94, D94, E94, F94, G94, A94, B94, C95, D95, E95, F95, G95, A95, B95, C96, D96, E96, F96, G96, A96, B96, C97, D97, E97, F97, G97, A97, B97, C98, D98, E98, F98, G98, A98, B98, C99, D99, E99, F99, G99, A99, B99, C100, D100, E100, F100, G100, A100, B100, C101, D101, E101, F101, G101, A101, B101, C102, D102, E102, F102, G102, A102, B102, C103, D103, E103, F103, G103, A103, B103, C104, D104, E104, F104, G104, A104, B104, C105, D105, E105, F105, G105, A105, B105, C106, D106, E106, F106, G106, A106, B106, C107, D107, E107, F107, G107, A107, B107, C108, D108, E108, F108, G108, A108, B108, C109, D109, E109, F109, G109, A109, B109, C110, D110, E110, F110, G110, A110, B110, C111, D111, E111, F111, G111, A111, B111, C112, D112, E112, F112, G112, A112, B112, C113, D113, E113, F113, G113, A113, B113, C114, D114, E114, F114, G114, A114, B114, C115, D115, E115, F115, G115, A115, B115, C116, D116, E116, F116, G116, A116, B116, C117, D117, E117, F117, G117, A117, B117, C118, D118, E118, F118, G118, A118, B118, C119, D119, E119, F119, G119, A119, B119, C120, D120, E120, F120, G120, A120, B120, C121, D121, E121, F121, G121, A121, B121, C122, D122, E122, F122, G122, A122, B122, C123, D123, E123, F123, G123, A123, B123, C124, D124, E124, F124, G124, A124, B124, C125, D125, E125, F125, G125, A125, B125, C126, D126, E126, F126, G126, A126, B126, C127, D127, E127, F127, G127, A127, B127, C128, D128, E128, F128, G128, A128, B128, C129, D129, E129, F129, G129, A129, B129, C130, D130, E130, F130, G130, A130, B130, C131, D131, E131, F131, G131, A131, B131, C132, D132, E132, F132, G132, A132, B132, C133, D133, E133, F133, G133, A133, B133, C134, D134, E134, F134, G134, A134, B134, C135, D135, E135, F135, G135, A135, B135, C136, D136, E136, F136, G136, A136, B136, C137, D137, E137, F137, G137, A137, B137, C138, D138, E138, F138, G138, A138, B138, C139, D139, E139, F139, G139, A139, B139, C140, D140, E140, F140, G140, A140, B140, C141, D141, E141, F141, G141, A141, B141, C142, D142, E142, F142, G142, A142, B142, C143, D143, E143, F143, G143, A143, B143, C144, D144, E144, F144, G144, A144, B144, C145, D145, E145, F145, G145, A145, B145, C146, D146, E146, F146, G146, A146, B146, C147, D147, E147, F147, G147, A147, B147, C148, D148, E148, F148, G148, A148, B148, C149, D149, E149, F149, G149, A149, B149, C150, D150, E150, F150, G150, A150, B150, C151, D151, E151, F151, G151, A151, B151, C152, D152, E152, F152, G152, A152, B152, C153, D153, E153, F153, G153, A153, B153, C154, D154, E154, F154, G154, A154, B154, C155, D155, E155, F155, G155, A155, B155, C156, D156, E156, F156, G156, A156, B156, C157, D157, E157, F157, G157, A157, B157, C158, D158, E158, F158, G158, A158, B158, C159, D159, E159, F159, G159, A159, B159, C160, D160, E160, F160, G160, A160, B160, C161, D161, E161, F161, G161, A161, B161, C162, D162, E162, F162, G162, A162, B162, C163, D163, E163, F163, G163, A163, B163, C164, D164, E164, F164, G164, A164, B164, C165, D165, E165, F165, G165, A165, B165, C166, D166, E166, F166, G166, A166, B166, C167, D167, E167, F167, G167, A167, B167, C168, D168, E168, F168, G168, A168, B168, C169, D169, E169, F169, G169, A169, B169, C170, D170, E170, F170, G170, A170, B170, C171, D171, E171, F171, G171, A171, B171, C172, D172, E172, F172, G172, A172, B172, C173, D173, E173, F173, G173, A173, B173, C174, D174, E174, F174, G174, A174, B174, C175, D175, E175, F175, G175, A175, B175, C176, D176, E176, F176, G176, A176, B176, C177, D177, E177, F177, G177, A177, B177, C178, D178, E178, F178, G178, A178, B178, C179, D179, E179, F179, G179, A179, B179, C180, D180, E180, F180, G180, A180, B180, C181, D181, E181, F181, G181, A181, B181, C182, D182, E182, F182, G182, A182, B182, C183, D183, E183, F183, G183, A183, B183, C184, D184, E184, F184, G184, A184, B184, C185, D185, E185, F185, G185, A185, B185, C186, D186, E186, F186, G186, A186, B186, C187, D187, E187, F187, G187, A187, B187, C188, D188, E188, F188, G188, A188, B188, C189, D189, E189, F189, G189, A189, B189, C190, D190, E190, F190, G190, A190, B190, C191, D191, E191, F191, G191, A191, B191, C192, D192, E192, F192, G192, A192, B192, C193, D193, E193, F193, G193, A193, B193, C194, D194, E194, F194, G194, A194, B194, C195, D195, E195, F195, G195, A195, B195, C196, D196, E196, F196, G196, A196, B196, C197, D197, E197, F197, G197, A197, B197, C198, D198, E198, F198, G198, A198, B198, C199, D199, E199, F199, G199, A199, B199, C200, D200, E200, F200, G200, A200, B200, C201, D201, E201, F201, G201, A201, B201, C202, D202, E202, F202, G202, A202, B202, C203, D203, E203, F203, G203, A203, B203, C204, D204, E204, F204, G204, A204, B204, C205, D205, E205, F205, G205, A205, B205, C206, D206, E206, F206, G206, A206, B206, C207, D207, E207, F207, G207, A207, B207, C208, D208, E208, F208, G208, A208, B208, C209, D209, E209, F209, G209, A209, B209, C210, D210, E210, F210, G210, A210, B210, C211, D211, E211, F211, G211, A211, B211, C212, D212, E212, F212, G212, A212, B212, C213, D213, E213, F213, G213, A213, B213, C214, D214, E214, F214, G214, A214, B214, C215, D215, E215, F215, G215, A215, B215, C216, D216, E216, F216, G216, A216, B216, C217, D217, E217, F217, G217, A217, B217, C218, D218, E218, F218, G218, A218, B218, C219, D219, E219, F219, G219, A219, B219, C220, D220, E220, F220, G220, A220, B220, C221, D221, E221, F221, G221, A221, B221, C222, D222, E222, F222, G222, A222, B222, C223, D223, E223, F223, G223, A223, B223, C224, D224, E224, F224, G224, A224, B224, C225, D225, E225, F225, G225, A225, B225, C226, D226, E226, F226, G226, A226, B226, C227, D227, E227, F227, G227, A227, B227, C228, D228, E228, F228, G228, A228, B228, C229, D229, E229, F229, G229, A229, B229, C230, D230, E230, F230, G230, A230, B230, C231, D231, E231, F231, G231, A231, B231, C232, D232, E232, F232, G232, A232, B232, C233, D233, E233, F233, G233, A233, B233, C234, D234, E234, F234, G234, A234, B234, C235, D235, E235, F235, G235, A235, B235, C236, D236, E236, F236, G236, A236, B236, C237, D237, E237, F237, G237, A237, B237, C238, D238, E238, F238, G238, A238, B238, C239, D239, E239, F239, G239, A239, B239, C240, D240, E240, F240, G240, A240, B240, C241, D241, E241, F241, G241, A241, B241, C242, D242, E242, F242, G242, A242, B242, C243, D243, E243, F243, G243, A243, B243, C244, D244, E244, F244, G244, A244, B244, C245, D245, E245, F245, G245, A245, B245, C246, D246, E246, F246, G246, A246, B246, C247, D247, E247, F247, G247, A247, B247, C248, D248, E248, F248, G248, A248, B248, C249, D249, E249, F249, G249, A249, B249, C250, D250, E250, F250, G250, A250, B250, C251, D251, E251, F251, G251, A251, B251, C252, D252, E252, F252, G252, A252, B252, C253, D253, E253, F253, G253, A253, B253, C254, D254, E254, F254, G254, A254, B254, C255, D255, E255, F255, G255, A255, B255, C256, D256, E256, F256, G256, A256, B256, C257, D257, E257, F257, G257, A257, B257, C258, D258, E258, F258, G258, A258, B258, C259, D259, E259, F259, G259, A259, B259, C260, D260, E260, F260, G260, A260, B260, C261, D261, E261, F261, G261, A261, B261, C262, D262, E262, F262, G262, A262, B262, C263, D263, E263, F263, G263, A263, B263, C264, D264, E264, F264, G264, A264, B264, C265, D265, E265, F265, G265, A265, B265, C266, D266, E266, F266, G266, A266, B266, C267, D267, E267, F267, G267, A267, B267, C268, D268, E268, F268, G268, A268, B268, C269, D269, E269, F269, G269, A269, B269, C270, D270, E270, F270, G270, A270, B270, C271, D271, E271, F271, G271, A271, B271, C272, D272, E272, F272, G272, A272, B272, C273, D273, E273, F273, G273, A273, B273, C274, D274, E274, F274, G274, A274, B274, C275, D275, E275, F275, G275, A275, B275, C276, D276, E276, F276, G276, A276, B276, C277, D277, E277, F277, G277, A277, B277, C278, D278, E278, F278, G278, A278, B278, C279, D279, E279, F279, G279, A279, B279, C280, D280, E280, F280, G280, A280, B280, C281, D281, E281, F281, G281, A281, B281, C282, D282, E282, F282, G282, A282, B282, C283, D283, E283, F283, G283, A283, B283, C284, D284, E284, F284, G284, A284, B284, C285, D285, E285, F285, G285, A285, B285, C286, D286, E286, F286, G286, A286, B286, C287, D287, E287, F287, G287, A287, B287, C288, D288, E288, F288, G288, A288, B288, C289, D289, E289, F289, G289, A289, B289, C290, D290, E290, F290, G290, A290, B290, C291, D291, E291, F291, G291, A291, B291, C292, D292, E292, F292, G292, A292, B292, C293, D293, E293, F293, G293, A293, B293, C294, D294, E294, F294, G294, A294, B294, C295, D295, E295, F295, G295, A295, B295, C296, D296, E296, F296, G296, A296, B296, C297, D297, E297, F297, G297, A297, B297, C298, D298, E298, F298, G298, A298, B298, C299, D299, E299, F299, G299, A299, B299, C300, D300, E300, F300, G300, A300, B300, C301, D301, E301, F301, G301, A301, B301, C302, D302, E302, F302, G302, A302, B302, C303, D303, E303, F303, G303, A303, B303, C304, D304, E304, F304, G304, A304, B304, C305, D305, E305, F305, G305, A305, B305, C306, D306, E306, F306, G306, A306, B306, C307, D307, E307, F307, G307, A307, B307, C308, D308, E308, F308, G308, A308, B308, C309, D309, E309, F309, G309, A309, B309, C310, D310, E310, F310, G310, A310, B310, C311, D311, E311, F311, G311, A311, B311, C312, D312, E312, F312, G312, A312, B312, C313, D313, E313, F313, G313, A313, B313, C314, D314, E314, F314, G314, A314, B314, C315, D315, E315, F315, G315, A315, B315, C316, D316, E316, F316, G316, A316, B316, C317, D317, E317, F317, G317, A317, B317, C318, D318, E318, F318, G318, A318, B318, C319, D319, E319, F319, G319, A319, B319, C320, D320, E320, F320, G320, A320, B320, C321, D321, E321, F321, G321, A321, B321, C322, D322, E322, F322, G322, A322, B322, C323, D323, E323, F323, G323, A323, B323, C324, D324, E324, F324, G324, A324, B324, C325, D325, E325, F325, G325, A325, B325, C326, D326, E326, F326, G326, A326, B326, C327, D327, E327, F327, G327, A327, B327, C328, D328, E328, F328, G328, A328, B328, C329, D329, E329, F329, G329, A329, B329, C330, D330, E330, F330, G330, A330, B330, C331, D331, E331, F331, G331, A331, B331, C332, D332, E332, F332, G332, A332, B332, C333, D333, E333, F333, G333, A333, B333, C334, D334, E334, F334, G334, A334, B334, C335, D335, E335, F335, G335, A335, B335, C336, D336, E336, F336, G336, A336, B336, C337, D337, E337, F337, G337, A337, B337, C338, D338, E338, F338, G338, A338, B338, C339, D339, E339, F339, G339, A339, B339, C340, D340, E340, F340, G340, A340, B340, C341, D341, E341, F341, G341, A341, B341, C342, D342, E342, F342, G342, A342, B342, C343, D343, E343, F343, G343, A343, B343, C344, D344, E344, F344, G344, A344, B344, C345, D345, E345, F345, G345, A345, B345, C346, D346, E346, F346, G346, A346, B346, C347, D347, E347, F347, G347, A347, B347, C348, D348, E348, F348, G348, A348, B348, C349, D349, E349, F349, G349, A349, B349, C350, D350, E350, F350, G350, A350, B350, C351, D351, E351, F351, G351, A351, B351, C352, D352, E352, F352, G352, A352, B352, C353, D353, E353, F353, G353, A353, B353, C354, D354, E354, F354, G354, A354, B354, C355, D355, E355, F355, G355, A355, B355, C356, D356, E356, F356, G356, A356, B356, C357, D357, E357, F357, G357, A357, B357, C358, D358, E358, F358, G358, A358, B358, C359, D359, E

# Esempi musicali

---

Vedere anche **Notazione di base** a pagina 112.

## ■ Layout e House Style™, Esportare le grafiche.

Si può usare Sibelius per preparare esempi musicali da inserire facilmente e rapidamente in documenti creati con altri programmi musicali; tutti gli esempi musicali di questa Guida sono stati realizzati in questo modo!

## Margini

Poiché i righi si estendono sempre nella pagina dal margine sinistro a quello destro, esempi brevi hanno una spaziatura nota molto ampia; per avvicinare le note in modo da facilitare la lettura impostare un margine destro molto ampio nella finestra di dialogo **Layout** ▶ **Imposta documento** (comando rapido **Ctrl+D** o **⌘D**) – [☞ 4.5 Configurazione documento](#) nel Manuale Operativo – oppure ordinare il lato destro del sistema; [☞ .2.23 Righe](#) nel Manuale Operativo.

## Considerazioni particolari

Quando si preparano esempi musicali è meglio disattivare i numeri pagina e misura ([☞ 3.6 Numeri misura](#) e [3.7 Numeri pagina](#) nel Manuale Operativo), nascondere le stanghette ([☞ 2.3 Stanghette](#) nel Manuale Operativo) o nascondere la stanghetta iniziale modificando lo strumento ([☞ 7.12 Modifica Strumenti](#) nel Manuale Operativo).

Inoltre è meglio non usare misure dalla durata fissa ([☞ 2.4 Misure e misure di pausa](#) e [2.11 Ritmo libero](#) nel Manuale Operativo) o teste nota insolite ([☞ 2.20 Teste nota](#) nel Manuale Operativo).

## Esportare le grafiche

Sibelius può esportare gli esempi musicali in vari formati grafici diversi, inclusi bitmap ed EPS. Il formato da usare dipende dal programma sul quale esportare l'esempio musicale; si può anche copiare sugli Appunti qualsiasi selezione eseguita in una partitura per poi passare a un'altra applicazione e incollare l'area selezionata nella partitura direttamente nel documento dell'applicazione – per maggiori informazioni, [☞ 8.11 Esportare le grafiche](#) nel Manuale Operativo.

Pagina di un documento testuale con esempi musicali importati da Sibelius

A comparative analysis of Beethoven slow movements and Brahms's "Ein deutsches Requiem"

adipiscing elit, sed diam nonummy nibh euismod tincidunt ut laoreet dolore magna aliquam erat volutpat. Ut wisi enim ad minim veniam, quis nostrud exerci tation ullamcorper suscipit lobortis nisl ut aliquip ex ea commodo consequat. Duis autem vel eum iriure dolor in hendrerit in vulputate velit esse molestie consequat, vel illum dolore eu feugiat nulla facilisis at vero eros et accumsan et justo odio dignissim qui blandit praesent luptatum zzril delenit augue duis

**Niente numeri misura - 3.6 Numeri misura**

**Stanghette invisibili - 2.3 Stanghette**

**Tre voci - 2.30 Voci**

**Linea personalizzata - 2.16 Linee**

**Testo e linee allineati in una fila**

Tonalität: I F dur

Stufen der Tonalität als: I - II - V - I - IV - (II) - V - (I IV II) - V - (I IV V)

Legatura punteggiata - 2.22 Legature

**3.5 Basso figurato e numeri Romani**

8-7-6-5 2 6 7 6 7 6

eum iriure dolor in hendrerit in vulputate velit esse molestie consequat, vel illum dolore eu feugiat nulla facilisis at vero eros et accumsan et justo odio dignissim qui blandit praesent luptatum zzril delenit augue duis dolore te feugait nulla facilisi. Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit, sed diam nonummy nibh euismod tincidunt ut laoreet dolore magna aliquam erat volutpat. Ut wisi enim ad minim veniam, quis nostrud exerci tation ullamcorper suscipit lobortis nisl ut aliquip ex ea commodo consequat:

**Stanghette tratteggiate - 2.3 Stanghette**

**Voce 2 ridotta - 2.10 Note ridotte**

Clarinets

Horns

Strings

**Scritta piccola - 3.1 Lavorare con i testi**

**Linea uncinata - 2.16 Linee**

**Ordinamento dal lato destro - 2.23 Righi**

U ni... am, quis nostrud... odo consequat. Du... iriure dolo... in hendrerit in vulputate velit esse molestie consequat, vel illum dolore eu feugiat nulla facilisis at vero eros et accumsan et justo odio dignissim qui blandit praesent luptatum zzril delenit augue duis dolore te feugait nulla facilisi. Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit, sed diam nonummy nibh euismod tincidunt ut laoreet dolore magna aliquam erat volutpat.

Come fare

# Orchestra

---

Vedere anche **Notazione di base** a pagina 112, **Banda** a pagina 116, **Parti** a pagina 134, **Per-cussioni** a pagina 136.

📖 **Arrange™, Layout e House Style™.**

## Foglio manoscritto

Per iniziare una partitura usare i fogli manoscritti **Orchestra** di Sibelius (hanno molte impostazioni di default utili che altrimenti si dovrebbero ricordare per cambiarle). Non si dimentichi che se serve una strumentazione leggermente diversa è possibile aggiungere o rimuovere facilmente gli strumenti in **File** ▶ **Nuovo** oppure in seguito usando la finestra di dialogo **Crea** ▶ **Strumenti e righe**; facendolo, impostare **Scegli da su Strumenti Orchestrali** per collocare automaticamente gli strumenti nell'ordine orchestrale standard. 📖 **2.18 Foglio manoscritto** nel **Manuale Operativo**.

## Partitura trasportata

Si può passare in ogni momento dalla musica all'altezza scritta a quella suonata selezionando **Note** ▶ **Partitura traspositore** (comando rapido **Ctrl+Maius+T** o **⇧#T**) o cliccando sul rispettivo pulsante nella barra degli strumenti – 📖 **2.14 Strumenti** nel **Manuale Operativo**.

## Dimensione pagina e rigo

In genere la musica orchestrale è scritta in **Tabloid** o **A3**; la dimensione ideale del rigo dipende dal numero dei righe sulla pagina – 📖 **7.5 Configurazione documento** nel **Manuale Operativo**.

## Arrange

La funzione **Arrange** di Sibelius è molto utile per la realizzazione di un lavoro orchestrale partendo (ad esempio) da una partitura di piano – 📖 **5.1 Arrange™** nel **Manuale Operativo**.

## Copia

Nell'esempio che segue le prime misure dei legni sono duplicate in ottava: inserirle quindi una volta e in seguito copiarle e trasportarle di un'ottava.

In grandi ensemble (come sempre) il segreto per creare efficacemente la musica è eseguire un reinserimento minimo; usare **Alt+clic** o **⌘-clic** per copiare figure ritmiche o passaggi e poi (se necessario) reinserire le altezze (📖 **1.1 Inserimento note** nel **Manuale Operativo**).

Usare la funzione **Vista** ▶ **Evidenza su righe** per lavorare su pochi righe alla volta, senza preoccuparsi di tutti gli altri – 📖 **5.5 Focus on Staves** nel **Manuale Operativo**.

## Raddoppio di strumenti e musicisti

Gli “strumenti doppi” sono due (o più) strumenti suonati dalla stessa persona (es. Flauto 3 e Piccolo); si può anche scrivere la musica per due musicisti sullo stesso rigo (usando le voci) o su righe separati – 📖 **2.14 Strumenti** nel **Manuale Operativo**.

## Partiture d'esempio

Per altre idee vedere le partiture d'esempio (cartella **Orchestral** nella cartella **Example Scores**).

The image shows a page of a musical score for orchestra, featuring various instruments and callouts. The instruments listed are Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Bassoon (K-Fag), Horn (Hr.), Trombone (Pos.), Trumpet (Tr.), Violin I (I. Viol.), Violin II (2. Viol.), and Trombone I (Br.).

Annotations and callouts include:

- Forcine - 2.16 Linee** (Callout pointing to the Flute staff)
- 3.8 Segni di prova** (Callout pointing to the Flute staff)
- Tempo I** (Marking above the Flute staff)
- 2.8 Chiavi** (Callout pointing to the Oboe staff)
- Testo Technique - 3.1 Stili di testo comuni** (Callout pointing to the Oboe staff)
- Una voce - 2.30 Voci** (Callout pointing to the Bassoon staff)
- Due voci - 2.30 Voci** (Callout pointing to the Bassoon staff)
- Trasporto personalizzato - 7.12 Modifica Strumenti** (Callout pointing to the Horn staff)
- 2.21 Percussioni** (Callout pointing to the Trombone staff)
- Segni di prova e scritte tempo ripetuti automaticamente - 7.7 House Style™** (Callout pointing to the Trombone staff)
- Sub-parentesi - 2.6 Parentesi quadre e tonde** (Callout pointing to the Trombone staff)
- 2.2 Articolazioni** (Callout pointing to the Trombone staff)
- Nomi strumento in altre lingue - 2.14 Strumenti** (Callout pointing to the Violin I staff)

The score includes dynamic markings such as *sf* (sforzando) and *f* (forte), and performance instructions like *piu. f* (more forte) and *Tempo I*.

Come fare

# Parti

---

Vedere anche **Banda** a pagina 116, **Jazz** a pagina 126, **Orchestra** a pagina 132.

Sibelius provvede automaticamente al layout e alla formattazione delle parti; per maggiori dettagli,  **6 Dynamic Parts™** nel Manuale Operativo.

 **Dynamic Parts™**.

## Parti per più musicisti

In alcune partiture complete due musicisti possono condividere lo stesso rigo (es. Flauti 1 e 2). Per creare una parte per questi musicisti,  **6.4 Estrarre le parti** nel Manuale Operativo.

Per i dettagli su partiture per più musicisti,  **2.14 Strumenti** nel Manuale Operativo.

## Parti per due strumenti

In alcune situazioni un musicista cambia strumenti durante un brano (passando da un sax contralto a un flauto, ad esempio) –  **2.14 Strumenti** nel Manuale Operativo.

## Metodo d'inserimento

Creazione, cancellazione e modifica d'altezza di oggetti nella partitura sono uguali nella parte (e viceversa). Tuttavia, spostando un oggetto (diverso da una nota/accordo) in una parte, questo non si muove nella partitura; ciò consente di eseguire le regolazioni definitive di layout delle parti senza influenzare la partitura. In generale, è meglio inserire la musica nella partitura e poi eseguire lievi regolazioni alla posizione degli oggetti in ogni parte quando il brano è completo.

## Oggetti nascosti

Per far apparire qualcosa in una parte ma non nella partitura (o viceversa) usare il comando **Modifica** ▶ **Mostra** o **Nascondi** ▶ **Mostra nelle Parti/Partitura** –  **5.6 Nascondere gli oggetti** nel Manuale Operativo.

Nome strumento aggiunto automaticamente nelle parti

Trumpet 1 in F

**CONCERTO**  
for bassoon and orchestra, Op. 75

CARL MARIA VON WEBER

Allegro ma non troppo

Ordinamento automatico  
- 6.3 Aspetto di parti multiple

Break di sistema automatico a segni di prova -  
7.3 Auto Layout

Misura-H di pause multiple;  
sono disponibili altri stili -  
2.19 Pause multiple

Passaggio introduttivo (nascosto nella partitura completa) -  
2.10 Passaggi introduttivi

Chiave di precauzione automatica -  
2.8 Clefs

Passaggio introduttivo (nascosto nella partitura completa) -  
2.10 Passaggi introduttivi

Break di pagina automatico  
7.4 Auto layout

Come fare

# Percussioni

---

Vedere anche **Notazione di base** a pagina 112, **Banda** a pagina 116.

■ **Inserimento note, Inserire i segni.**

## Teste nota

Nella notazione percussiva si usano vari tipi di teste nota; Sibelius ha tutte quelle più diffuse –  **2.20 Teste nota** nel Manuale Operativo.

## Simboli

La finestra di dialogo **Crea ▶ Simbolo** (comando rapido **Z**) ha un'ampia gamma di simboli percussivi inclusi la maggior parte di quelli forniti dal font Ghent™, simboli per vari strumenti percussivi (in gran parte intonati), bacchette e battenti –  **2.25 Simboli** nel Manuale Operativo.

## Flam, drag e rullate

Tutte queste notazioni comuni si scrivono come abbellimenti ( **2.12 Abbellimenti** nel Manuale Operativo), tremolo e rullate ( **2.28 Tremolo** nel Manuale Operativo).

## Definire i drum set

È possibile cambiare la mappatura di default del drum set (kit) di Sibelius (cioè la combinazione del tipo di testa nota e posizione sul rigo che genera ogni suono percussivo) –  **2.21 Percussioni** nel Manuale Operativo.

## Partiture d'esempio

Per esempi di notazione di un drum set (drum kit) vedere le partiture **Big band** e **Jazz** nella cartella **Other** all'interno della cartella **Example Scores** e la partitura **Sax concerto** nella cartella **Orchestral** (che utilizza una serie di strumenti percussivi intonati e non intonati).

The image shows a musical score for percussion instruments, including Timpani (Timp.), Snare Drum (S. D.), Cymbals (Cym.), Xylophone (Xyl.), Maracas (Mar.), and Tam-tam. The score is annotated with various musical techniques and symbols, each linked to a reference number in a box:

- 3.8 Segni di prova**: Located at the beginning of the Timp. staff.
- Direzione gambo inversa - 2.24**: Points to the S. D. staff.
- Gambi e linee aggiuntive**: Points to the S. D. staff.
- Flam rullante - 2.12 Abbellimenti**: Points to a triplet in the Timp. staff.
- Stanghetta di ripetizione - 2.3 Stanghette**: Points to a repeat sign in the Timp. staff.
- Legatura l.v. - 2.25 Simboli**: Points to a slur in the Cym. staff.
- Scritta in box - 3 Testi**: Points to a box containing the text "to tam-tam" in the Cym. staff.
- Rullata - 2.28 Tremolo**: Points to a tremolo in the Mar. staff.
- Ripetizione ultima misura - 2.4 Misure e misure di pausa**: Points to a repeat sign in the Mar. staff.
- Simboli bacchetta - 2.25 Simboli**: Points to a stick symbol in the Mar. staff.
- f to the fore**: Dynamic marking in the Mar. staff.
- Cambio strumento - 2.23 Strumenti**: Points to a change in the Timp. staff.
- Raddoppio strumenti - 2.14 Strumenti**: Points to a double bar line in the S. D. staff.
- to kit**: Text annotation in the S. D. staff.
- Due voci - 2.30 Voci**: Points to a double bar line in the S. D. staff.
- rub beater in circular motion**: Text annotation in the Tam-tam staff.
- 2.25 Simboli**: Points to a symbol in the Xyl. staff.
- sub p**: Dynamic marking in the Xyl. staff.
- 2.16 Linee**: Points to a line in the Mar. staff.
- f**: Dynamic marking in the Mar. staff.

Come fare



Organo

**Registrazione in testo Technique**  
**3.2 Stili di testo comuni**

G. Fonds 4. 8. 16  
 P. Fonds 4. 8. 16.  
 R. Fonds 4. 8.  
 P. Fonds 4. 8. 16. 32.  
 Tous les claviers accouplés sur G.

**Prelude « Gal de fête »**  
 CLAUDE LE BRUIT (b. 1922)

**Precauzione automatica**  
**2.27 Tempi in chiave**

**Segni di pedale**  
**2.25 Simboli**

**Linea d'ottava**  
**2.16 Linee**

**Segni dinamici tra i righi** - **3 Testi**

**Tempi in chiave alternati**  
**2.27 Tempi in chiave**

**Continuazione automatica**

**Registrazione**  
**3 Testi**

**Tuplet nascosti**  
**2.29 Terzine...**

**Cambi di chiave**  
**2.8 Chiavi**

**Doppia stanghetta**  
**2.3 Stanghette**

**Tratti d'unione attraverso il rigo**  
**2.5 Tratti d'unione**

*Avec intensité* (♩ = 140)  
*Ch.* *mf*  
*cresc. poco a poco*  
*cresc. molto*  
*Plus tranqui*  
*simile*  
*R. anches 4. 8. 16.*

Come fare

## Foglio manoscritto

Usare il foglio manoscritto per piano **Piano** che ha una serie di opzioni utili già configurate (es. adeguate impostazioni di riproduzione e formati nomi strumento); se invece s'inizia con un foglio manoscritto vuoto selezionare uno degli stili house **Keyboard** in **File ▶ Nuovo**; per maggiori dettagli,  **2.18 Foglio manoscritto** nel Manuale Operativo.

## Partiture d'esempio

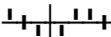
Sibelius ha una serie di partiture per piano: **Piano study** (cartella **Other** nella cartella **Example Scores**) e **Chopin Rubato** e **Liszt Espressivo** (cartella **Performance Style**).

Per alcuni esempi d'uso dei diagrammi pedale per l'arpa aprire la partitura **Sax Concerto** (cartella **Orchestral** nella cartella **Example Scores**; ci sono anche i *glissando*).

## Diagrammi pedale per arpa

La musica per arpa presenta spesso indicazioni sulla posizione dei vari pedali; di solito sono scritte in box di testo ( **3.2 Stili di testo comuni** nel Manuale Operativo) o in diagrammi pedale per arpa.

Per inserire i diagrammi pedale per arpa creare un testo **Technique** (comando rapido  $\text{⌘T}$  o **Ctrl+T**) e premere **Ctrl+Alt+7/8/9/+** o  $\text{⌘}7/8/9/+$  sul pad numerico per avere rispettivamente i simboli bequadro/diesis/bemolle/linea verticale. Essi sono disponibili anche nel menu scritte del testo **Technique** (clic -destra in **Windows** o **Control**-clic in **Mac** quando si crea il testo).

 I simboli indicano le posizioni dei pedali nell'ordine **RE DO SI MI FA SOL LA** con una linea verticale dopo il **SI** (un diagramma quindi è costituito da 8 caratteri). Una tacca sopra la linea orizzontale indica il bemolle e una tacca sotto la linea indica il diesis. Il diagramma pedale indicato in figura significa: **RE** bemolle, **DO**, **SI** diesis, **MI** diesis, **FA** bemolle, **SOL** bemolle e **LA** naturale.

Per le scritte di pedale d'arpa come **DO# RE▶ MI#...** usare il testo **Technique** o **Boxed** e digitare le alterazioni premendo **Ctrl** o  $\text{⌘}$  più l'alterazione sul pad numerico; per una pedalatura ove l'impostazione di durata del pedale è indicata esplicitamente (es. **C#\_\_\_\_\_#**) usare il testo **Lyrics line 1**.

Sibelius inserisce automaticamente nella partitura la pedalatura d'arpa adeguata, oppure verifica i segni di pedale esistenti per garantire che riflettano con precisione le note vere e proprie presenti nella partitura – vedere i plug-in **Add Harp Pedaling** e **Check Harp Pedaling** in  **5.11 Plug-in** nel Manuale Operativo.

# Voce e tastiera

Vedere anche **Notazione di base** a pagina 112.

## Testi.

### Foglio manoscritto

Iniziare la partitura usando il foglio manoscritto **Voice + keyboard** di Sibelius che ha utili opzioni già configurate. **2.18 Foglio manoscritto** nel Manuale Operativo.

### Ripetizioni

Per i dettagli su come creare code e altre strutture di ripetizione nelle partiture, **4.4 Ripetizioni** nel Manuale Operativo.

**The Road of Life**

Words by: Diana Strawberry-Jam  
Music by: Peter Bramblejelly

*Lively, with hope* ♩ = 100

*mf*

*mf*

Numero strofa sospeso 3.3 Parole

I. O when you

Dm G Am F#6/D C/G G7 F/C C

2.7 Diagrammi accordo

Testo Technique - 3.2 Stili di testo comuni

5 (for v3 see block lyric)

walk a - long the road of life, you don't know where it will  
walk a - lon of life, of life, it could

Due strofe di parole 3.3 Parole

Stile house manoscritto per voce 7.7 House Style™

I nomi strumenti non servono; ordinare il rigo trascinando la stanghetta iniziale.

Font personalizzati - 3.10 Modifica stili di testo

11

3.6 Numeri misura

1° finale (misura 1<sup>a</sup> volta) 2.16 Linee

2° finale (misura 2<sup>a</sup> volta) 2.16 Linee

1. For when you side! It's

2. For when you side! It's

C/G G7 F/C C F/C C

Stanghetta di fine ripetizione 2.3 Stanghette

Detailed description: This musical score shows a vocal line and a guitar accompaniment. The vocal line starts with a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are "Don't know what you might need. 1. For when you side! It's some - one right at your side! 2. For when you side! It's". The guitar accompaniment is in a 12-string format, indicated by 'x' marks on the strings. Chords are shown as C/G, G7, F/C, C, F/C, and C. There are two first endings, each marked "1° finale (misura 1ª volta) 2.16 Linee" and "2° finale (misura 2ª volta) 2.16 Linee". A double bar line with repeat dots is followed by a "Stanghetta di fine ripetizione" (2.3 Stanghette). The piece ends with a forte (f) dynamic marking.

18

Strutture ripetitive complesse 4.4 Ripetizioni

Testo di ripetizione 3.2 Stili di testo comuni

3rd time to coda D.C. al coda

Je - sus, it's Je - sus, He makes the nar - row side! 3. So now you

F G Am7 C/E F6/D G7 F/C C

Doppia stanghetta 2.3 Stanghette

Detailed description: This musical score continues from the previous page, starting at measure 18. The vocal line has a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are "Je - sus, it's Je - sus, He makes the nar - row side! 3. So now you". The guitar accompaniment is in a 12-string format. Chords are shown as F, G, Am7, C/E, F6/D, G7, F/C, and C. The piece includes a "3rd time to coda" instruction and a "D.C. al coda" instruction. A double bar line with repeat dots is followed by a "Doppia stanghetta" (2.3 Stanghette). The piece ends with a repeat sign.

Stanghetta finale  
2.3 Stanghette

Coda - 4.4 Ripetizioni

♩ CODA

nar-row wide!

*f* non rall.

1. O when you walk along the road of life,  
you don't know where it will lead;  
and when you walk along the road of life,  
you don't know what you might need.

2. For when you walk along that road of life,  
it could be narrow or wide,  
and so you make it down the road of life,  
there's someone right at your side.  
It's Jesus, it's Jesus,  
The Prince of Life by your side!  
It's Jesus, it's Jesus,  
He makes the narrow wide!

Parole in blocco  
3.4 Parole

3. So now we walk along this road of life,  
A new road every day,  
And as we walk along this road of life,  
We praise God and we say:  
It's Jesus, it's Jesus, (etc.)

Linea di Copyright

3.2 Stili di testo comuni

© 2001 Gospel Songs Ltd. All rights reserved. Don't bother copying this music... it's not worth it.

# Questionari

---

Vedere anche **Notazione di base** a pagina 112.

■ **Worksheet Creator™**.

## Creatore di fogli (quaderni) di lavoro - Worksheet Creator

Worksheet Creator (📖 **5.21 Worksheet Creator** nel Manuale Operativo) genera automaticamente migliaia di tipi diversi di questionari, esercizi, poster, flashcard e materiale di riferimento per studenti a qualsiasi livello; prima di scrivere un proprio questionario, quindi, vedere se Worksheet Creator ne ha già uno idoneo o al quale ci si può ispirare o adattare.

Worksheet Creator offre anche una serie di modelli di questionari (template) in vari formati con misure vuote da completare che consentono di risparmiare molto tempo; anche in questo caso verificare se è presente un modello idoneo da utilizzare, invece di creare un questionario partendo da zero.

Per accedere a questi modelli selezionare **File ▶ Creatore fogli di lavoro** e nella finestra di dialogo che appare scegliere **Modello** e cliccare su **Successivo**; l'elenco con i modelli dei questionari disponibili appare a sinistra.

## Creare un questionario da zero

Per creare un questionario da zero (invece di usare uno dei modelli) serve una certa esperienza e una conoscenza degli strumenti di layout disponibili in Sibelius, soprattutto per quanto riguarda la spaziatura rigo (spostamento dei righe in alto e in basso nella pagina), la creazione di break di sistema o pagina (📖 **7.4 Break** nel Manuale Operativo) e il trascinarsi delle estremità sinistra e destra dei sistemi per ordinarli (📖 **2.23 Righe** nel Manuale Operativo).

In generale, per creare un questionario occorre:

- Iniziare con una partitura vuota e inserire gli strumenti usando (ad esempio) quelli **treble staff** e/o **bass staff** elencati nella famiglia **Other**.
- Creare le misure di musica desiderate e posizionarle opportunamente.
- Nascondere le misure che non si desidera vedere.
- Infine, aggiungere i testi.

Per avere un controllo completo sul posizionamento verticale dei righe impostare il parametro **Giustifica righe se la pagina è al meno  $x\%$  a 100%** (pagina **Righe** della finestra di dialogo **House Style ▶ Regole tipografia**, comando rapido **Ctrl+Maius+E** o **⇧⌘⌘E**); per maggiori informazioni, 📖 **7.1 Layout e formattazione** e **7.9 Spaziatura del rigo** nel Manuale Operativo.

Testo piano - 3.2 Stili di testo comuni

Basato su un modello questionario di Sibelius

# Harmony & Counterpoint

## Worksheet 12

Name: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

Break di sistema  
 7.4 Break

1. Complete the harmonic analysis of the following chorale by J.S. Bach:

Niente nomi strumento  
 2.14 Strumenti

2. Complete the missing voices in the following two phrases:

Direzione gambi inversa  
 2.24 Gambi e linee aggiuntive

Trascinare i righi per aumentare lo spazio che li separa

Sistemi ordinati - 2.23 Righi

3. Continue the following two-part invention texture for 8 bars:

Niente tonalità o tempi in chiave di precauzione alla fine del sistema precedente.

Break di sistema - 7.4 Break

Niente numeri misura -  
 3.5 Numeri misura

Cancella misure di pausa  
 2.4 Misure e misure di pausa

## **Nascondere i rigi**

Per nascondere parte di un sistema (ad esempio) creare un cambio strumento a **No instrument (hidden)** – vedere l'esempio in **Notazione avanzata** a pagina 114.

Per maggiori dettagli sull'impiego dei cambi strumento,  **2.14 Strumenti** nel Manuale Operativo.

## **Testi in forma libera**

Usando l'opzione **Crea** ▶ **Testo** ▶ **Altro testo rigo** ▶ **Testo normale** si può digitare ovunque nella pagina e trascinare il testo con il mouse alla posizione desiderata.

## **Riutilizzare i questionari in futuro**

In Worksheet Creator è possibile inserire i propri questionari creati, in modo da generare nuovi questionari, inclusi fogli di risposte opzionali per le correzioni e questionari con domande casuali. Per maggiori informazioni,  **5.22 Inserire questionari personalizzati**.

# Indice

Questo indice fa riferimento esclusivamente alla Guida all'Uso; il Manuale Operativo contiene moltissime altre informazioni e dettagli riguardo alle funzionalità di Sibelius. Quindi se non si trova ciò che si desidera in questo indice, consultare il Manuale Operativo

1° e 2° finale (misure 1°/2° volta) ..... vedere linee  
15va ..... vedere linee  
8va ..... vedere linee

## A

Abbellimenti ..... 113  
accelerando ..... vedere linee  
accento ..... vedere articolazioni  
acciaccatura ..... vedere articolazioni  
Accordi ..... 60  
creazione ..... 60  
Aggiungi  
misure ..... 52  
Aiuto  
Centro assistenza ..... 107  
Riferimento Sibelius ..... 107  
supporto tecnico ..... 107  
velocizzare Sibelius ..... 41  
verifica aggiornamenti vedere verifica aggiornamenti  
Alterazioni ..... 56, 70  
altezza ... vedere note, partiture trasportate, strumenti trasportati  
altezza da concerto ..... vedere partiture trasportate  
altezza scritta ..... vedere partiture trasportate  
altezza suonata ..... vedere partiture trasportate  
Apertura  
partiture di Sibelius ..... 35, 36  
appoggiatura ..... vedere articolazioni  
archetto giù ..... vedere articolazioni  
Arpa  
diagrammi pedale ..... 140  
Arrangiamento ..... 82  
Articolazioni ..... 56  
Avvio Rapido ..... 35

## B

Backup ..... 59  
bar numbers ..... 103  
bar rests ..... 104  
barlines ..... 103  
Barre di scorrimento ..... 37

Bemolle ..... 56, 140  
Bequadro ..... 47  
Break ..... 76  
break di pagina ..... vedere break

## C

Cambio altezza nota ..... 69  
Cancellazione ..... 45  
canto ..... vedere parole, coro, musica corale  
Canto gregoriano ..... 120  
CD  
realizzazione ..... 101  
Chitarra ritmica ..... 125  
chord diagrams ..... 103  
chord symbols ..... 103  
Click ..... 73  
in Flexi-time ..... 72  
Coda ..... 141  
color  
objects ..... 103  
Comandi rapidi ..... 9, 38  
a un tasto ..... 44  
comandi rapidi, tastiera vedere comandi rapidi da tastiera  
Configurazione MIDI ..... 24  
Configurazione MIDI in Mac ..... 27  
Consigli di velocizzazione ..... 41  
Consiglio del giorno ..... 35  
converti ..... vedere file  
Copia ..... 46, 57  
Coro ..... 118  
doppio ..... 120  
Crea  
accordi ..... 60  
linee ..... 61  
note ..... 54  
Creatore questionario ..... 89  
Creazione  
strumenti ..... 50  
testo ..... 61  
creazione  
foglio manoscritto ..... 49  
vedere anche nome dell'oggetto creato  
crescendo ..... vedere forcine  
cue notes ..... 102  
cues ..... 102  
Cursore ..... 55  
cursore ..... vedere cursore, mouse  
Cursore tempo ..... 43

## D

decrescendo .....	<i>vedere</i> diminuendo
De-selezionare gli oggetti .....	44
Diagrammi accordo .....	125
Diesis .....	47, 56, 140
Dimensione pagina .....	49, 75
diminuendo .....	<i>vedere</i> forcine
Dinamiche .....	63
Disinstallare Sibelius	
Mac .....	18
Windows .....	15
drum set (drum kit) .....	<i>vedere</i> percussioni
duine .....	<i>vedere</i> gruppi irregolari

## E

Esempi musicali .....	<b>130</b>
esporta .....	<i>vedere</i> file
Espressivo .....	99
estratti .....	<i>vedere</i> esempi musicali
Estrazione parti .....	134
Evidenza su righi .....	116
example scores .....	<b>106</b>

## F

Feel ritmico .....	99
fermata .....	<i>vedere</i> articolazioni
File	
apertura .....	36
audio .....	101
converti .....	98
esporta	
grafiche .....	96
MIDI .....	98
importa .....	98
nuovo .....	49
salvataggio .....	59
salvataggio automatico .....	59
Sibelius 2 .....	98
Sibelius 3 .....	98
Sibelius Student .....	98
stampa .....	48
File audio .....	16, 39, 101
File Finale .....	98
File MIDI .....	98
File SCORE .....	98
Finestra di dialogo	
definita .....	9
Finestra di dialogo Esecuzione .....	100
Finestra Dispositivi Ingresso e Riproduzione .....	34
Flexi-time .....	72
Focus on Staves .....	77, 105
Foglio d'esame .....	144

Foglio di test .....	144
Foglio manoscritto 49, 116, 118, 125, 126, 128, 132, 140, 141	
Font Inkpen2 .....	126
Font musicali	
Inkpen2 .....	126
fonts .....	103
forcine .....	<i>vedere</i> linee
Formattazione .....	74
consigli .....	77
frames, guitar .....	<i>see</i> chord diagrams
fretboard diagrams .....	<i>see</i> chord diagrams
Funzione Arrange .....	84
Funzione Focus on Staves .....	126, 128, 132

## G

grace notes .....	102
Grafiche, esportazione .....	96
grids, guitar .....	<i>see</i> chord diagrams
Gruppi di note	
selezione .....	83
gruppi di note .....	<i>vedere</i> passaggi
Gruppi irregolari .....	67

## H

hiding	
objects .....	105
Hit point .....	95

## I

Idee .....	79
cattura .....	81
importa .....	<i>vedere</i> file
Impostazioni visive .....	41
Incipit .....	121
indicatori .....	<i>vedere</i> tempi in chiave
Inserimento	
inserimento alfabetico .....	59
inserimento con il mouse .....	54
Inserimento alfabetico .....	59
Inserimento con il mouse .....	54
inserimento da tastiera <i>vedere</i> Flexi-time, inserimento step-time	
Inserimento MIDI .....	<i>vedere</i> inserimento
Inserimento step-time .....	70
Inserisci	
inserimento Flexi-time .....	72
inserimento step-time .....	70
tablatura chitarra .....	124
Installare	
Sibelius Sounds Essentials	
Mac .....	16

Installazione	
PhotoScore Lite	
Mac	17
Windows	14
Scorch	
Mac	17
Windows	15
Sibelius	
Mac	16
Windows	12
Sibelius Sounds Essentials	
Windows	14
Interfaccia MIDI	25, 27
Interpretazione	43
Invio	<i>vedere</i> creazione, inserimento
<b>J</b>	
Jazz	126
<b>K</b>	
Keypad	40
layout	46, 56
<b>L</b>	
layer	<i>vedere</i> voci
Layout	75
Lead sheet	128
Legature	65
Legature di valore	47
Licenze sito	11
Linea di riproduzione	42, 55
Linee	
creazione	61, 65
legature	65
Linee aggiuntive	45
Link web	107
<b>M</b>	
Manuale Operativo	107
marcato	<i>vedere</i> articolazioni
Margini	130
Menu	41
Menu Aiuto	
Centro assistenza	107
Info su Sibelius	107
Registra Sibelius	19
Riferimento Sibelius	7
Menu Crea	41
Menu File	
Apri	8, 36
Avvio Rapido	35
Chiudi	49
Nuovo	49
Preferenze	33
Salva	59
submenu Esporta	96, 98, 101
Menu Finestra	
Ideas	79
Navigatore	37, 41
Proprietà	41
Menu House Style	
Regole tipografia	76
Menu Layout	
Imposta documento	74
submenu Break	
Dividi sistema	141
Menu Modifica	
Cancella (Azzera)	45
Cattura idea	81
Copia	46
Elimina Misure	73
Incolla	45
Inverti	125
Redo	46
Ripeti	46
Taglia	45
Undo	46
Menu Note	
Arrange	84
Partitura Traspositore	83
Menu Play	
Play o Pausa	42
Menu Scritte	62
Menu Vista	
Panorama	38
Schermo intero	41
Strutture	41
Toolbar	41
MIDI Thru	73
Miglioramenti	10
misura prima volta	<i>vedere</i> 1° e 2° finale
misura seconda volta	<i>vedere</i> 1° e 2° finale
Misure	
aggiunta	52
eliminazione	73
ripeti	46
selezione parti di	83
Mixer	100
Modifica	
di base	44
Modifica questionari	144

## Indice

Monitor .....	41
multipli .....	41
Mouse .....	
uso della rotellina .....	37
Multipli .....	
monitor .....	41
Musica bandistica .....	116
Musica classica .....	122
Musica contemporanea .....	114
Musica corale .....	118
partitura breve .....	119
Musica orchestrale .....	132
Musica per chitarra .....	124
Musica per organo .....	138
Musica vocale .....	141
musica vocale .....	
<i>vedere anche</i> coro .....	

## N

Nascondi .....	
chiavi e tonalità .....	128
oggetti .....	134
righi .....	146
righi vuoti .....	77
Navigatore .....	37
Notazione .....	
avanzata .....	114
di base .....	112
Notazione d'avanguardia .....	114
notazione di batteria .....	<i>vedere</i> percussioni
Note .....	
cambia altezze .....	69
copia .....	57
creazione .....	54
inserimento con il mouse .....	54
modifica .....	68
modifica di base .....	46
selezione gruppi di .....	83
senza gambi .....	120
senza teste nota .....	125
spaziatura .....	76
note .....	
<i>vedere anche</i> inserimento con il mouse, inserimento alfabetico, inserimento step-time, Flexi-time .....	
Note senza gambo .....	120
Note senza testa .....	125
Numeri misura .....	52
Numero di serie .....	108

## O

OCR .....	<i>vedere</i> scansione
-----------	-------------------------

Oggetti .....	
cancellazione .....	45
copia .....	46
de-selezione .....	44
selezione .....	44
spostamento .....	44
trascinamento .....	45
oggetti grigi .....	<i>vedere</i> nascondi

## P

pad numerico .....	<i>vedere</i> Keypad
Panorama .....	38
Parole .....	64, 118
Parti .....	85, 134
parti dinamiche .....	<i>vedere</i> parti
parti orchestrali .....	<i>vedere</i> parti
Partiture .....	
breve .....	119
nuova .....	49
partiture .....	
file .....	<i>vedere</i> file
partiture d'esempio. ....	<i>vedere</i> partiture d'esempio
Partiture d'esempio 36, 116, 122, 125, 126, 128, 132, 136, 140 .....	
Partiture Trasportate .....	39
Passaggi .....	83
Pause .....	56
Percussioni .....	136
PhotoScore .....	<i>vedere</i> scansione
Piano .....	138
Plug-in .....	77, 118
primo finale .....	<i>vedere</i> 1° e 2° finale
Privacy .....	23
problemi .....	<i>vedere</i> aiuto
Pubblicazione in Internet .....	87
punto .....	<i>vedere</i> staccato, punto ritmico
Punto ritmico .....	40

## Q

Questionari .....	144
quintine .....	<i>vedere</i> gruppi irregolari

## R

rallentando .....	<i>vedere</i> linee
Redo .....	46
Reference .....	102
Registrare Sibelius .....	19, 33
Registrazione .....	
su CD .....	101
registrazione .....	
<i>vedere anche</i> Flexi-time .....	

Regole tipografia	
finestra di dialogo	76
rehearsal marks	103
Re-installare Sibelius	22
Reinstallare Sibelius	
Mac	18
Windows	15
repeats	103
Riduzione	
piano	120
Riferimento	7
Riferimento Sibelius	<i>vedere</i> Riferimento
ri-formattazione	<i>vedere</i> formattazione
Righelli	76
Righi	
creazione	50
dimensione	50, 75
introduttivi	122
nascondi vuoti	77
spaziatura	76
spostamento	45
Righi introduttivi	122
Rinomina alterazioni	70
Ripetizione musica (con R)	46, 83
Ripetizioni	141
Riproduzione	42
specificare cosa riprodurre	100
Risoluzione schermo	41
ritmo	<i>vedere</i> note
ritornello	<i>vedere</i> linee
Riverbero	99
Rotellina del mouse	37
Rullata	136
<b>S</b>	
Saggezza	39, 47, 53, 67, 71, 83
Salvataggio automatico	59
Salvataggio file	59
Scansione	97
Scorch	87
Scorrere la veduta	38
Scritta Tempo	51, 63
scritte	<i>vedere</i> parole, testo
Secondo finale	<i>vedere</i> 1° e 2° finale
segnî d'archetto	<i>vedere</i> articolazioni, legature
segnî di frase	<i>vedere</i> legature
Segni di metronomo	43, 61
Segni di prova	117
Segno di metronomo	51
Selezione	
oggetti	44
passaggi	83
Separazione	
sistemi	141
sistine	<i>vedere</i> gruppi irregolari
settimane	<i>vedere</i> gruppi irregolari
SibeliusEducation.com	87
Simboli accordo	64, 124
Sistema	
break	76
vuoto	141
sistema rigo	<i>vedere</i> sistema
small notes	<i>see</i> grace notes, cue notes
SoundStage™	100
spaziatura	<i>vedere</i> note, rigli
spelling enarmonico	<i>vedere</i> alterazioni
Spostamento oggetti	44
staccato	<i>vedere</i> articolazioni
Stampa	48
Stanghette	76
Stile di testo	62
Stili house	51
Strumenti	
aggiunta	50, 82
trasporto	83
strumenti	
parti	<i>vedere</i> parti
Strumenti a tastiera	138
Strutture	41
Suggerimenti	10
Suonare la tastiera senza inserire le note	73
Supporto tecnico	107
Swing	100
<b>T</b>	
tablatura	<i>vedere</i> tablatura per chitarra
Tablatura per chitarra	93, 124
Tablatura per liuto	124
Taglio	45
Tastiera (MIDI)	
USB	24
Tempi in chiave	51
Template questionari	91
Tenuto	68
Terminologia	9
Terzine	67
Testo	
creazione	61
testo	
<i>vedere anche</i> parole	
Testo Expression	113, 138
Timecode	95
Tonalità	52
Toolbar	39
Trascinamento	
foglio	37
oggetti	45
Trasferire Sibelius su un altro computer	22

## Indice

Trasporto partiture .....	83
Trasporto strumenti .....	83
trilli .....	<i>vedere</i> linee

## U

Undo .....	46
unità di misura .....	<i>vedere</i> misure

## V

Veduta gallery .....	38
----------------------	----

verifica aggiornamenti .....	107
versione numero	
Sibelius .....	107
Video .....	94
Video tutorial .....	35
Voci .....	67

## Z

Zoom .....	39
------------	----